

Kezelési utasítás

AMAZONE

ZA-M 1001 Special Profis

Műtrágyaszóró mérlegrendszerrel



MG3344
BAG0039.13 07.18
Printed in Germany

**Az első üzembevétel előtt kér-
jük, olvassa el és tartsa be ezt a
kezelési utasítást!
A jövőbeni használat
érdekében őrizze ezt meg!**

hu



Nem szabad,

hogy kényelmetlennek vagy feleslegesnek tűnjön ezen használati útmutató elolvasása és annak betartása; nem elegendő az, hogy másoktól azt halljuk vagy azt lássuk, hogy ez a gép jó - és csak ezért megvenni, majd azt hinni, hogy minden megy magától. Így az érintett nem csak saját magát sodorná veszélybe, hanem elkövetné azt a hibát is, hogy egy esetleges kudarc után az okot a gépre hárítsa, ahelyett, hogy magában keresné a hibát. Hogy biztosak legyünk a sikerben, át kell érezni a dolog értelmét illetve meg kell ismerkedni a gépen található összes berendezés céljával és a használatukban gyakorlatot kell szerezni. Csak ezután lehetünk elégedettek saját magunkkal és a géppel.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.

Azonosító adatok

Jegyezze be ide a gép azonosító adatait. Az azonosító adatokat a típustáblán találja meg.

A gép azonosító száma:
(tíz-számjegyű)

Típus:

ZA-M Profis

Gyártási év:

Saját tömeg kg:

Megengedett össztömeg kg:

Maximális rakomány kg:

A gyártó címe

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Pótalkatrész megrendelés

Cserealkatrész-listákat a szabadon hozzáférhető cserealkatrész portálon talál, a www.amazone.de honlapon.

Megrendelését kérjük, AMAZONE szakkereskedőjéhez címezze.

Információk a kezelési utasítással kapcsolatban

A dokumentum száma: MG3344

Készítésének dátuma: 07.18

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2018

Minden jog fenntartva.

Utánnnyomás, még kivonatos formában is, csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG engedélyével történhet.

Igen tisztelt vevő,

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvételekor bizonyosodjon meg arról, hogy nem keletkeztek-e a szállítás során sérülések, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! A szállítólevél alapján ellenőrizze a leszállított gép teljességét a megrendelt opciós felszerelésekkel bezárólag. Csak azonnali reklamációval érvényesítheti kártérítési igényét!

Az első üzembevétel előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének az előnyeit.

Biztosítsa, hogy a gép minden kezelője elolvassa ezt a kezelési utasítást, mielőtt a gépet üzembe veszik.

Amennyiben kérdése merülne fel, olvassa el még egyszer a kezelési utasítást, vagy lépjen kapcsolatba helyi szerviz-partnerünkkel.

A rendszeres karbantartás és a kopott, illetve meghibásodott alkatrészek időben történő cseréje, növeli gépének várható élettartamát.

Felhasználói értékelés

Igen tisztelt olvasó,

a kezelési utasításainkat rendszeresen aktualizáljuk. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy egyre inkább felhasználóbarát kezelési utasítást készítsünk. Kérjük, hogy javaslataikat faxon juttassa el részünkre.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Utasítások az üzemeltető számára	8
1.1	A dokumentum célja	8
1.2	Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül	8
1.3	Az alkalmazott jelölések	8
2	Általános biztonsági utasítások	9
2.1	Kötelezettségek és szavatosság	9
2.2	A biztonsági szimbólumok ismertetése	11
2.3	Szervezési rendszabályok	12
2.4	Biztonsági- és védőberendezések	12
2.5	Informális biztonsági rendszabályok	12
2.6	A kezelőszemélyzet képzése	13
2.7	Biztonsági rendelkezések normál üzemmódban	14
2.8	A visszamaradó energia miatti veszélyek	14
2.9	Karbantartás és javítás, hibaelhárítás	14
2.10	Szerkezeti változtatások	14
2.10.1	Pótalkatrészek és kopóalkatrészek, valamint segédanyagok	15
2.11	Tisztítás és hulladékeltávolítás	15
2.12	A gépkezelő munkahelye	15
2.13	Figyelmeztető matricák és egyéb jelzések a gépen	16
2.13.1	A figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések elhelyezése	17
2.14	Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén	23
2.15	Biztonságtudatos munkavégzés	23
2.16	A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások	24
2.16.1	Általános biztonságtechnikai és baleset-elhárítási utasítások	24
2.16.2	Hidraulikarendszer	27
2.16.3	Elektromos berendezés	28
2.16.4	Kardántengelyhajtás üzemeltetése	29
2.16.5	Műtrágyaszóró üzemeltetése	30
2.16.6	Tisztítás, ápolás és karbantartás	30
3	Fel- és lerakás	31
4	Termékleírás	32
4.1	A szerkezeti egységek áttekintése	32
4.2	Biztonsági és védőberendezések	33
4.3	A traktor és gép közötti ellátóvezetékek	34
4.4	Közlekedésbiztonsági felszerelések	34
4.5	Rendeltetésszerű használat	35
4.6	Veszélyes területek és veszélyes helyek	35
4.7	Típus tábla és CE jelölés	36
4.8	Műszaki adatok	37
4.8.1	Önsúly (üres súly)	38
4.9	Szükséges traktor felszereltség	39
4.10	Zajszint adatok	39
5	Felépítés és működés	40
5.1	Működés	40
5.2	A tartályban található védő- és funkcionálisrács (védőberendezés)	41
5.3	Szórótárcsák	43
5.4	Keverőszerkezet	43
5.5	Elzáró tolózár és adagoló tolózár	44
5.6	Határ-, árok- és mezsgyeszórás	45
5.6.1	Határszórás fél munkaszélességen	45
5.6.2	Határszórás a területhatáron	46

5.6.3	Határszórás útról, a szórás elkerülése a nyomvonalon	46
5.7	Mérlegrendszer	47
5.8	Kardántengely	48
5.8.1	A kardántengely felszerelése	51
5.8.2	A kardántengely leszerelése	52
5.8.3	Dörzstárcsás tengelykapcsolós kardántengely (opció)	53
5.9	Hidraulika-csatlakozások	55
5.9.1	A hidraulikatömlők felcsatlakoztatása	56
5.9.2	A hidraulikatömlők lekapcsolása	57
5.10	Hyclick elektrohidraulikus előválasztó kapcsolás	57
5.11	Hárompont felfüggesztésű kapcsolókeret	58
5.12	Szórástábla	59
5.13	EasyCheck	61
5.14	Mobil próbapad	61
5.15	AMATRON 3 kezelőterminál (opc.)	62
5.16	Szállító- és beállító berendezés (leveshető, opció)	63
5.17	Takaróponyva (opció)	64
5.18	Tartálmagasítók (opció)	64
5.19	Kétutas vezérlőegység (opció)	65
5.20	Háromutas vezérlőegység (opció)	66
6	Üzembe helyezés	68
6.1	A traktor alkalmasságának ellenőrzése	69
6.1.1	Számítsa ki a traktor össztömegének, tengelyterhelésének és gumibroncs terhelhetőségének, valamint a szükséges minimális pótsúlyozásnak a tényleges értékeit..	69
6.2	A kardántengely felszerelése	73
6.3	A kardántengely hosszának hozzáillesztése a traktorhoz	74
6.4	A traktor / gép biztosítása akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen	76
6.5	Hidraulikarendszer beállítása a rendszerátállító csavarral	77
7	A gép fel- és lekapcsolása	79
7.1	A gép felkapcsolása	80
7.2	A gép lekapcsolása	82
8	Beállítások	84
8.1	A függesztési magasság beállítása	85
8.2	Az alapműtrágyázás / késői fejtrágyázás beállítása	86
8.3	A szórásmennyiség beállítása	87
8.4	Szórásmennyiség-ellenőrzés	88
8.4.1	Előkészületek a szórásmennyiség-ellenőrzéshez (mérlegrendszer nélkül)	89
8.5	A munkaszélesség beállítása	90
8.5.1	A szórótárcsák cseréje	91
8.5.2	A szórólapátok helyzetének beállítása	92
8.6	Munkaszélesség és kereszteloszlás ellenőrzése	94
8.7	Határ-; árok- és mezsgyeszórás	95
8.7.1	Határ- és mezsgyeszórás Limiter szóráshatároló ernyővel	96
8.7.2	Határ- és mezsgyeszórás Tele-Set szóráshatároló tárcsával	98
8.7.3	A határszórás különleges esete (a művelőút közepe nem egyezik meg a tábla szélétől számított fél munkaszélességgel)	100
8.7.4	Megjegyzések az OM 10-12 és OM 10-16 szórótárcsákkal kapcsolatban	101
9	Szállítások	102
10	A gép használata	104
10.1	A röpítőtárcsás műtrágyaszóró feltöltése	106
10.2	Szórási üzemmód	107
10.2.1	Javaslatok a fordulókban végzett szóráshoz	110

10.3	A visszamaradó műtrágya eltávolítása	111
10.4	Utasítás csigaölő szerek (pl. Mesuro) kiszórásához	112
11	Üzemzavarok	113
11.1	Az üzemzavarok elhárítása a keverőszerkezetben	113
11.2	Az elektronika üzemzavara	113
11.3	Üzemzavarok, azok okai és megszüntetésük	114
11.4	Üzemzavarok, okaik és elhárításuk Comfort felszereltség esetén	115
12	Tisztítás, ápolás és karbantartás	116
12.1	Tisztítás	117
12.2	Kenési utasítás	118
12.2.1	A kardántengely kenése	118
12.3	Karbantartási terv – áttekintés	119
12.4	A kardántengely, illetve a keverőtengely hajtás nyíróelemei	121
12.5	A dörzstárcsás tengelykapcsoló átszellőztetése	122
12.6	Bemeneti- és szöghajtómű	122
12.7	A szórólapátok és a lengőszárnyak cseréje	123
12.7.1	A szórólapátok cseréje	123
12.7.2	A lengőszárnyak cseréje	125
12.8	A mérlegrendszer csavarjainak ellenőrzése	126
12.9	A laprugók és csapágyhevederek vízszintes helyzetének ellenőrzése	127
12.10	Az ütközőcsavarok hézagának beállítása	128
12.11	A műtrágyaszóró tiszta súlyának a megállapítása	128
12.12	A műtrágyaszóró kalibrálása	128
12.13	Hidraulikarendszer	129
12.13.1	A hidraulikatömlők jelölése	130
12.13.2	Karbantartási intervallumok	131
12.13.3	A hidraulikatömlők ellenőrzési kritériumai	131
12.13.4	A hidraulikatömlők be- és kisserelése	132
12.13.5	A hidraulikaolaj-szűrő ellenőrzése	132
12.13.6	A mágnesszelep tisztítása	133
12.14	A tolózárak alapbeállításának az ellenőrzése	133
12.15	A kardántengely leszerelése	133
12.16	Elektromos világítóberendezés	134
12.17	Felső- és alsó függesztőkar-csapok	134
12.18	Hidraulikus kapcsolási vázlat	135
12.19	Csavarok meghúzási nyomatóka	136

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

1.1 A dokumentum célja

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- és amelyet a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

1.2 Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül

Ebben a kezelési utasításban minden iránymegadást mindig a haladási iránynak megfelelően vegyen figyelembe.

1.3 Az alkalmazott jelölések

A kezelő utasításai és a reakciók

A kezelő által elvégzendő tevékenységeket számozott kezelői utasításokként szemléltetik. Tartsa be a kezelői utasítások előírt sorrendjét. A mindenkorai kezelői utasításra adott reakciót (választ) adott esetben egy nyíl jelöli.

Például:

1. 1-es számú kezelői utasítás
→ a gép reakciója az 1-es számú kezelői utasításra
2. 2-es számú kezelői utasítás

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Például:

- 1-es pont
- 2-es pont

Az ábrákon belüli tételszámok

A kerek zárójelék között levő számok az ábrán belül található tételszámokra utalnak. Az első szám az ábrára, a második szám az ábrán belüli tételszámra utal.

Például (3. ábra/6):

- 3. ábra
- 6-os tétel

2 Általános biztonsági utasítások

Ez a fejezet fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos üzemeltetése érdekében.

2.1 Kötelezettségek és szavatosság

A kezelési utasításban szereplő utasítások betartása

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.

Az üzemeltető kötelezettségei

Az üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy a géppel/gépen csak olyan személyt dolgoztat, aki

- az alapvető munkabiztonsági és baleset-megelőzési előírásokkal tisztában van.
- a géppel/gépen végzett munkák vonatkozásában ki van oktatva.
- ezt a kezelési utasítást elolvasta és megértette.

Az üzemeltető kötelezettséget vállal arra, hogy

- a gépen található összes figyelmeztető matricát olvasható állapotban tartja.
- a sérült figyelmeztető matricákat kicseréli.

Nyitott kérdésekkel kérjük, forduljon a gyártóhoz.

A gépkezelő kötelezettségei

A géppel/gépen végzett munkákkal megbízott valamennyi személy kötelezettséget vállal arra, hogy a munka megkezdése előtt

- figyelembe veszi az alapvető munkabiztonsági és baleset-megelőzési előírásokat,
- elolvassa és betartja ennek a kezelési utasításnak az "általános biztonsági utasítások" című fejezetét.
- elolvassa ennek a kezelési utasításnak a "figyelmeztető matricák és egyéb jelzések a gépen" című fejezetét, és a gép üzemeltetése során betartja a figyelmeztető matricák biztonsági utasításait.
- megismerkedik a géppel.
- elolvassa ennek a kezelési utasításnak azokat a fejezeteit, amelyek a rábízott feladatok elvégzése érdekében fontosak.

Amennyiben a kezelőszemély megállapítja, hogy egy berendezés biztonságtechnikai szempontból nem kifogástalan, úgy ezt a hiányosságot haladéktalanul szüntesse meg. Abban az esetben, ha ez nem tartozik a kezelőszemély feladatkörébe, vagy nem rendelkezik megfelelő ismeretekkel, akkor a hiányosságot jelentse a főnökének (üzemeltetőnek).

Veszélyek a gép kezelése közben

A gépet a technika jelenlegi állása és az elfogadott biztonságtechnikai szabályok szerint gyártották. A gép használata közben ennek ellenére veszélyek és akadályoztatások léphetnek fel

- a gépkezelő vagy harmadik személy életére,
- magára a gépre,
- egyéb anyagi javakra vonatkozóan.

A gépet csak

- rendeltetésének megfelelően,
- biztonságtechnikai szempontból kifogástalan állapotban használja.

Azonnal szüntesse meg azokat az üzemzavarokat, amelyek a biztonságot hátrányosan befolyásolják.

Garancia és szavatosság

Alapvetően az "általános értékesítési és szállítási feltételeink" érvényesek. Ezek legkésőbb a szerződés megkötésének időpontjától állnak az üzemeltető rendelkezésére. A garanciális és szavatossági igények személyi sérülések és anyagi károk esetén ki vannak zárva, amennyiben azok az alábbi okokra, vagy azok egyikére vezethetők vissza:

- a gép nem rendeltetésszerű használata.
- a gép szakszerűtlen szerelése, üzembevétele, kezelése és karbantartása.
- a gép üzemeltetése sérült biztonsági berendezésekkel, vagy nem rendeltetésszerűen felszerelt vagy nem működőképes biztonsági és védőberendezésekkel.
- a gép kezelési utasításában az üzembevitelre, üzemeltetésre és karbantartásra megfogalmazott utasítások figyelmen kívül hagyása.
- a gépen végzett önkényes szerkezeti átalakítások.
- a kopásnak kitett gépkatrészek hiányos ellenőrzése.
- szakszerűtlenül elvégzett javítások.
- idegen tárgyak hatása és vis major miatti katasztrófa esetek.

2.2 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasítások a háromszög alakú biztonsági szimbólummal és a szöveg előtt álló jelzőszóval vannak ellátva. A jelzőszó (VESZÉLY, FIGYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jellemzi, és a következő jelentéssel bír:



VESZÉLY

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülés) lehet a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



FIGYELEM

Közepes kockázatú lehetséges veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a (legsúlyosabb) testi sérülés lehet a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halálos következménnyel, vagy a legsúlyosabb testi sérülésekkel fenyeget.



VIGYÁZAT

Alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülések, illetve anyagi károk lehetnek a következményei, amennyiben nem kerül el ezt.



FONTOS

Különleges viselkedésre utaló vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavaraihoz vagy a környezet megzavarásához vezethet.



INFORMÁCIÓ

Felhasználási tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl.

Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

2.3 Szervezési rendszabályok

Az üzemeltetőnek biztosítania kell a szükséges személyes védőfelszereléseket, mint például a:

- védőszemüveget
- biztonsági cipőt
- védőruhát
- bőrvédő eszközöket, stb.



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!
- mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!

Rendszeresen ellenőrizze az összes rendelkezésre álló biztonsági berendezést!

2.4 Biztonsági- és védőberendezések

A gép minden egyes üzembe helyezése előtt az összes biztonsági- és védőberendezést szakszerűen fel kell szerelni, és azoknak működőképesnek kell lenniük. Rendszeresen ellenőrizze az összes biztonsági- és védőberendezést.

Hiányos biztonsági berendezések

A hiányos vagy leszerelt biztonsági- és védőberendezések veszélyes helyzeteket teremthetnek.

2.5 Informális biztonsági rendszabályok

A szóban forgó kezelési utasításban található összes biztonsági utasítás mellett vegye figyelembe a baleset-megelőzésre és a környezetvédelemre általánosan érvényes, nemzeti szabályozásokat is.

Közutakon és földutakon való közlekedés esetén vegye figyelembe a közúti közlekedés rendjének szabályait (KRESZ).

2.6 A kezelőszemélyzet képzése

A géppel/gépen csak szakképzett és betanított személyek végezhetnek munkát. Az üzemeltetőnek egyértelműen meg kell határoznia a kezelést, karbantartást és javítást végző személyek illetékességét.

Betanítandó személy csak tapasztalt személy felügyelete mellett végezhet munkát a géppel/gépen.

Tevékenység \ Személyek	A tevékenységhez speciálisan kiképzett személy ¹⁾	Betanított személy ²⁾	Speciális szakképzettséggel rendelkező személyek (szakműhely) ³⁾
Rakodás/szállítás	X	X	X
Üzembe helyezés	--	X	--
Beállítás, felszerelés	--	--	X
Üzemeltetés	--	X	--
Karbantartás	--	--	X
Hibakeresés és hibaelhárítás	--	X	X
Hulladékeltávolítás	X	--	--

Jelmagyarázat:

X..engedélyezett --..nem engedélyezett

- ¹⁾ Olyan személy, aki speciális feladatot vállalhat el, és azt egy megfelelő minősítéssel rendelkező cég részére végezheti el.
- ²⁾ Betanított személynek számít az, akit a rábízott feladatok elvégzésére, és szakszerűtlen magatartás esetén a lehetséges veszélyekre kioktattak és szükség esetén betanítottak, valamint a szükséges védőberendezésekről és óvórendszabályokról kioktattak.
- ³⁾ Speciális szakképzettséggel rendelkező személyek szakmunkásoknak (szakembernek) számítanak. Szakképzettségük alapján ismerik az idevágó rendelkezéseket, meg tudják ítélni a részükre átadott munkákat, és képesek felismerni a lehetséges veszélyeket.

Megjegyzés:

A megfelelő szakmai képzettséggel egyenértékű szakképzettség az illető munkaterületen eltöltött többéves tevékenységgel megszerezhető.



A gép karbantartási és javítási munkáit csak szakműhelyben lehet elvégezni, amennyiben ezek a munkák a "műhelymunka" kiegészítéssel vannak megjelölve. A szakműhely személyzete rendelkezik azokkal az ismeretekkel, valamint megfelelő segédeszközökkel (szerszámokkal, emelő- és támasztó-berendezésekkel), amelyek a gép karbantartási és javítási munkáinak szakszerű és biztonságos elvégzése érdekében szükségesek.

2.7 Biztonsági rendelkezések normál üzemmódban

Csak akkor üzemeltesse a gépet, ha az összes biztonsági- és védőberendezés kifogástalanul működőképes.

Naponta legalább egyszer ellenőrizze a gépet a külső, felismerhető sérülések és a biztonsági- és védőberendezések működőképessége szempontjából.

2.8 A visszamaradó energia miatti veszélyek

Ügyeljen a gépben visszamaradó mechanikus, hidraulikus, pneumatikus és elektromos/elektronikus energiák előfordulására.

Tegye meg az idevonatkozó megfelelő intézkedéseket a kezelőszemélyzet tájékoztatása esetén. Az idevonatkozó részletes utasításokat a szóban forgó kezelési utasítás mindenkor fejezeteiben is megtalálja.

2.9 Karbantartás és javítás, hibaelhárítás

A beállítási-, karbantartási- és ellenőrzési munkákat az előírt időpontoknak megfelelően végezze el.

Az összes üzemi közeget, mint a sűrített levegő és a hidraulikaolaj, biztosítsa a véletlenszerű üzembe helyezés ellen.

A nagyobb szerkezeti egységek cseréje esetén gondosan rögzítse és biztosítsa ezeket az emelőberendezéseken.

Rendszeresen ellenőrizze a csavarkötések szilárd rögzítését és adott esetben húzza meg.

Ellenőrizze a biztonsági berendezések működését a karbantartási munkák befejezése után.

2.10 Szerkezeti változtatások

Az AMAZONEN-WERKE engedélye nélkül nem szabad a gépen módosításokat, valamint hozzáépítéseket és átalakításokat végezni. Ez vonatkozik a tartó alkatrészekben végzett hegesztésekre is.

Minden hozzáépítési és átalakítási munkához az AMAZONEN-WERKE írásbeli engedélye szükséges. Csak az AMAZONEN-WERKE által engedélyezett átalakító alkatrészeket és tartozékokat használjon, hogy például a nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradjanak.

A hatósági forgalmi engedéllyel rendelkező járműveknek, vagy az érvényes üzemeltetési engedély szerint kapcsolt berendezésekkel és felszerelésekkel közlekedő járműveknek, vagy a közúti közlekedés rendjének szabályai (KRESZ) alapján a közúton való közlekedésre szóló engedéllyel rendelkező járműveknek meg kell felelni az engedély vagy engedélyezés által meghatározott állapotnak.

**FIGYELEM**

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyek a tartóalkatrészek törése következtében.

Alapvetően tilos

- a kereten, illetve a vázon furatokat készíteni.
- a kereten, illetve a vázon levő furatokat felfúrni.
- a tartóalkatrészekeken hegesztést végezni.

2.10.1 Pótalkatrészek és kopóalkatrészek, valamint segédanyagok

Azonnal cserélje ki a nem kifogástalan állapotú gépalkatrészeket.

Csak eredeti- AMAZONE-pótalkatrészeket és kopóalkatrészeket, vagy az AMAZONEN-WERKE által engedélyezett alkatrészeket használjon, hogy a nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradjanak. Harmadik gyártótól származó pótalkatrészek és kopóalkatrészek használata esetén nincs biztosítva, hogy azok az igénybevételeknek és a biztonságának megfelelően méretezettek és gyártottak.

Az AMAZONEN-WERKE nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek nem engedélyezett pótalkatrészek és kopóalkatrészek, vagy segédanyagok használatából erednek.

2.11 Tisztítás és hulladékel távolítás

A felhasznált anyagokat szakszerűen használja fel, és a hulladékokat előírászerűen ártalmatlanítsa, különösen

- a kenőrendszereken és kenőberendezéseken végzett munkák során, és
- az oldószerekkel történő tisztítás esetén.

2.12 A gépkezelő munkahelye

A gép kezelését kizárólag csak egy személy végezheti a traktor vezetőüléséből.

2.13 Figyelmeztető matricák és egyéb jelzések a gépen



A gép valamennyi figyelmeztető jelzését tartsa mindig tiszta és jól olvasható állapotban! Az olvashatatlan figyelmeztető jelzéseket cserélje ki. Rendelje meg a kereskedőnél a figyelmeztető jelzéseket a megrendelési szám (például MD 075) alapján.

Figyelmeztető matricák - felépítés

A figyelmeztető jelzések jelölik a gépen található veszélyes helyeket, és figyelmeztetnek a visszamaradó veszélyekre. Ezeken a veszélyes helyeken folyamatosan jelenlevő és váratlanul fellépő veszélyekkel számoljon.

Egy figyelmeztető matrica 2 mezőből áll:



1-es mező

a veszélyt egy szemléltető ábra mutatja, amelyet egy háromszög alakú biztonsági szimbólum vesz körül.

2-es mező

a szemléltető ábra mutatja a veszély elhárítására vonatkozó utasítást.

Figyelmeztető matricák - magyarázat

A **megrendelési szám és magyarázat** oszlopban találja meg a mellette álló figyelmeztető jelzés leírását. A figyelmeztető jelzés leírása mindig egyforma, és a következő sorrendben adja meg:

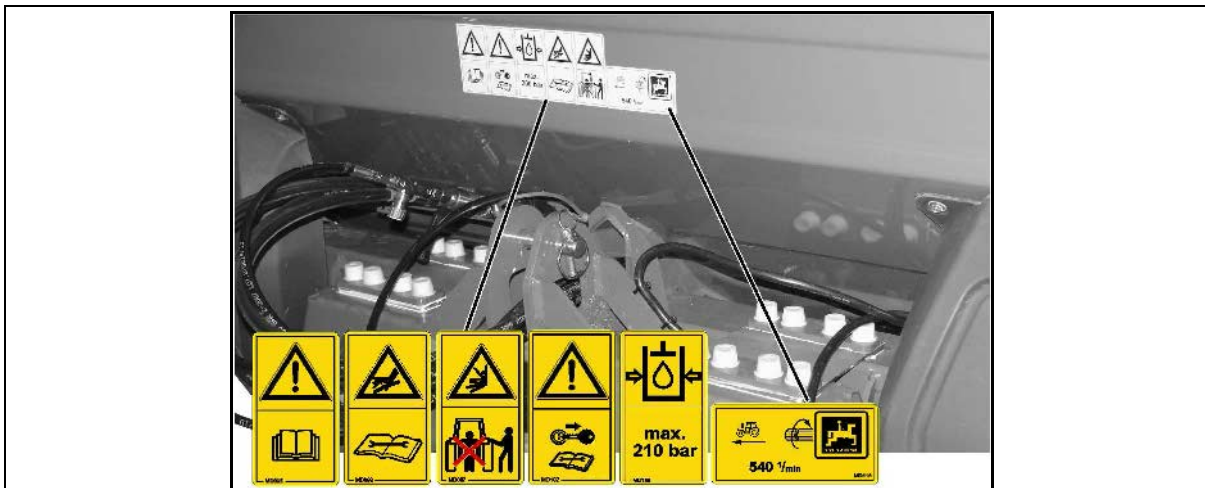
1. A veszély leírását.
Például: Az ujjak és a kéz elvágásának vagy levágásának veszélye mozgó gépalkatrészek következtében!
2. A veszély megelőzésére tett utasítás(ok) be nem tartásának következményeit.
Például: Ezek a veszélyeztetések a legsúlyosabb sérüléseket okozhatják az ujjak vagy a kéz testrészeinek elvesztésével.
3. A veszély megelőzésére tett utasítás(oka)t.
Például: Sohase nyúljon a veszélyes hely környezetébe, amíg a traktor motorja hozzácsatolt kardántengely / hidraulikarendszer mellett jár.

Csak akkor érintse meg a mozgó gépalkatrészeket, ha azok teljesen megálltak.

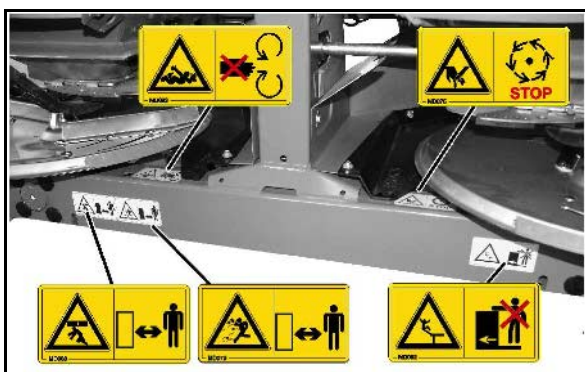
2.13.1 A figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések elhelyezése

Figyelmeztető jelzés

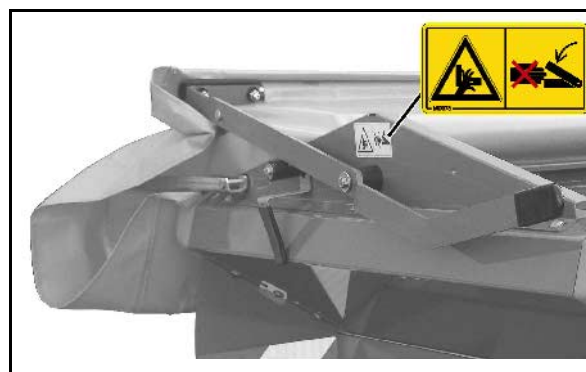
A következő ábrák a gépen fellelhető figyelmeztető jelzések elhelyezkedését mutatják.



1 ábra



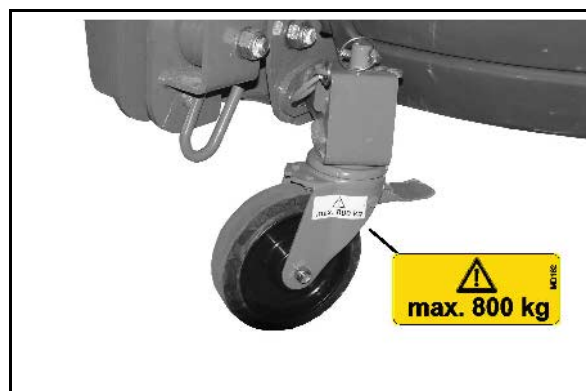
2 ábra



3 ábra



4 ábra



5 ábra

Megrendelési szám és magyarázat

Figyelmeztető jelzés

MD 075

Az ujjak és a kéz elvágásának vagy levágásának veszélye mozgó gépalkatrészek következtében!

Ezek a veszélyeztetések a legsúlyosabb sérüléseket okozhatják az ujjak vagy a kéz részeinek elvesztésével.

Sohase nyúljon a veszélyes hely környezetébe, amíg a traktor motorja hozzácsatolt kardántengely / hidraulikarendszer mellett jár.

Csak akkor érintse meg a mozgó gépalkatrészeket, ha azok teljesen megálltak.



MD 078

Az ujjak vagy a kéz zúzódásveszélye mozgó, hozzáférhető gépalkatrészek következtében!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja az ujjak vagy a kéz részeinek elvesztésével.

Sohasem nyúljon a veszélyes hely környezetébe, amíg a traktormotor hozzácsatolt kardántengely / csatlakoztatott hidraulikus hajtás mellett jár.

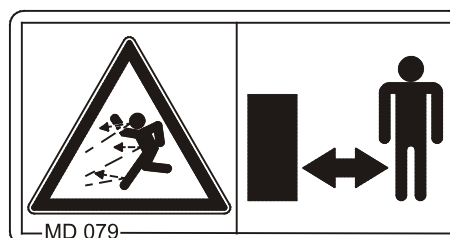


MD 079

Veszélyeztetés a gép által kihajított, illetve a gépből kirepülő anyagok vagy idegen testek következtében!

Ezek a veszélyeztetések a legsúlyosabb sérüléseket okozhatják, amelyeknek halálos következményei lehetnek.

- Tartson megfelelő biztonsági távolságot a géptől, amíg a traktormotor jár.
- Ügyeljen arra, hogy a kívülálló személyek kellő biztonsági távolságban legyenek a gép veszélyes területétől, amíg a traktormotor jár.



Megrendelési szám és magyarázat

Figyelmeztető jelzés

MD 082

Személyek leesésének veszélye a fellépő felületről és az emelvényről a géppel együtt utasként szállított személyek esetén ill. a meghajtott gépre való felszállás közben!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja, amelyeknek halálos következményei lehetnek.

Tilos személyek szállítása a gépen, és/vagy felszállás a mozgó járműre. Ez a tilalom vonatkozik a fellépő felülettel vagy emelvénnel rendelkező gépekre is.

Ügyeljen arra, hogy a gépen ne szállítson személyeket.



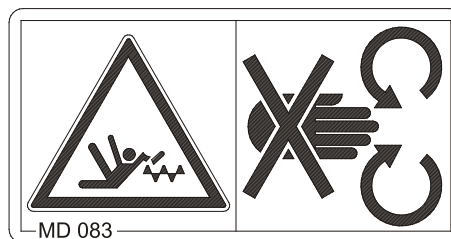
MD 083

A kar vagy a felsőtest behúzásának vagy elkapásának veszélye a hajtott, burkolatlan gépelemek következtében!

Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja a karon vagy a felsőtesten.

Sohase nyissa ki, vagy sohasse távolítsa el a hajtott gépelemek védőberendezéseit,

- amíg a traktor motorja hozzacsatolt kardántengely / csatlakoztatott hidraulikus hajtás mellett jár, vagy
- amíg a traktor motorja hozzacsatolt kardántengely / csatlakoztatott hidraulikus hajtás mellett akaratlanul elindulhat.



MD 089

Az egész test zúzódásveszélye függő terhek / gépalkatrészek alatti veszélyes területen!

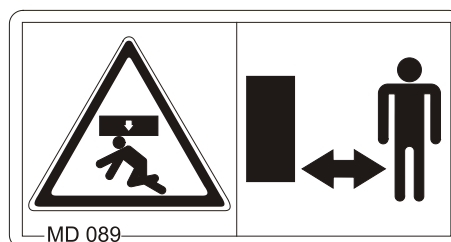
Ez a veszélyeztetés a legsúlyosabb sérüléseket okozhatja, amelyeknek halálos következményei lehetnek.

Tilos tartózkodni személyeknek függő terhek / gépalkatrészek alatt.

Tartson megfelelő biztonsági távolságot függő terhektől / gépalkatrészekről.

Ügyeljen arra, hogy a személyek megfelelő biztonsági távolságot tartsanak be a függő terhektől / gépalkatrészekről.

Utasítsa ki a személyeket függő terhek / gépalkatrészek veszélyes területéről.



Megrendelési szám és magyarázat

Figyelmeztető jelzés

MD 093

Megfogás vagy felcsavarás miatti veszélyeztetés a gép hajtott szerkezeti elemeihez való hozzáférés következtében!

Ezek a veszélyeztetések a legsúlyosabb sérüléseket okozhatják, amelyeknek halálos következményei lehetnek.

Sohase nyissa ki, vagy sohasse távolítsa el a hajtott gépelemek védőberendezéseit,

- amíg a traktor motorja hozzácsatolt kardántengely / csatlakoztatott hidraulikus hajtás mellett jár, vagy
- amíg a traktor motorja hozzácsatolt kardántengely / csatlakoztatott hidraulikus hajtás mellett akaratlanul elindulhat.



MD 095

A gép üzembevétele előtt olvassa el, és vegye figyelembe a kezelési utasítást és a biztonsági utasításokat!



MD 096

Veszélyeztetés a magas nyomással kiáramló hidraulikaolaj következtében, amennyiben a magasnyomású hidraulikaolaj áthatol a bőrfeületen, és bejut a szervezetbe (fertőzésveszély)!

Ez a veszélyeztetés hosszantartó, súlyos sérüléseket okozhat.

Olvassa el, és vegye figyelembe a kezelési utasítás előírásait, mielőtt a hidraulikarendszer javítási munkáit elvégzi.



Megrendelési szám és magyarázat

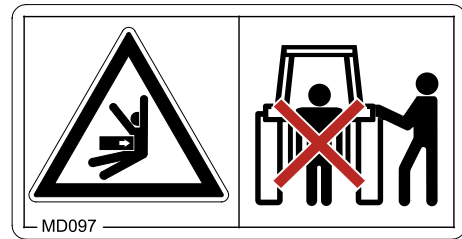
Figyelmeztető jelzés

MD 097

Összenyomás és összeütközés miatti veszélyeztetés a traktor fara és a munkagép között a munkagép fel- és lekapcsolása alkalmával!

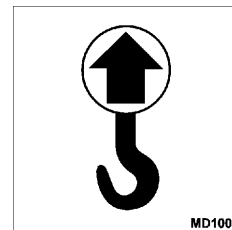
Ezek a veszélyeztetések a legsúlyosabb sérüléseket okozhatják, amelyeknek halálos következményei lehetnek.

- Tilos a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének működtetése mindaddig, amíg személyek tartózkodnak a traktor fara és a munkagép között.
- A traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének szabályozóelemeit
 - o csak a traktor melletti előírányzott munkaterületről működtesse.
 - o sohase működtesse, ha a traktor és gép közötti veszélyes területen tartózkodik.



MD 100

Ez a piktogram jelzi a teherfellevő szerkezetek rögzítési pontjait a gép felrakása esetén.

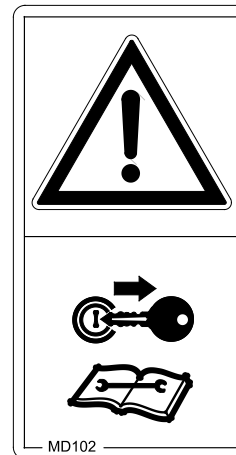


MD 102

Veszélyes szituáció a kezelőszemélyre nézve a gép akaratlan elindítása / elgurulása következtében a gépen végzett beavatkozások, mint például a szerelési, beállítási, hibaelhárítási, tisztítási, karbantartási vagy javítási munkák közben.

A lehetséges veszélyeztetések a legsúlyosabb, akár halálos sérüléseket okozhatják a test minden részén.

- A gépen végzett valamennyi beavatkozás előtt biztosítsa a traktort és a gépet az akaratlan elindítás és elgurulás ellen.
- Olvassa el és vegye figyelembe a kezelési utasítás beavatkozástól függő megfelelő fejezetének utasításait.



Megrendelési szám és magyarázat

Figyelmeztető jelzés

MD 106

Összenyomás, nyírás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetés a gép nem rögzített alkatrészeinek akaratlan elmozdulása következtében!

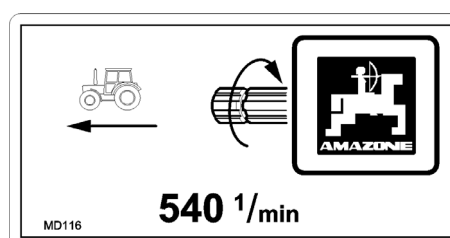
Ezek a veszélyeztetések a legsúlyosabb sérüléseket okozhatják, amelyeknek halálos következményei lehetnek.

Rögzítse a mozgó gépalkatrészeket biztonsági reteszeléssel akaratlan elmozdulás ellen, mielőtt a veszélyes területen tartózkodik.



MD 116

A gépoldali hajtótengely névleges fordulatszáma (540 1/perc) és forgásiránya



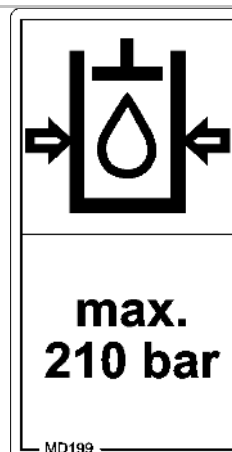
MD 162

Maximális megengedett terhelés 800 kg szállítógörgőnként.



MD 199

A hidraulikarendszer megengedett, maximális üzemi nyomása 210 bar.



2.14 Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén

A biztonsági utasítások be nem tartása

- mind személyek veszélyeztetésével, mind pedig a környezet és a gép veszélyeztetésével járhat.
- mindennemű kártérítési igény elvesztéséhez vezethet.

Részleteiben a biztonsági utasítások be nem tartása például a következő veszélyeztetéseket vonhatja maga után:

- személyek veszélyeztetése a nem biztosított munkaterületek miatt.
- a gép fontos funkcióinak elégtelensége.
- a karbantartás és javítás érdekében előírányzott módszerek elégtelensége.
- személyek veszélyeztetése mechanikai és vegyi hatások miatt.
- a környezet veszélyeztetése a hidraulikaolaj szivárgása miatt.

2.15 Biztonságtudatos munkavégzés

A szóban forgó kezelési utasításban található összes biztonsági utasítás mellett kötelező érvényűek a munkavédelemre és a környezetvédelemre általánosan érvényes, nemzeti előírások is.

A veszélyek elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzéseken feltüntetett utasításokat.

Közutakon és földutakon való közlekedés esetén tartsa be a közúti közlekedés rendjének mindenkor szabályait (KRESZ).

2.16 A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELEM

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyek a nem megfelelő közlekedés- és üzembiztonság következtében.

Mindenegyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze a gép és a traktor közlekedés- és üzembiztonságát!

2.16.1 Általános biztonságtechnikai és baleset-elhárítási utasítások

- A kezelési utasításban található előírások mellett tartsa be az általánosan érvényes biztonságtechnikai és baleset-elhárítási előírásokat is!
- A gépen elhelyezett figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések fontos utasításokat tartalmaznak a gép veszélytelen üzemeltetése érdekében. Ezeknek az utasításoknak a figyelembe vétele az Ön biztonságát szolgálja!
- Indulás előtt és az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a gép környékét (gyermekek)! Ügyeljen a megfelelő kilátásra!
- Tilos a gépen személyek és egyéb anyagok szállítása!
- Állítsa be vezetési stílusát úgy, hogy a traktort felszerelt vagy leakasztott gép esetén is mindenkor biztonságosan uralja.
Eközben vegye figyelembe személyes képességeit, az út-, forgalmi-, látási- és időjárási viszonyokat, a traktor menettulajdonságait, valamint a felszerelt vagy hozzákapcsolt gép általi hatásokat.

A gép fel- és lekapcsolása

- Csak megfelelő teljesítményű traktorral kapcsolja össze és szálítsa a gépet.
- A gépnek a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére történő rákapcsolásakor a traktor és a munkagép függesztési kategóriájának feltétlenül összhangban kell lenni!
- Előírászerűen kapcsolja fel a gépet az előírt szerkezetre!
- A munkagépeknek a traktor mellső- és/vagy hátsó függesztő berendezésére történő felcsatlakoztatásakor nem szabad túllépni
 - o a traktor megengedett össztömegét
 - o a traktor megengedett tengelyterhelését
 - o a traktor gumibroncsainak megengedett teherbíró képességét
- Biztosítsa a traktort és a gépet az akaratlan elgurulás ellen, mielőtt a gépet fel- vagy lekapcsolná!
- Tilos személyeknek tartózkodni a felkapcsolandó gép és a traktor között, miközben a traktor a géphez közelít!
A jelenlevő segítők csak a gép mellett tevékenykedhetnek irányítóként, és csak a leállítás után léphetnek a gépek közé.
- Rögzítse a traktorhidraulika emelőkarját olyan pozícióban, amelyben az akaratlan emelés vagy süllyesztés ki van zárva, mielőtt a gépet a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére felkapcsolná, vagy a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarend-

- szeréről lekapcsolná!
- A gép fel- és lekapcsolása közben hozza a támasztó-berendezéseket (amennyiben vannak ilyenek) a mindenkori helyzetbe (stabilitás)!
- A támasztó-berendezések működtetése közben sérülésveszély áll fenn a zúzódást és nyírást okozó helyek következtében!
- A gép traktorra történő felkapcsolása, és traktorról való lekapcsolása során legyen különösen óvatos! A traktor és gép közötti csatlakozási területen zúzódást és nyírást okozó helyek vannak!
- Tilos személyeknek tartózkodni a traktor és a gép között a hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszer működtetése esetén!
- A csatlakoztatott ellátó vezetékeknek (hidraulika, stb.)
 - o kanyarmenet esetén minden mozgást feszültségmentesen, törésmentesen vagy súrlódásmentesen lehetővé kell tenniük.
 - o nem szabad idegen alkatrészekhez súrlódni.
- A gyorscsatlakozók kioldó köteleinek lazán kell lógniuk, és a legmélyebb ponton sem szabad maguktól kioldaniuk!
- A lekapcsolt gépet mindig stabilan állítsa le a talajra!

A gép használata

- A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg a gép összes berendezésével és kezelőszervével, valamint ezek működésével. A munkavégzés során ez már túl késő!
- Viseljen nagyon testhezálló ruházatot! A laza ruházat növeli annak veszélyét, hogy beakad vagy felcsavarodik a meghajtott tengelyekre!
- Csak azután vegye üzembe a gépet, ha az összes biztonsági berendezés fel van szerelve, és védő helyzetben vannak!
- Vegye figyelembe a felkapcsolt / felfüggesztett gép maximális terhelését, és a traktor megengedett tengelyterhelését és támasztó terhelését! Adott esetben csak részben feltöltött tartállyal közlekedjen.
- Tilos személyeknek tartózkodni a gép munkaterületén!
- Tilos személyeknek tartózkodni a gép fordulási- és kinyitási tartományában!
- A külső erővel (például hidraulikusan) működtetett géprészeknél zúzódást és nyírást okozó helyek találhatók!
- A külső erővel működtetett géprészeket csak akkor működtesse, ha a személyek biztonságos távolságban tartózkodnak a géptől!
- Biztosítsa a traktort akaratlan elindítás és elgurulás ellen, mielőtt elhagyná a traktort.
Ehhez
 - o tegye le a gépet a talajra
 - o húzza be a rögzítőféket
 - o állítsa le a traktor motorját
 - o húzza ki a gyújtáskulcsot.

A gép szállítása

- Közutak használata során vegye figyelembe a mindenkori nemzeti KRESZ előírásait!
- Szállítás előtt ellenőrizze,
 - o az ellátó vezetékek (hidraulika, elektromos, stb.) szabályszerű csatlakoztatását
 - o a világítóberendezés sérüléseit, működését és tisztaságát
 - o a fékberendezés és a hidraulikus berendezés szemmel látható hiányosságait
 - o hogy a rögzítőfék teljesen ki van-e oldva
 - o a fékberendezés működését.
- Mindig ügyeljen a traktor megfelelő kormányzási- és fékezőképességére!
A traktorra felkapcsolt vagy felfüggesztett gépek, és a mellső- vagy hátsó pótsúlyok befolyásolják a traktor menettulajdonságait, valamint a kormányzási- és fékezőképességét.
- Adott esetben használjon mellső pótsúlyokat!
A megfelelő kormányozhatóság biztosítása érdekében a traktor mellső tengelyét a traktor önsúlyának legalább 20%-ával kell mindig terhelni.
- A mellső- és hátsó pótsúlyokat mindig előírászerűen, az arra kijelölt helyre rögzítse fel!
- Vegye figyelembe a felkapcsolt / felfüggesztett gép maximális hasznos terhelését, és a traktor megengedett tengelyterhelését, valamint támasztó terhelését!
- A traktornak biztosítania kell az előírt fékkésleltetést a megakott rakomány (traktor plusz felkapcsolt / felfüggesztett gép) részére!
- A szállítás megkezdése előtt ellenőrizze a fékhatást!
- Felkapcsolt vagy felfüggesztett géppel kanyarban való haladás esetén vegye figyelembe a munkagép kinyúló részeit és lendítő tömegét!
- A szállítás megkezdése előtt ügyeljen a traktor alsó függesztőkarjainak megfelelő oldalirányú reteszelésére, amennyiben a gép a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszeréhez, illetve alsó függesztőkarjaihoz van rögzítve!
- A szállítás megkezdése előtt a lenyitható géprészeket hozza szállítási helyzetbe!
- A szállítás megkezdése előtt a lenyitható géprészeket a veszélyes helyváltoztatások ellen rögzítse szállítási helyzetben. Használja az erre a célra tervezett szállítmányrögzítőket!
- A szállítás megkezdése előtt a felkapcsolt vagy felfüggesztett gép akaratlan felemelése vagy lesüllyesztése ellen reteszelve a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének kezelőkarját!
- A szállítás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a szállításhoz szükséges szerelvények megfelelően fel vannak-e szerelve a gépre, mint például a világítás, figyelmeztető- és védőberendezések!
- A szállítás megkezdése előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a felső és az alsó függesztőkar-csapok biztosítva vannak-e a véletlen kiesés ellen rugós rögzítő elemmel.
- A menetsebességet a mindenkori közlekedési feltételek figye-

lembevételével válassza meg!

- A lejtőn felfelé haladás előtt kapcsoljon eggyel alacsonyabb sebességfokozatba!
- A szállítás megkezdése előtt alapvetően kapcsolja ki a kerekek külön fékezésének lehetőségét (reteszelje egymáshoz a pedálokat)!

2.16.2 Hidraulikarendszer

- A hidraulikarendszer nagy nyomás alatt áll!
- Ügyeljen a hidraulikatömlők kifogástalan csatlakoztatására!
- A hidraulikatömlők csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a hidraulikarendszer mind a traktoron, mind pedig a gépen nyomásmentes legyen!
- Tilos a traktoron azoknak a szabályozóelemeknek a blokkolása, amelyek közvetlenül a szerkezeti elemek hidraulikus vagy elektromos működtetésére szolgálnak, például becsukási, kinyitási és tolási folyamatokhoz. A mindenkori mozgásnak automatikusan le kell állni, ha a megfelelő szabályozóelemet elengedi. Ez nem érvényes azoknak a berendezéseknek a mozgására, amelyek
 - folyamatos működésűek, vagy
 - automatikusan szabályozottak, vagy
 - funkciójuktól függően úszó helyzetet vagy nyomásszabályozást igényelnek.
- A hidraulikarendszeren végzendő munkák előtt
 - tegye le a gépet
 - tegye nyomásmentessé a hidraulikarendszert
 - állítsa le a traktor motorját
 - húzza be a rögzítőféket
 - húzza ki a gyújtáskulcsot.
- Évente legalább egyszer, szakértővel ellenőriztesse munkabiztonsági szempontból a hidraulikatömlők állapotát!
- Sérülések vagy öregedés esetén cserélje ki a hidraulikatömlőket! Csak eredeti **AMAZONE** hidraulikatömlőket használjon!
- A hidraulikatömlők használatának időtartama, legfeljebb két éves raktározási időt is beleértve, ne legyen hosszabb hat évnél. A tömlők és tömlőcsatlakozók még szakszerű tárolás és megengedett igénybevétel mellett is ki vannak téve a természetes öregedésnek, így raktározási és használati időtartamuk korlátozott. A gyakorlati tapasztalatok alapján ettől eltérően is meghatározhatja a használati időtartamot, különösen a veszélyességi potenciál figyelembevételével. Termoplaszt (hőre lágyuló) anyagból készült tömlőkre és tömlővezetésekre más értékek lehetnek irányadók.
- Soha ne kísérelje meg a tömítetlen hidraulikatömlőket kézzel, vagy ujjakkal eltömíteni.

A nagy nyomás alatt kiáramló folyadékok (hidraulikaolaj) a bőrön keresztül behatolnak a szervezetbe, és súlyos sérüléseket okoznak!

A hidraulikaolaj okozta sérülésekkel azonnal keressen fel egyorvost. Fertőzésveszély.
- A szivárgási helyek keresésekor használjon megfelelő segéd-eszközöket a lehetséges súlyos fertőzésveszély miatt.

2.16.3 Elektromos berendezés

- Alapvető, hogy az elektromos berendezésen végzendő munkák esetén válassza le az akkumulátort (negatív sarok)!
- Csak az előírt biztosítókat használja. Túl erős biztosítók használata esetén az elektromos berendezés tönkremegy – tűzveszély!
- Ügyeljen az akkumulátor helyes csatlakoztatására - először a pozitív, és azután a negatív pólust csatlakoztassa! Leválasztás-kor először a negatív, és azután a pozitív pólust vegye le!
- Az akkumulátor pozitív pólusára mindig rakja fel a megfelelő fedele-t. Testzárlat esetén robbanásveszély áll fenn!
- Robbanásveszély! Az akkumulátor közelében kerülje a szikra-képződést és a nyílt láng használatát!
- A gép olyan elektronikus alkatrészekkel és szerkezeti elemekkel szerelhető fel, amelyek működését más készülékek elektromág-ne-ses sugárzása befolyásolhatja. Az ilyen hatások veszélyt je-lenthetnek személyek számára, amennyiben a következő biz-tonsági utasításokat nem tartja be.
 - o A fedélzeti hálózattal összekapcsolt elektromos készülékek és/vagy alkatrészek utólagos telepítése esetén az üzemel-tetőnek saját felelősségére ellenőriznie kell, hogy ezek te-lepítése nem okozza-e a járműelektronika vagy egyéb al-katrészek üzemzavarát.
 - o Ügyeljen arra, hogy az utólag telepített elektromos és elekt-ronikus szerkezeti elemek megfeleljenek az elektromágne-ses kompatibilitással kapcsolatos 2014/30/EU számú irányelv mindenkor érvényes szövegváltozatának, és ren-delkezzenek CE jelöléssel.

2.16.4 Kardántengelyhajtás üzemeltetése

- Csak az AMAZONEN-WERKE által előírt, az idevonatkozó előírásoknak megfelelő védőberendezésekkel felszerelt kardántengelyt használjon!
- Vegye figyelembe a kardántengely gyártójának kezelési utasítását is!
- A kardántengely védőcsövén és védőtölcsérén ne legyenek sérülések, továbbá a traktor- és a gép kardántengelycsonkjának védőburkolatai fel legyenek szerelve, és szabályszerű állapotban legyenek!
- Tilos a munkavégzés sérült védőberendezésekkel!
- A kardántengely fel- és leszerelését csak
 - kikapcsolt kardántengelycsonk
 - leállított traktormotor
 - behúzott rögzítőfék
 - kihúzott gyújtáskulcs
- Mindig ügyeljen a kardántengely helyes szerelésére és rögzítésére!
- Nagy törésszögű kardántengelyek használata esetén a nagy törésszögű csuklót mindig a traktor és gép közötti forgáspontba helyezze el!
- Együttforgás ellen rögzítse a kardántengely védőburkolatát a lánc(ok) beakasztásával!
- A kardántengelyek esetében ügyeljen a szállítási- és munkahelyzetben előírt csőburkolatokra! (Vegye figyelembe a kardántengely gyártójának kezelési utasítását!)
- Kanyarmenetben vegye figyelembe a kardántengely megengedett törésszögét, valamint összetolt, illetve széthúzott hosszát!
- A kardántengelycsonk bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a traktor választott kardántengelycsonk-fordulatszáma összhangban van-e a munkagép megengedett üzemeltetési fordulatszámaival.
- Utasítsa ki a személyeket a gép veszélyes területéről, mielőtt a kardántengelycsonkot bekapcsolja.
- Kardántengelycsonk meghajtású munkavégzés során nem tartózkodhatnak személyek a kardántengelycsonk vagy a kardántengely forgási tartományában.
- Sohasem kapcsolja be a kardántengelycsonkot leállított traktormotor esetén!
- Mindig kapcsolja ki a kardántengelycsonkot, ha túl nagy szögeltérések lépnek fel, vagy ha a kardánhajtásra nincs szükség!
- **FIGYELEM!** A kardántengelycsonk kikapcsolását követően a forgó gépalkatrészek utánfutó lendítő tömege következtében sérülésveszély áll fenn!
Ez idő alatt ne lépjen a gép közelébe! Csak akkor végezzen munkát a gépen, ha az összes gépalkatrész teljesen megállt!
- Biztosítsa a traktort és a gépet akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, mielőtt a kardántengelyhajtású gépet vagy a kardántengelyeket tisztítja, keni vagy beállítja.
- A leszerelt kardántengelyt helyezze az arra a célra kialakított tartóba!

- A kardántengely leszerelése után tegye fel a védőburkolatot a kardántengelycsonkra!
- Útarányos kardántengelycsonk használat esetén vegye figyelembe, hogy a kardántengelycsonk-fordulatszám a haladási sebességtől függ, és a forgásirány hátramenet esetén megfordul!

2.16.5 Műtrágyaszóró üzemeltetése

- Tilos tartózkodni a munkaterületen! Veszély a kirepülő műtrágyarészecskék következtében. A szórótárcsák bekapcsolása előtt utasítsa ki a személyeket a műtrágyaszóró szórási övezetéből. Ne lépjen a forgó szórótárcsák közelébe
- A műtrágyaszóró feltöltését csak leállított traktormotor, kihúzott gyújtáskulcs és lezárt tolózárak esetén végezze el.
- Ne tegyen idegen tárgyakat a gép tartályába!
- A szórásmennyiség-ellenőrzés közben ügyeljen a forgó gépalkatrészek miatti veszélyes helyekre!
- Soha ne állítsa le, vagy gurítsa el a röpítőtárcsás műtrágyaszóró gépet feltöltött állapotban (felbillenés veszélye)!
- Táblaszéleken, élő vizek mellett vagy közutak mentén mezsgyeszórás esetén használjon szóráshatároló berendezést!
- Minden használat előtt ügyeljen a rögzítő alkatrészek kifogástalan illeszkedésére, különösképpen a szórótárcsák- és a szórólápátok rögzítésénél.

2.16.6 Tisztítás, ápolás és karbantartás

- A gép tisztítási, ápolási és karbantartási munkái alapvetően csak
 - o kikapcsolt hajtás
 - o álló traktormotor
 - o kihúzott gyújtáskulcs
 - o és a fedélzeti számítógépből kihúzott gépcsatlakozó dugó esetén végezhetők el!
- Rendszeresen ellenőrizze az anyák és csavarok szilárd helyzetét, és adott esetben húzza meg azokat!
- Biztosítsa a megemelt gépet, illetve a megemelt géprészeket akaratlan lesüllyedés ellen, mielőtt a gépen karbantartási-, javítási- és tisztítási munkálatokat végezne!
- A vágást végző munkaszerszámok cseréje közben használjon megfelelő szerszámot és védőkesztyűt!
- Szabályszerűen távolítsa el a fáradt olajt, zsírt és szűrőket!
- A traktoron és az arra felszerelt gépen végzett villamos hegesztési munkák előtt vegye le a generátoron és az akkumulátoron levő kábeleket!
- A pótalkatrészek legalább feleljenek meg az AMAZONEN-WERKE által meghatározott műszaki követelményeknek! Ez eredeti **AMAZONE** pótalkatrészek alkalmazásával érhető el!

3 Fel- és lerakás



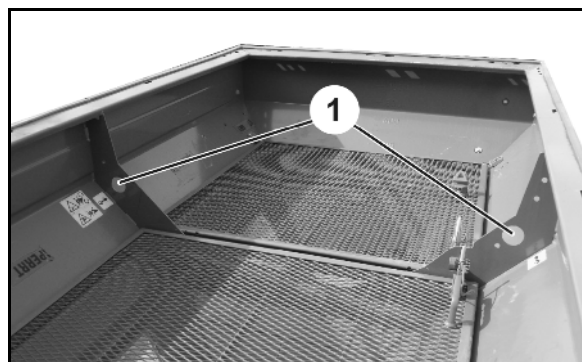
FIGYELEM

Összenyomás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetés a felemelt gép akaratlan leesése következtében!

- A teherfelvevő szerkezetek rögzítéséhez feltétlenül a megjelölt rögzítési pontokat használja, ha a gépet emelőberendezés segítségével rakja fel és le.
- Legalább 300 kg teherbírású teherfelvevő szerkezeteket használjon.
- Soha ne tartózkodjon a felemelt gép alatt.

Felrakás emelődaru segítségével:

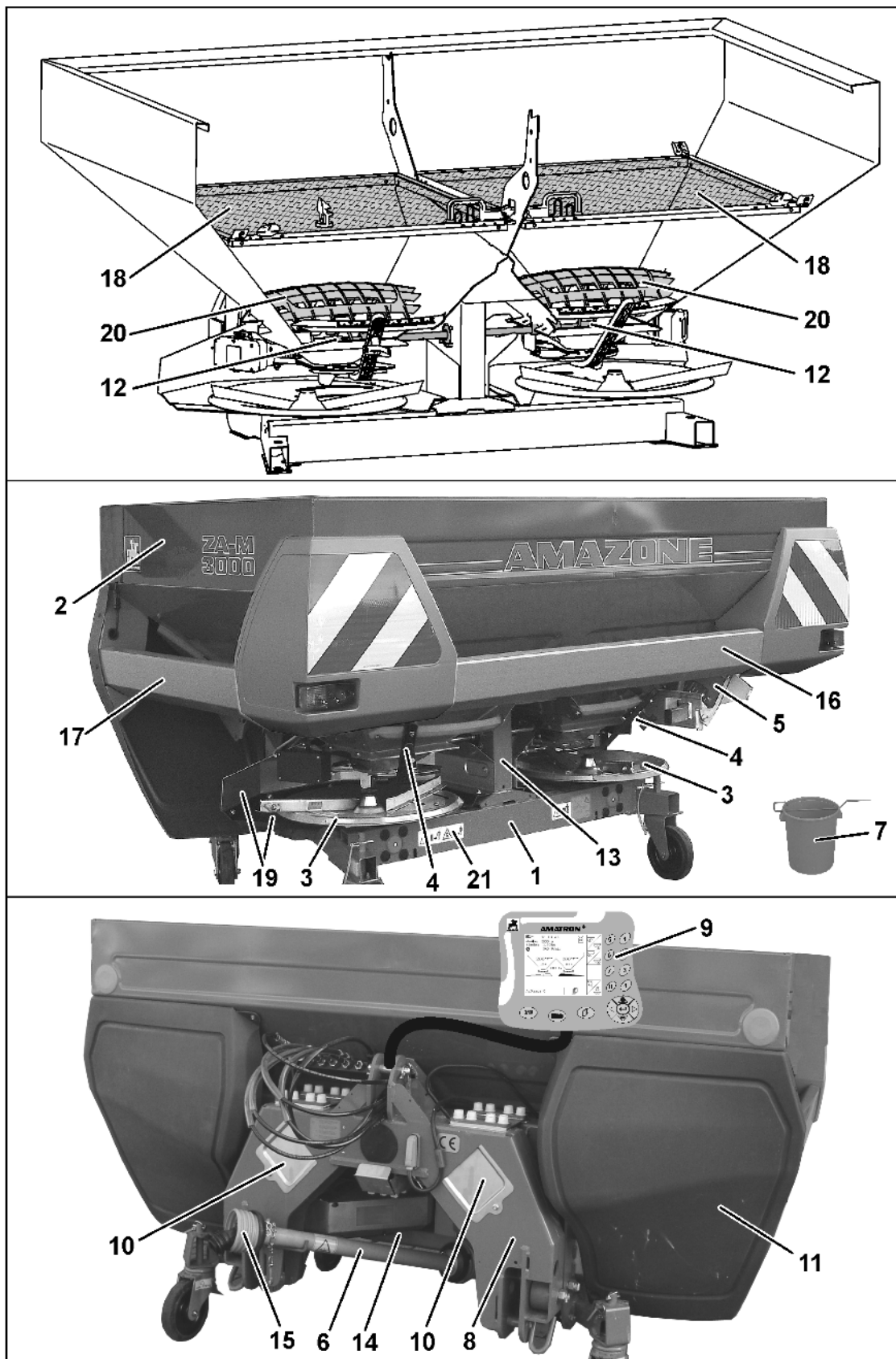
- (1) Rögzítési pontok a teherfelvevő szerkezetek rögzítéséhez



6 ábra

4 Termékleírás

4.1 A szerkezeti egységek áttekintése



7 ábra

- (1) gépváz
- (2) tartály
- (3) OM Omnia-Set szórótárcsák
- (4) állítókar a szórásmennyiség kézi beállításához (csak üzemza-
varok esetén)
- (5) Limiter szóráshatároló (opció)
- (6) kardántengely
- (7) felfogótartály a szórásmennyiség-ellenőrzéséhez mérlegrend-
szer nélküli gépen
- (8) mérlegkeret
- (9) AMATRON 3
- (10) burkolat a gép számítógépe és a kábelköteg részére
- (11) sárfogó
- (12) Keverőtengely

4.2 Biztonsági és védőberendezések

7 ábra /...

- (13) a keverőtengely hajtásának láncvédője a futó lánchajtás érintése
elleni védelemül
- (14) a bemeneti hajtómű és a szöghajtómű közötti tengely védőbur-
kolata a forgó közbelső tengely érintése elleni védelemül
- (15) kardántengely védőburkolat a forgó kardántengely érintése elleni
védelemül
- (16) hátsó védőpalánkok a forgó szórólapátok érintése elleni védele-
mül
- (17) oldalsó védőpalánkok a forgó szórólapátok érintése elleni véde-
lemül
- (18) védő- és funkcionálisrács a tartályban a forgó keverőspirál érin-
tése elleni védelemül
- (19) felső és alsó árnyékoló lemez az előrefelé kidobott műtrágya
elleni védelemül
- (20) védőrács a tartály alsó részében a forgó keverőspirál érintése
elleni védelemül
- (21) figyelmeztető matricák

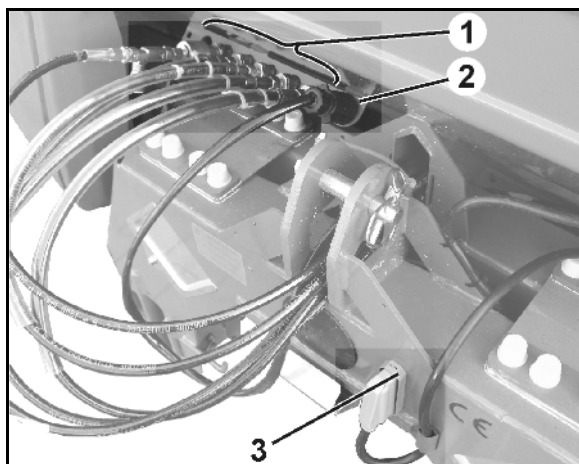
4.3 A traktor és gép közötti ellátóvezetékek

- hidraulikatömlők
- kábel világítási csatlakozódugóval
- számítógépkábel munkagéppoldali csatlakozódugóval

Az ellátóvezetékek elhelyezése:

8 ábra/...

- (1) tömlőtároló a hidraulikatömlők részére
- (2) a világítási csatlakozó tárolóhelye
- (3) a munkagéppoldali csatlakozódugó tárolóhelye

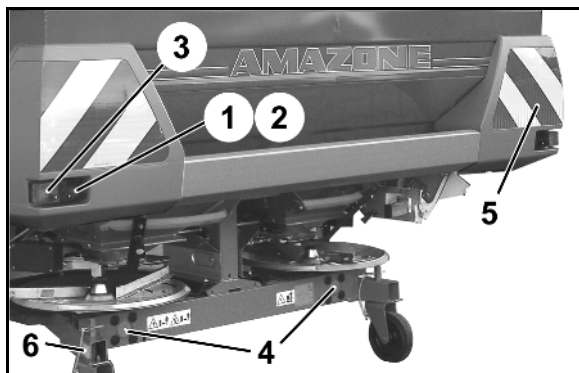


8 ábra

4.4 Közlekedésbiztonsági felszerelések

9 ábra/...

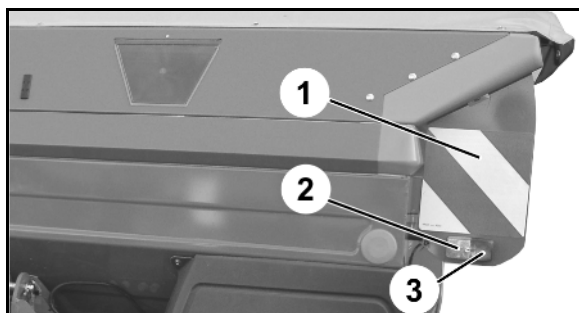
- (1) 2 hátsó lámpa
- (2) 2 féklámpa
- (3) 2 irányjelző
- (4) 2 piros macskaszem
- (5) 2 hátsó figyelmeztető tábla
- (6) 2 oldalsó fényvisszaverő



9 ábra

Világítóberendezés előtt, L1000 tartálmagyasító esetén szükséges:

- (1) 2 figyelmeztető tábla előtt és 2 figyelmeztető tábla hátul
 - (2) 2 szélességjelző
 - (3) 2 irányjelző
- A franciaországi használatra készült változatnál még két oldalsó figyelmeztető tábla is van felszerelve.



10 ábra

Csatlakoztassa a világítóberendezést, ehhez helyezze a csatlakozódugót a traktor 7-pólusú csatlakozóaljzatába.

4.5 Rendeltetésszerű használat

Az AMAZONE ZA-M Special Profis műtrágyaszórót

- kizárólag a mezőgazdasági munkák során szokásos feladatok elvégzésére tervezték, alkalmas száraz, granulált, szemcsézett és kristályos szerkezetű műtrágyák, vetőmagok, valamint csigaölő szerek kiszórására.
- a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére (II. kat.) kerül felszerelésre, kezelését egy személy végzi.
- csak az AMAZONEN-WERKE által jóváhagyott alvázkeretre szabad felszerelni.
- nem szabad lánc talpas traktorral üzemeltetni.
- Lejtős területeken az alábbiak szerint dolgozhat velük
 - o rétegvonal irányában
 - menetirány balra 15%
 - menetirány jobbra 15%
 - o lejtő irányában
 - lejtőn felfelé 15%
 - lejtőn lefelé. 15%

Ugyancsak a gép rendeltetésszerű használatához tartozik:

- a szóban forgó kezelési utasítás összes utasításának a figyelembe vétele.
- a javítási- és karbantartási munkák elvégzése.
- kizárólag eredeti AMAZONE pótalkatrészek felhasználása.

A fentiekől eltérő alkalmazások tilosak, és nem rendeltetésszerű használatnak számítanak.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért

- az üzemeltető viseli a kizárólagos felelősséget,
- az AMAZONEN-WERKE semmilyen felelősséget nem vállal magára.

4.6 Veszélyes területek és veszélyes helyek

A gép környezetében az számít veszélyes területnek, ahol személyek érhetők el

- a gép vagy munkaszerszámainak munkafeltételektől függő mozgása következtében
- a gépből kirepülő anyagok vagy idegen testek következtében
- a munkaszerszámok akaratlan lesüllyedése, felemelkedése következtében
- a traktor és a gép akaratlan elgurulás miatt

A gép veszélyes területén folyamatosan jelenlevő veszélyes helyek, vagy váratlanul fellépő, funkciófüggő veszélyeztetések találhatók. Figyelmeztető jelzések jelölik ezeket a veszélyes helyeket, és figyelmeztetnek olyan visszamaradó veszélyekre is, amelyek konstrukción nem szüntethetők meg. Itt érvényesek a megfelelő fejezetek speciális biztonsági előírásai.

A gép veszélyes területén belül nem szabad személyeknek tartózkodni,

- amíg a traktor motorja hozzacsatolt kardántengely / hidraulika-rendszer mellett jár.
- amíg a traktor és a gép nincsen akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen biztosítva.

A kezelőszemélynek csak akkor szabad megindítani a gépet, vagy a munkaszerszámokat szállítási helyzetből munkahelyzetbe, és munkahelyzetből szállítási helyzetbe vinni vagy működtetni, ha nem tartózkodnak személyek a gép veszélyes területén belül.

Veszélyes helyek vannak:

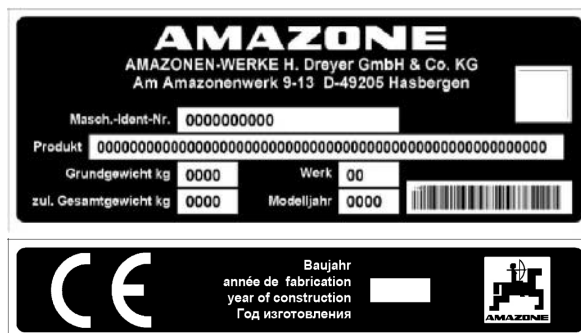
- a traktor és a munkagép között, különösen a fel- és lekapcsolás alkalmával.
- az alábbi mozgó szerkezeti elemek:
 - o a szórólapátokkal forgó szórótárcsák
 - o forgó keverőtengely és keverőtengely hajtás
 - o az elzáró tolózárak hidraulikus működtetése
 - o az adagoló tolózárak elektromos működtetése környezetében.
- a hajtott gépre való felszállás során.
- felemelt, nem rögzített munkagép vagy gépalkatrészek alatt.
- szórás közben a szórótárcsák működési tartományban - a kihajított műtrágyaszemcsék következtében.

4.7 Típustábla és CE jelölés

A következő ábrák a típustábla és a CE jelölés elhelyezését mutatják

A típustáblán megtalálható adatok:

- a gép azonosító száma:
- termék
- önsúly kg
- megengedett össztömeg, kg
- gyártóüzem
- modellév
- gyártási év



11 ábra

4.8 Műszaki adatok

Típus	Tartálytér- fogát	Hasznos terhelés	Betöltési magasság	Betöltési szélesség	Teljes szé- lesség	Teljes hosz- szúság
	[l]	[kg]	[m]	[m]	[m]	[m]
ZA-M 1001 Specal Profis	1200	2100	1,07	2,15	2,44	1,42
+S500	1700	2100	1,20	2,16	2,44	1,42

ZA-M Profis / Special Profis		
Munkaszélesség		10-36 m (a szórótárcsa és a műtrágyafajta függvénye)
d		0,62 m (Az alsó függesztőkar-golyó középpontja és a traktor hátuljára függesztett munkagép közötti távolság)
Hárompont felfüggesztés		Kat II
Hajtás	Áttételi arány	Hajtó tengelycsonk fordulatszáma : szórótárcsa fordulatszáma 1 : 1,33
	Szórótárcsa-fordulatszám	Standard fordulatszám 720 min ⁻¹ . Maximálisan megengedett fordulatszám 870 min ⁻¹
	Kardántengely-csonk-fordulatszám	Standard fordulatszám 540 min ⁻¹ . Maximálisan megengedett fordulatszám 650 min ⁻¹

4.8.1 Önsúly (üres súly)



Az önsúly (üres súly) az egyes szerkezeti egységek súlyának összegéből adódik.

ZA-M	1001 Special Profis
Alapgép	434 kg
Tartálytoldat L500	27 kg
Tartálytoldat L1000	57 kg
Döntő-takaróponyva M	26 kg
Döntő-takaróponyva L	29 kg
Határszóró-rendszer határoló	24 kg
Peremszóró ernyő	12 kg
Görgős berendezés	11 kg

* Toldattal

4.9 Szükséges traktor felszereltség

A műtrágyaszóró gép rendeltetésszerű üzemeltetéséhez a traktornak a következő feltételeket kell teljesítenie.

Traktor motorteljesítmény

Tartálytérfogat:

1000 l	60 kW -tól (82 LE-től)
1500 l	65 kW-tól (90 LE-től)
3000 l	112 kW-tól (150 LE-től)

Elektromos berendezések

Akkumulátor feszültség:	• 12 V (Volt)
Világítási csatlakozóaljzat:	• 7-pólusú

Hidraulikarendszer

Maximális üzemi nyomás:	• 210 bar
Traktor szivattyúteljesítmény:	• Legalább 15 l/perc 150 bar nyomás esetén
A gép hidraulikaolaja:	• HLP68 DIN 51524 A munkagép hidraulikaolaja az összes ismert traktortípus kombinált hidraulika- / hajtóműolaj-körhöz használható.
Vezérlőkészülékek	• Felszereltségtől függően, lásd 55 oldal

Kardántengelycsonk

Szükséges fordulatszám:	• 540 min ⁻¹
Forgásirány:	• Hátról a traktor irányába nézve az óramutató járásával egyezően.

Hárompontos felfüggesztés

- A traktor alsó függesztőkarján kapcsolóhorognak kell lenni.
- A traktor felső függesztőkarján kapcsolóhorognak kell lenni.

4.10 Zajszint adatok

A munkahelyet érintő emissziós érték (hangnyomásszint) 74 dB(A), üzemi állapotban, zárt vezetőfülke esetén, a traktorvezető fülénél mérve.

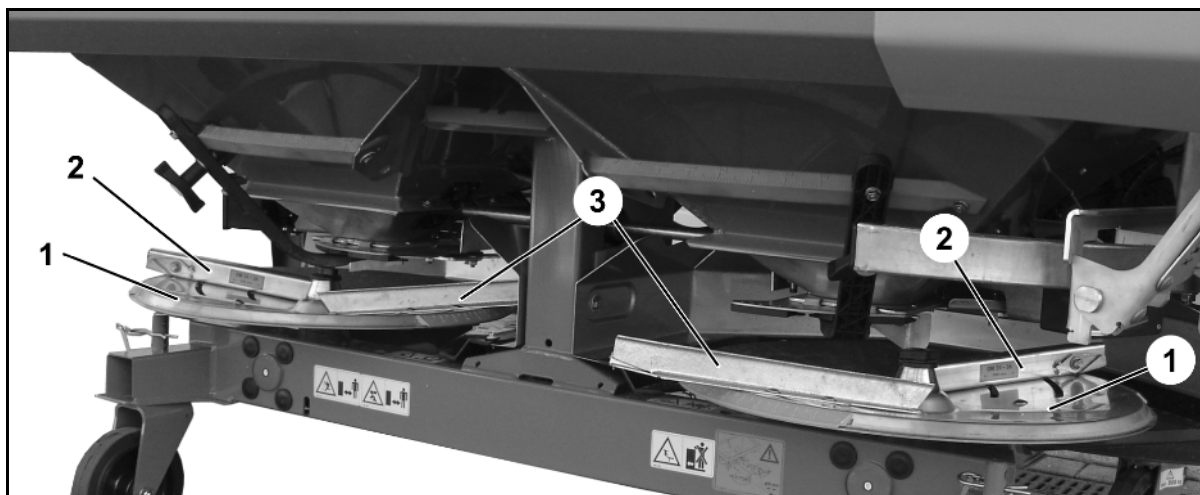
Mérőkészülék: OPTAC SLM 5.

A hangnyomásszint értéke alapvetően a használt jármű függvénye.

5 Felépítés és működés

A következő fejezet tájékoztatja Önt a gép felépítéséről és az egyes szerkezeti elemek működéséről.

5.1 Működés



12 ábra

Az AMAZONE ZA-M műtrágyaszóró gép két garatcsúccsal és cserélhető szórótárcsákkal (12 ábra/1) rendelkezik, a szórótárcsák a haladási iránnyal szemben, belülről kifelé egymással ellentétesen forognak, és egy rövid (12 ábra/2) és egy hosszú szórólapáttal (12 ábra/3) vannak felszerelve.

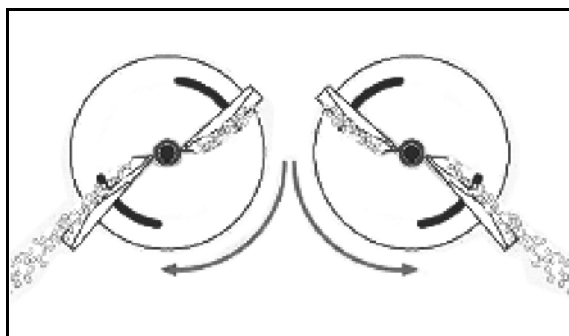
A műtrágyát

- a keverőtengely a tartályból egyenletesen adagolja a szórótárcsákhoz.
- a szórólapát kifelé vezeti és 720 min^{-1} szórótárcsa-fordulatszám mellett kiszórja.

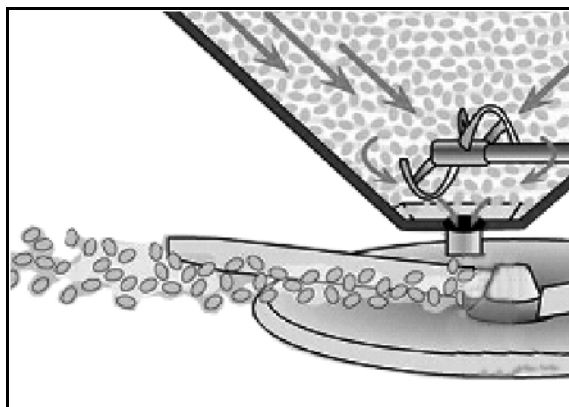
A műtrágyaszóró által kiszórandó műtrágya beállítására szolgál a szórási táblázat.

A ZA-M műtrágyaszóró gép az előtétkeretre szerelt mérlegrendszerrel rendelkezik.

Ez használat közben lehetővé teszi a kiszórt műtrágyamennyiség kényelmes ellenőrzését, és a kezelőterminál kijelzi a tartályban levő műtrágya mennyiségét.



13 ábra



14 ábra

5.2 A tartályban található védő- és funkcionálisrács (védőberendezés)



FIGYELEM

Veszélyeztetések behúzás és elkapás miatt meghajtott keverőszerkezet esetén!

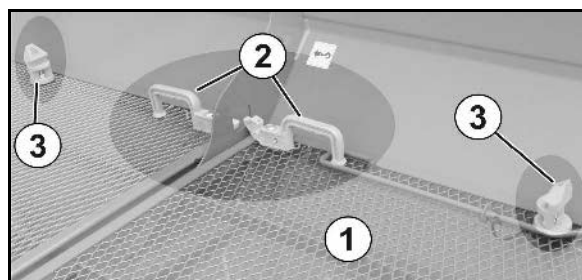
- Soha ne nyissa ki a védő- és funkcionálisrácsot, amíg a traktor motorja jár.

A felnyitható védő- és funkcionálisrács az egész tartályt lefedi, és védelmül szolgál

- a forgó keverőspirál akaratlan megérintésével szemben.
- a tartály feltöltésekor idegen testek és műtrágyacsomók bejutása ellen.

15 ábra/...

- (1) Védő- és funkcionálisrács
- (2) Fogantyú a védőrács reteszelésével
- (3) Rögzítő a kinyitott védőrács számára



15 ábra

A tisztítás, karbantartás vagy javítás céljából a védőrács a kireteszelő eszköz segítségével felnyitható a tartályban.

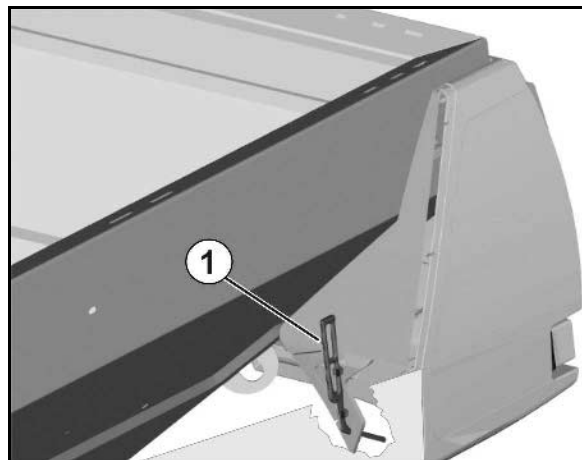
Kireteszelő eszköz bekapcsolva:

16 ábra/1: Nyugalmi helyzet

17 ábra/1: Kireteszelt helyzet a védőrács felemeléséhez

A védőrács kinyitása:

1. A kireteszelő eszközt a nyugalmi helyzetéből állítsa át kireteszelt helyzetbe.
 2. Fogja meg a fogantyút, és a kireteszelő eszközt fordítsa le a fogantyúhoz (17 ábra).
- A védőrács reteszelése kikapcsol.
3. Nyissa fel a védőrácsot a tartály peremén lévő rögzítő bereteszeléséig (18 ábra).
 4. A kireteszelő eszközt hozza nyugalmi helyzetbe.



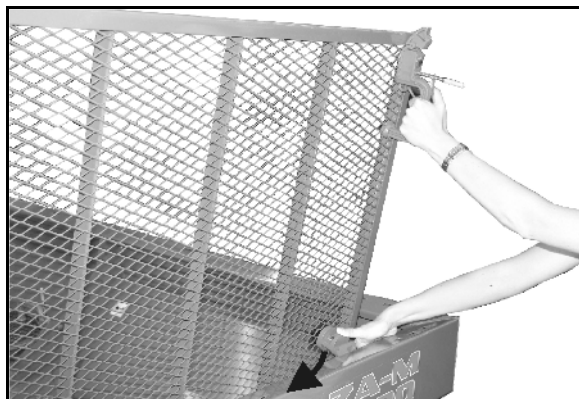
16 ábra



17 ábra



- A védőrács lecsukásához nyomja le a rögzítőt (18 ábra).
- A lecsukáskor a védőrács automatikusan bereteszel.



18 ábra

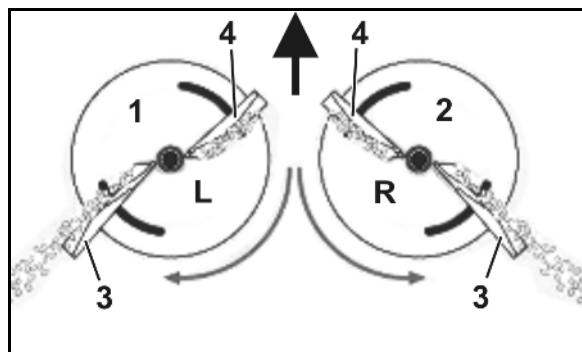
5.3 Szórótárcsák

A menetirány szerint nézve:

- a bal oldali szórótárcsa (19 ábra/1) **L** jelű.
- a jobb oldali szórótárcsa (19 ábra/2) **R** jelű.

Szórólapát:

- hosszú (19 ábra/3) - beállítási skála 35-től 55-ig terjedő értékekkel.
- rövid (19 ábra/4) - beállítási skála 5-től 28-ig terjedő értékekkel.



19 ábra



Az U-alakú szórólapátokat úgy szerelje fel, hogy nyitott oldaluk a forgásirányban nézzenek, és a műtrágyát befogadják.

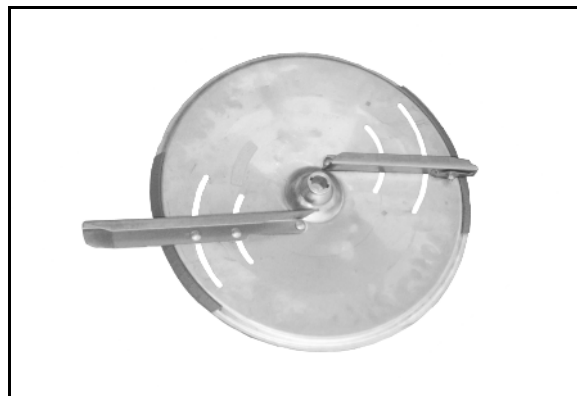
Az OM szórótárcsák (20 ábra) használata esetén a szórólapátoknak a szórótárcsákon való elállításával a munkaszélesség fokozatmentes beállítása van lehetőség.

Az OM **10-16** szórótárcsák 10-16 m munkaszélesség esetén használhatók.

Az OM **18-24** szórótárcsák 18-24 m munkaszélesség esetén használhatók.

Az OM **24-36** szórótárcsák 24-36 m munkaszélesség esetén használhatók.

A szórótárcsák és a keverőszerkezet meghajtása a ZA-M műtrágyaszóró esetén kardántengelyről történik a középső hajtómű és a szöghajtóművek közbeiktatásával.



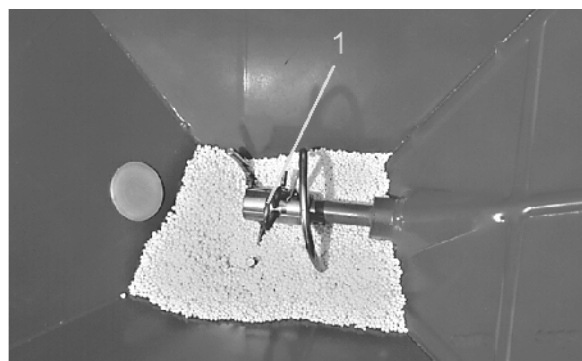
20 ábra



A beállítások a szórási táblázat adatai alapján történnek. A beállított munkaszélesség ellenőrzése egyszerű módon, a mobil mérőberendezés (opció) segítségével hajtható végre.

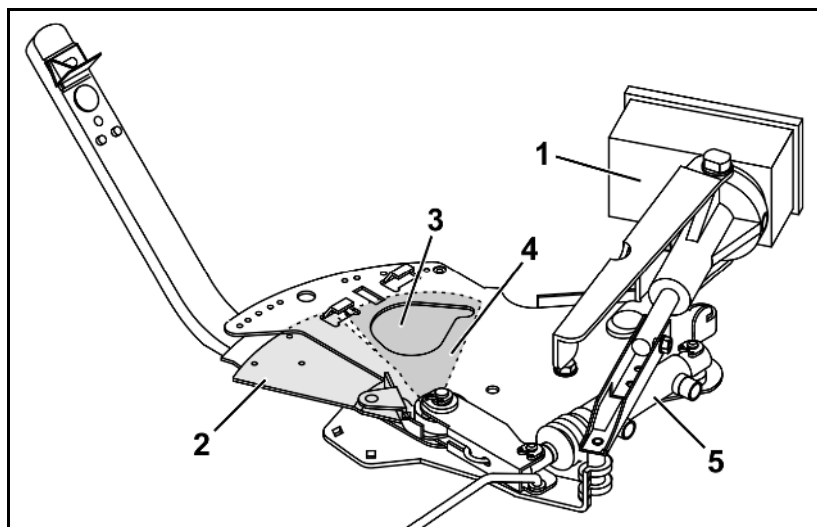
5.4 Keverőszerkezet

A garatcsúcsokba (21 ábra/1) szerelt spirális keverőszerkezetek gondoskodnak a szórótárcsákra jutó egyenletes anyagáramról. A keverőszerkezet lassan forgó, spirálalakú szegmensei egyenletesen szállítják a műtrágyát a mindenkor kiömlőnyíláshoz.



21 ábra

5.5 Elzáró tolózár és adagoló tolózár



22 ábra

Adagoló tolózár

A szórásmennyiség-beállítás **elektronikusan** történik az **AMATRON 3** kezelőterminál segítségével.

Ennek során az állítómotorokkal (22 ábra/1) működtetett adagoló tolózárak (22 ábra/2) különböző nyílásszélességeket tesznek szabaddá az áteresztő nyílásokban (22 ábra/3).



Mivel a műtrágya szórási tulajdonságai erős ingadozásnak vannak kitéve, a kívánt szórásmennyiség biztosítása érdekében ajánlott a választott tolózárállás mellett egy szórásmennyiség-ellenőrzés elvégzése.

Elzáró tolózár

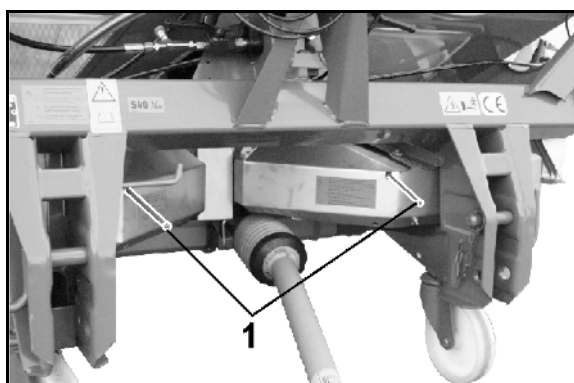
Az elzáró tolózár (22 ábra/4) az áteresztő nyílás nyitására és zárására szolgál és kiviteltől függően hidraulikusan is működtethető (22 ábra/5)

- a traktor sárga és zöld vezérlőkészülékével,
- az **AMATRON 3** kezelőterminállal.

Tolózárállás mutató:

Kihúzott tolózárórúd (23 ábra/1) esetén a tolózár nyitva van.

Comfort felszereltség esetén nincs ilyen.

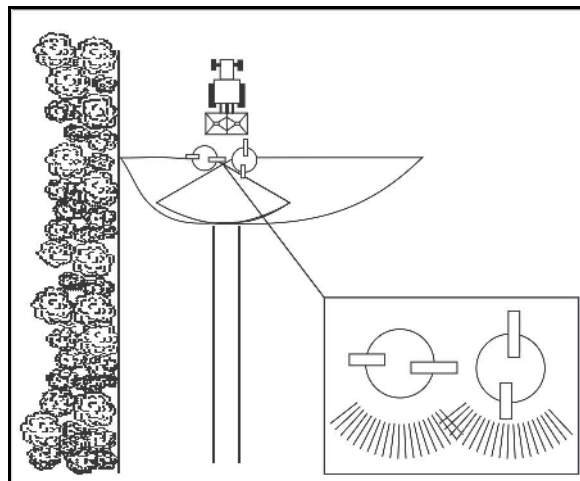


23 ábra

5.6 Határ-, árok- és mezsgyeszórás

5.6.1 Határszórás fél munkaszélességen

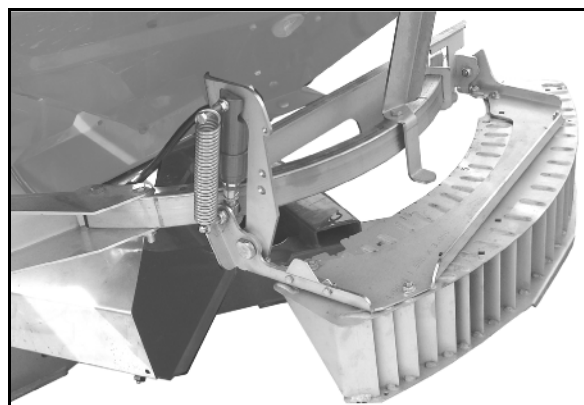
- A területhatárig a távolság a fél munkaszélesség.
- Határszórásnál mindkét tolózár nyitva van.



24. ábra

Limiter M (opció)

- Hidraulikus működtetés traktorról.

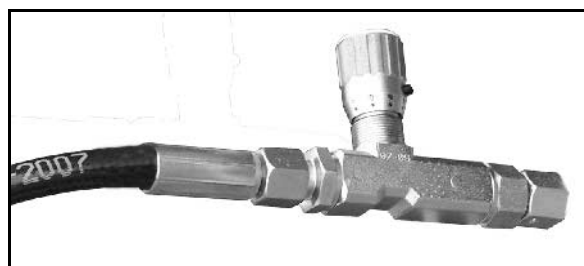


25. ábra

Hidraulika fojtószelep

A **Limiter M** felemelésének sebessége a fojtószelep forgókoszorújának elfordításával állítható be.

A fojtószelep a hidraulikatömlő végén, vagy Comfort-felszereltség esetén a hidraulika blokkon helyezkedik el.



26 ábra

Tele-Set szóráshatároló tárcsák (opció)

- Baloldali határszóráshoz

Határszóró tárcsa	Távolság a területh.-ig
TS 5-9	5 - 9 m
TS 10-14	10 - 14 m
TS 15-18	15 - 18 m



27 ábra

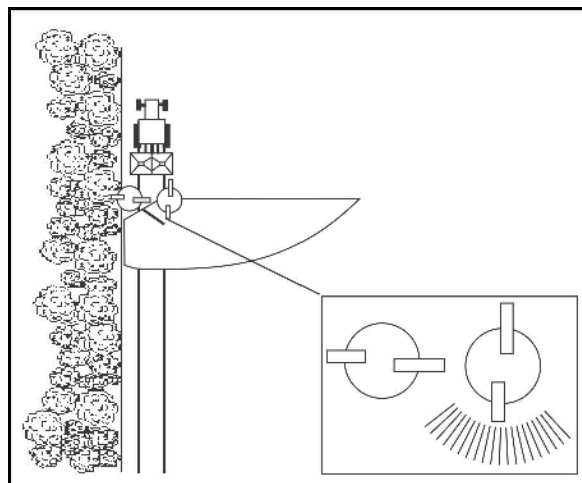
5.6.2 Határszórás a területhatáron

- Határszórás abban az esetben, ha az 1. művelőút közvetlenül a területhatáron található.
- A határ felőli tolózár határszórásnál zárva marad.



A beállításhoz vonatkozóan nem adunk javaslatokat.

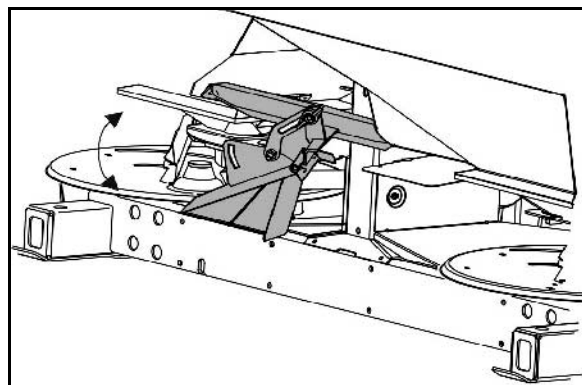
A keresztelosztást ugyanakkor lehet ellenőrizni a mobil próbapaddal.



28. ábra

Peremszóró ernyő, bal (opció)

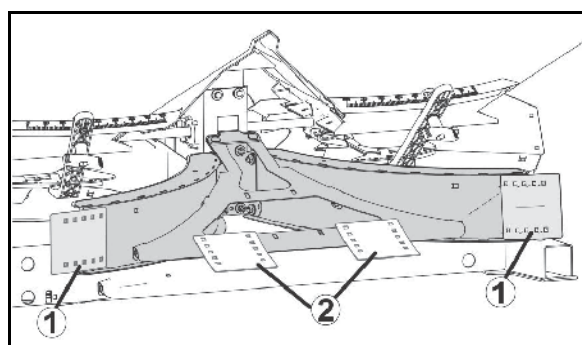
- A peremszóró ernyő kézzel dönthető.
- Baloldali határszóráshoz.



29. ábra

5.6.3 Határszórás útról, a szórás elkerülése a nyomvonalon

- Határszórás egy oldalról, az útról jobbra, vagy balra a területre.
 - A kétoldali szóráshoz úgy, hogy a szórt anyag ne kerüljön a traktor nyomvonalába.
- (1) Szerelje fel a hosszabbító ernyőt igény szerint
 - (2) A hosszabbító ernyők parkoló pozíciója
- Alk. előtt akassza be a peremsz. ernyőt és rögzítse azt a szárnyas anyával.
 - Ha nem használja, szerelje le a határszóró ernyőt.



30. ábra

5.7 Mérlegrendszer

31 ábra/...

- (1) mérlegkeret
- (2) mérőcella
- (3) laprugó
- (4) csapágyheveder
- (5) mérőcsavar
- (6) ütközőcsavar

A ZA-M műtrágyaszóró a mérlegrendszer segítségével lehetőséget nyújt a kiszórt mennyiség pontos kijelzésére.

A műtrágyamennyiség pontos adagolása leforgatási próba nélkül is biztosítható.

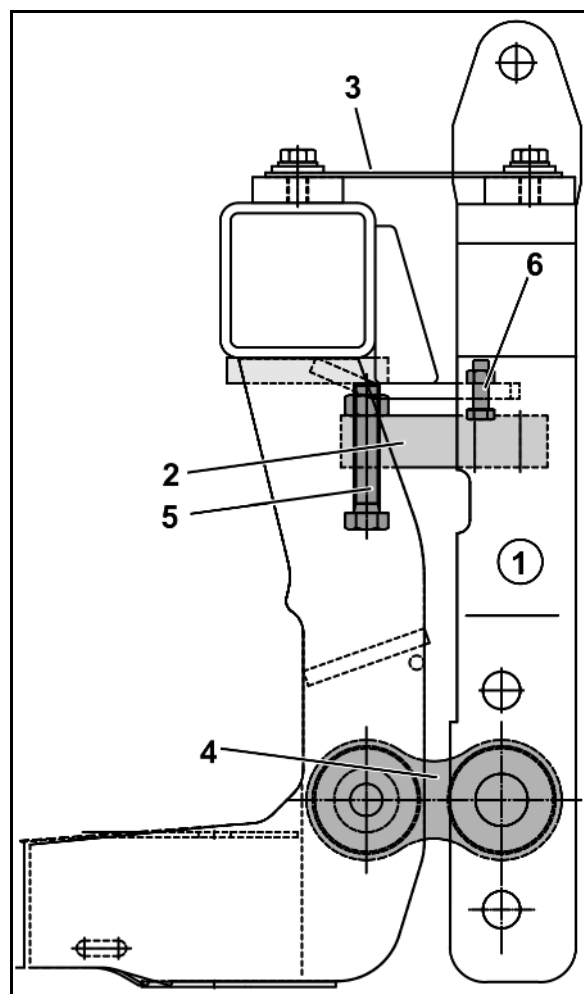
A ZA-M műtrágyaszóró egy elé felszerelt mérlegkerettel rendelkezik, amelyen a mérőcella található.

A mérlegkeret felül két laprugó, alul pedig két csapágyheveder segítségével, paralelogramma építményű szerkezettel veszi fel a műtrágyaszórót.

A laprugók és a csapágyhevederek felveszik az összes vízszintes erőt, miközben a függőleges erőt (a műtrágyaszóró súlyát) a mérőcellában levő mérőcsavar veszi fel.



A laprugók és a csapágyhevederek vízszintes helyzete igen fontos a súly pontos meghatározása érdekében.



31 ábra

Használat előtt megadásra kerül az adott műtrágyafajtának megfelelő kalibrálási tényező. Ismeretlen műtrágyafajta esetén emellett egy leforgatási próba is elvégezhető álló helyzetben.

A kalibrálási tényező betáplálása után megkezdheti a kalibráló menetet. Ehhez a szántóföldön álló gép mellett indítsa el az **AMATRON 3** kezelőterminállal a kalibrálási folyamatot. Legalább 200 kg műtrágya álló gép melletti kiszórása után az **AMATRON 3** fedélzeti számítógépen fejezze be a kalibrálási folyamatot. Ezzel most egy új kalibrálási tényezőt számított ki, amellyel a kívánt műtrágyamennyiség pontosan kiszórható.



Különböző műtrágyák kiszórásához különböző kalibrálási tényezőket kell megállapítani.

Felépítés és működés

A ZA-M műtrágyaszóró gépvázának bal és jobb oldalán található egy-egy ütközőcsavart 2 mm hézaggal állítsa be a mérlegkerethez képest.

Ezek megakadályozzák a műtrágyaszóró leesését a mérlegkeretről talajegyenetlenségek esetén.



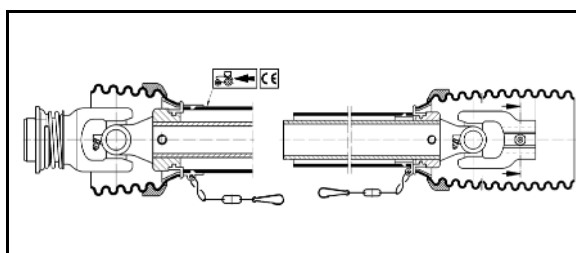
Amennyiben a csavarokat hézag nélkül állítja be, a mérlegelés eredménye hibás lesz.

5.8 Kardántengely

A kardántengely feladata a traktor és munkagép közötti erőátvitel.

32 ábra:

- Széria kardántengely (810 mm)

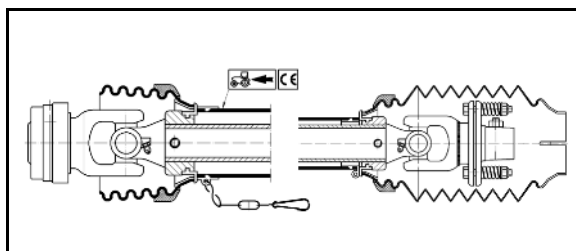


32 ábra

33 ábra:

- Dörzstárcsás tengelykapcsolóval felszerelt kardántengely (opció, 760 mm)

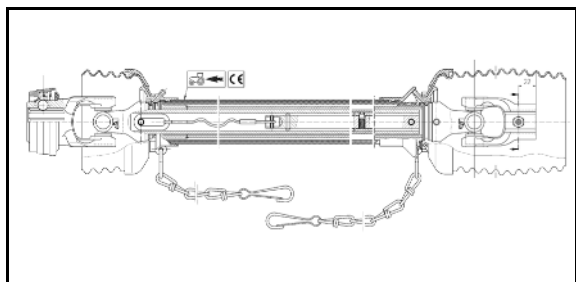
A dörzstárcsás tengelykapcsolót mindig a munkagép oldalra szerelje fel!



33 ábra

33 ábra:

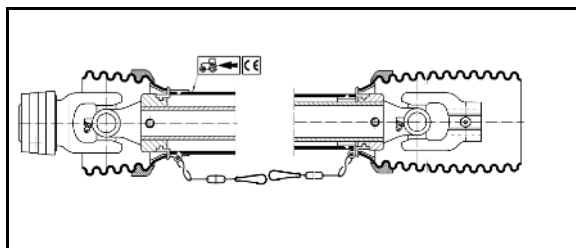
- Telespace kardántengely (opció, 810 mm, teleszkópos)



34 ábra

34 ábra:

- Oroszországban használt speciális kardántengely-vég



35 ábra


FIGYELEM

Zúzódásveszély a traktor és a munkagép akaratlan indítása, és akaratlan elgurulása következtében!

Csak azután kapcsolja rá, illetve le a kardántengelyt a traktorra, illetve a traktorról, ha biztosította a traktort és a munkagépet akaratlan indítás, és akaratlan elgurulás ellen.


FIGYELEM

Megfogás vagy felcsavarás miatti veszélyeztetés a bemeneti hajtómű burkolatlan bemenő tengelye következtében rövid munkagépoldali védőtölcsérrel szerelt kardántengely használata esetén!

Csak a listán szereplő, megengedett kardántengelyek egyikét használja.


FIGYELEM

Elkapás és felcsavarás miatti veszélyeztetés a nem biztosított kardántengely, vagy a sérült védőberendezések következtében!

- Sohasem használjon kardántengelyt védőberendezés nélküli, vagy sérült védőberendezés esetén, vagy a tartólánc kifogástalan használata nélkül.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy
 - a kardántengely összes védőberendezése fel van-e szerelve, és hogy működőképes-e.
 - a kardántengely körüli szabad tér minden üzemállapotban elegendő-e. A nem elegendő szabad tér a kardántengely sérüléséhez vezet.
- Akassza be a tartóláncokat úgy, hogy azok a kardántengely minden üzemelési helyzetében megfelelő elfordulási tartományt biztosítsanak. A tartóláncok nem akadhatnak bele a traktor vagy a munkagép szerkezeti elemeibe.
- Azonnal cseréltesse ki a kardántengely sérült vagy hiányzó alkatrészeit a kardántengely gyártójának eredeti pótalkatrészeivel. Vegye figyelembe, hogy csak szakműhely végezheti a kardántengely javítását.
- A leszerelt kardántengelyt helyezze az arra a célra kialakított tartóba! Ezzel védi a kardántengelyt sérülésektől és elszennyeződésektől.
 - Sohasse használja a kardántengely tartóláncát a leszerelt kardántengely felakasztására.



FIGYELEM

Elkapás és felcsavarás miatti veszélyeztetés a kardántengely burkolatlan alkatrészei következtében a traktor és a munkagép közötti erőátviteli tartományban!

A traktor és munkagép között teljesen leburkolt hajtás mellett végezzen csak munkát.

- A kardántengely burkolatlan alkatrészeit a traktoron mindig védőpajzs, a munkagépen pedig mindig védőtölcser fedje le.
- Ellenőrizze, hogy a traktoron levő védőpajzs, illetve a munkagépen levő védőtölcser és a kihúzott kardántengely biztonsági- és védőberendezései legalább 50 mm hosszon átfedik-e egymást. Amennyiben nem, akkor a munkagép nem hajtható meg kardántengelyen keresztül.



- Csak a géppel együtt szállított kardántengelyt, illetve a géppel együtt szállított kardántengelytípust használja.
- Olvassa el és tartsa be a kardántengellyel együtt szállított kezelési utasítást. A kardántengely szakszerű használata és karbantartása megóvja Önt a súlyos balesetektől.
- A kardántengely felcsatlakoztatásakor vegye figyelembe
 - o a kardántengellyel együtt szállított kezelési utasítást.
 - o a munkagép megengedett üzemeltetési fordulatszámát.
 - o a kardántengely helyes beszerelési hosszát. Ehhez lásd "A kardántengely hosszának hozzáillesztése a traktorhoz" című fejezetet, 74 oldal.
 - o a kardántengely helyes beszerelési helyzetét. A kardántengely védőcsövén levő traktor szimbólum a kardántengely traktoroldali csatlakoztatását jelöli.
- Amennyiben a kardántengely túlterhelés-gátló vagy szabadonfutós tengelykapcsolóval rendelkezik, akkor a túlterhelés-gátló vagy szabadonfutós tengelykapcsolót mindig a munkagépoldal felé szerelje fel.
- A kardántengelycsonk bekapcsolása előtt vegye figyelembe a kardántengely üzemeltetésével kapcsolatban a "A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások" című fejezetben, 29 oldal, ismertetett biztonsági utasításokat.

5.8.1 A kardántengely felszerelése



FIGYELEM

Összenyomás és összeütközés miatti veszélyeztetés a kardántengely felcsatlakoztatásakor a nem elegendő szabad tér következtében!

Csatlakoztassa kardántengelyt a traktorra, mielőtt a gépet összekapcsolná a traktorral. Így rendelkezésre áll a szükséges szabad tér a kardántengely biztonságos felcsatlakoztatásához.

1. Közelítse meg a traktorral a gépet úgy, hogy a traktor és a gép között szabad tér (kb. 25 cm) maradjon.
2. Biztosítsa a traktort akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, ehhez lásd a "Traktor biztosítása akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen" fejezetet a 76 oldaltól.
3. Ellenőrizze, hogy a traktor kardántengelycsonkjára ki van-e kapcsolva.
4. Tisztítsa meg és kenje be a traktor kardántengelycsonkját.
5. Tolja a kardántengely reteszelő szerkezetét a traktor kardántengelycsonkjára, amíg a reteszelő szerkezet észrevehetően be nem reteszeli. A kardántengely felcsatlakoztatása során vegye figyelembe a kardántengellyel együtt szállított kezelési utasítást és a traktor megengedett kardántengely-fordulatszámát.
6. Rögzítse a kardántengely védőburkolatát a tartólánc(ok) segítségével együttforgás ellen.
 - 6.1 Rögzítse a tartólánc(ka)t lehetőleg a kardántengelyre merőlegesen.
 - 6.2 Rögzítse a tartólánc(ka)t úgy, azok minden üzemenkénti helyzetben megfelelő elfordulási tartományt biztosítsanak.



A tartóláncok nem akadhatnak bele a traktor vagy a munkagép szerkezeti elemeibe.

7. Ellenőrizze, hogy minden üzemállapotban elegendő szabad tér van-e a kardántengely körül. A nem elegendő szabad tér a kardántengely sérüléséhez vezet.
8. Biztosítsa az elegendő szabad teret (amennyiben szükséges).

5.8.2 A kardántengely leszerelése



FIGYELEM

Összenyomás és összeütközés miatti veszélyeztetés a kardántengely leszerelésekor a nem elegendő szabad tér következtében!

Először is kapcsolja le a gépet a traktorról, mielőtt a kardántengelyt lekapcsolná a traktorról. Így rendelkezésére áll a szükséges szabad tér a kardántengely biztonságos lekapcsolásához.



VIGYÁZAT

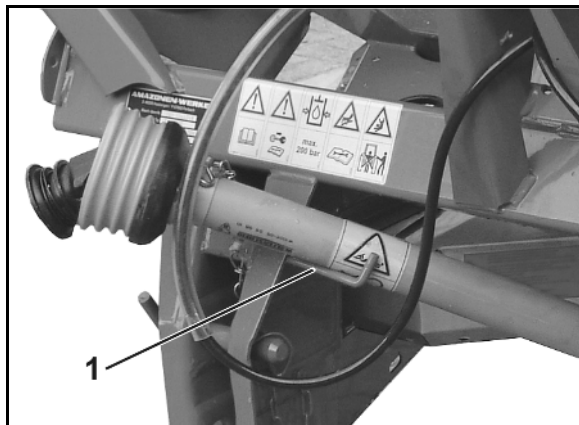
Veszélyeztetések a kardántengely forró szerkezeti elemei által okozott égési sérülések következtében!

Ne érintse meg a kardántengely erősen felmelegedett szerkezeti elemeit (különösen a tengelykapcsolókat ne).



- A leszerelt kardántengelyt helyezze az arra a célra kialakított tartóba! Ezzel védi a kardántengelyt sérülésektől és elszennyeződésektől.
Sohasem használja a kardántengely tartóláncát a leszerelt kardántengely felakasztására.
- Hosszabb ideig tartó leállás előtt tisztítsa meg és kenje le a kardántengelyt.

1. Kapcsolja le a gépet a traktorról. Ehhez lásd "A gép lekapcsolása" fejezetet, 82 oldal.
2. Menjen a traktorral előre úgy, hogy a traktor és a gép között szabad tér (kb. 25 cm) maradjon.
3. Biztosítsa a traktort akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, ehhez lásd a "Traktor biztosítása akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen" fejezetet a 76 oldaltól.
4. Húzza le a kardántengely reteszelő szerkezetét a traktor kardántengelycsonkjáról. A kardántengely lecsatlakoztatása során vegye figyelembe a kardántengellyel együtt szállított kezelési utasítást.
5. Helyezze a kardántengelyt az arra a célra kialakított tartóba (36 ábra/1).
6. Hosszabb üzemszünet előtt tisztítsa meg és kenje le a kardántengelyt.



36 ábra

5.8.3 Dörzstárcsás tengelykapcsolós kardántengely (opció)

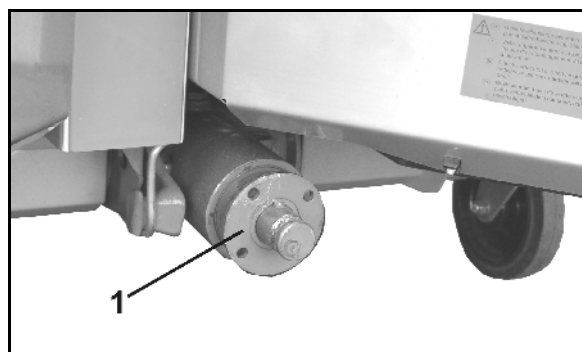
A csatlakozóvilla és a munkagéphajtómű bemenő tengelyének pere-me közötti nyírócsavar gyakori elnyíródása, valamint a merev kardán-tengelykapcsolóval rendelkező traktorok esetén ajánlott dörzstárcsás tengelykapcsolóval felszerelt kardántengely használata.

Működés és karbantartás:

A rövid ideig fellépő, kb. 400 Nm feletti nyomatékcúcsokat, amelyek pl. a kardántengelycsont bekapcsolásakor léphetnek fel, a dörzstár-csás tengelykapcsoló korlátozza. A dörzstárcsás tengelykapcsoló megakadályozza a kardántengely és a hajtómű szerkezeti elemeinek a sérülését. Ezért mindig biztosítsa a dörzstárcsás tengelykapcsoló megfelelő működését. A dörzsbetétek elhasználódása korlátozza dörzstárcsás tengelykapcsoló üzemszerű működését.

Felszerelés:

1. Egy lehúzó segítségével húzza le a pere-mes hüvelyt (37 ábra/1) a hajtómű bemenő tengelyéről.
2. Tisztítsa meg a hajtómű bemenő tengelyét (38 ábra/1).
3. Húzza szét a kardántengelyt.
4. Csavarja ki a rögzítőcsavart (37 ábra/6).
5. Fordítsa a védőtölcse (38 ábra/2) szerelési helyzetbe (38 ábra/7).
6. Húzza le a védőelemet.
7. Lazítsa meg a dörzstárcsás tengelykapcso-ló csatlakozóvillaiban levő ellenanyát (38 ábra/3) (annyira, hogy a hernyócsavar már ne emelkedjen ki az ellenanyából), csavarja ki a hatlapú belső kulcsnyílású hernyócsa-vart (38 ábra/4), és ellenőrizze, hogy a csat-lakozóvilla könnyen rátolható-e a hajtómű-tengelyre.
8. Zsírozza be a csatlakozóvillát, majd húzza fel ütközésig a hajtómű tengelyére.



37 ábra

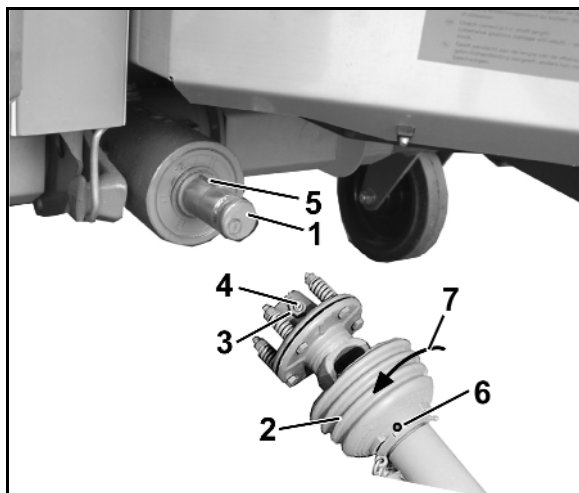


Ügyeljen a retesz (37 ábra/5) teljes átfedésére!

9. Biztosítsa a kardántengelyt tengelyirányú (axiális) elmozdulás ellen. Ennek érdekében egy hatlapú imbuszkulccsal húzza meg erősen a hernyócsavart, és az anyát (38 ábra/3) kontrázza le.
10. Szerelje vissza és reteszelve a védőelemet, majd tolja egymásba a kardántengelyfeleket.
11. Hogy a kardántengely védőburkolata ne forduljon el a tengellyel, akassza a láncot a gépre.

Leszerelés:

1. Oldja ki és húzza le hátrafelé a védőtölcst.
2. Lazítsa meg a dörzstárcsás tengelykapcsoló csatlakozóvillájában levő ellenanyát (38 ábra/3). Csavarja ki a hernyócsavart (38 ábra/4).
3. Üsse le a csatlakozóvillát egy lapos rúd segítségével a hajtómű tengelyéről.

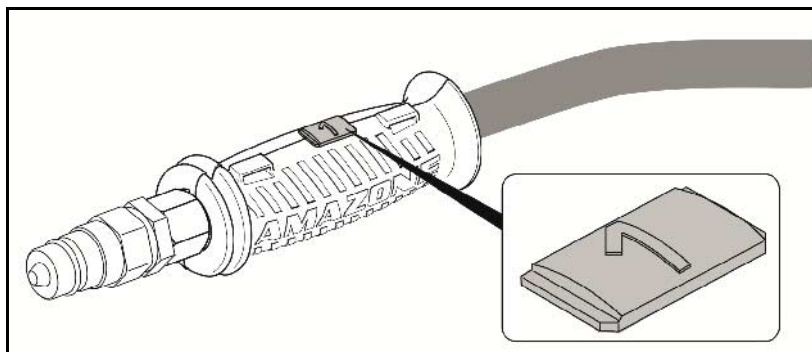


38 ábra

5.9 Hidraulika-csatlakozások

- A hidraulikatömlő-vezetékek fogantyúval rendelkeznek.

Az összes fogantyú színjelöléssel, jelzőszámmal vagy jelzőbetűvel van ellátva, hogy a mindenkor hidraulika-funkciót hozzárendelje a traktor-vezérlőkészülék nyomóvezetékéhez!



A jelölések mellett fóliák is egyértelműen jelölik a gépen a megfelelő hidraulikus funkciókat.

- A hidraulika-funkciótól függően a traktorvezérlő-készüléket különféle módon lehet működtetni.

beakadó, a folyamatos olajkeringetéshez	
léptetett, a művelet végrehajtásáig	
úszó állás, szabad olajáramlás a vezérlő-készülékben	

Jelzés		Funkció			Traktorvezérlő-készülék	
sárga	1		bal oldali elzáró tolózár	nyitás	kettős működésű	
	2			zárás		
zöld	1		jobb oldali elzáró tolózár	nyitás	kettős működésű	
	2			zárás		
kék	1		Limiter (opció)	leengedés	kettős működésű	
	2			felemelés		

Műtrágyaszóró gép Comfort felszereltséggel:

piros	P	Folyamatos olajkeringetés	egyszeres működésű	
piros	T	Nyomásmentes visszafolyás		

Comfort felszereltség: **Maximálisan megengedett nyomás az olajvisszafolyó vezetékben: 10 bar**

Az olajvisszafolyó vezetéket ezért ne a traktor vezérlőszepeléhez csatlakoztassa, hanem egy nagy átmérőjű gyorscsatlakozóval a nyomásmentes olajvisszafolyó vezetékhez.



FIGYELEM

Olajvisszafolyó vezetékként csak NÁ10 vezetékeket használjon, és rövid visszafolyási útszakaszokat válasszon.

A hidraulikarendszert csak azután helyezze nyomás alá, ha a szabad visszafolyó vezetéket kifogástalanul összekapcsolta.

A géppel együtt szállított csatlakozókarmantyút szerelje fel a nyomásmentes olajvisszafolyó vezetékre.



FIGYELEM

Fertőzésveszély a nagy nyomással kiáramló hidraulikaolaj következtében!

A hidraulikatömlők fel- és lecsatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a hidraulikarendszer mind a traktoron, mind pedig a gépen nyomásmentes legyen!

A hidraulikaolaj okozta sérülésekkel azonnal keressen fel egyorvost.

5.9.1 A hidraulikatömlők felcsatlakoztatása



FIGYELEM

Hibás hidraulikus funkciók miatti veszélyeztetés rosszul csatlakoztatott hidraulikatömlők következtében!

A hidraulikatömlők felcsatlakoztatásakor vegye figyelembe a hidraulikacsatlakozókon levő színjelöléseket. Ehhez lásd a "Hidraulikacsatlakozók" fejezetet, 56 oldal.



- Tartsa be a maximálisan megengedett 210 bar értékű üzemi nyomást.
- Ellenőrizze a hidraulikaolajok összeegyeztethetőségét, mielőtt a gépet traktora hidraulikarendszeréhez csatlakoztatja.
- Ne keverje össze az ásványi olajt bioolajjal!
- Dugja a hidraulikacsatlakozót / hidraulikacsatlakozókat a hidraulikaaljzat(ok)ba mindaddig, amíg a hidraulikacsatlakozó / hidraulikacsatlakozók érezhetően nem reteszeliődnek.
- Ellenőrizze a hidraulikatömlők csatlakoztatási helyeinél a helyes és tömített illeszkedést.
- A felcsatlakoztatott hidraulikatömlőknek
 - o kanyarmenet esetén minden mozgást feszültségmentesen, törésmentesen vagy súrlódásmentesen lehetővé kell tenniük.
 - o nem szabad idegen alkatrészekhez súrlódnia.

1. A traktoron levő vezérlőszelep működtető karját fordítsa úszóhelyzetbe (semleges állás).
2. Tisztítsa meg a hidraulikatömlők hidraulikacsatlakozóit, mielőtt a hidraulikatömlőket a traktorral összekapcsolja.
3. Csatlakoztassa a hidraulikavezetékeket a traktor vezérlőkészülékeihez.

5.9.2 A hidraulikatömlők lekapcsolása

1. A traktoron levő vezérlőkészülék működtető karját fordítsa úszóhelyzetbe (semleges állás).
2. Reteszelve ki a hidraulikacsatlakozókat a hidraulikaaljakzatokból.
3. Biztosítsa elszennyeződés ellen porvédő sapkákkal a hidraulikacsatlakozókat és a hidraulikaaljakzatokat.
4. Dugja a hidraulikacsatlakozókat a csatlakozótartókba.

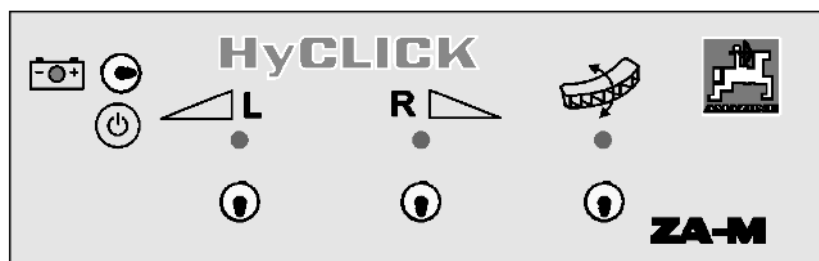
5.10 Hyclick elektrohidraulikus előválasztó kapcsolás

A Hyclick elektrohidraulikus előválasztó kapcsolás az összes hidraulikus funkció kényelmes kezelésére szolgál csak egy darab kettős működésű vezérlőkészülékkel rendelkező traktorok esetén.



Lásd Hyclick kezelési utasítás.

- bal oldali tolózár előzetes megválasztás (L)
- jobb oldali tolózár előzetes megválasztás (R)
- Limiter szóráshatároló előzetes megválasztás



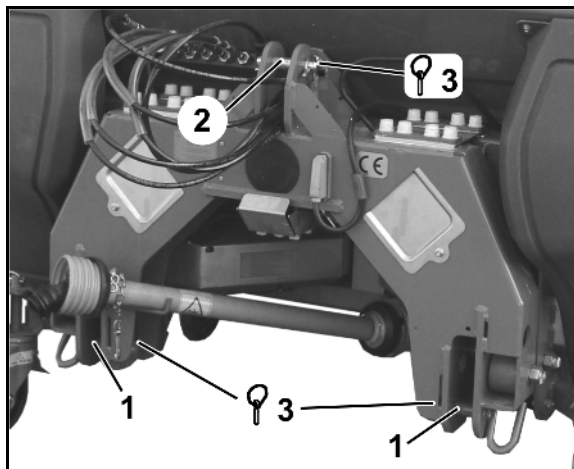
39 ábra

5.11 Hárompont felfüggesztésű kapcsolókeret

A ZA-M műtrágyaszóró vázát úgy alakították ki, hogy megfeleljen a II. kategóriás hárompontos felfüggesztés követelményeinek és méreteinek.

40 ábra/...

- (1) Alsó függesztőkar-csap fogantyúval
- (2) Felső függesztőkar-csap
- (3) Rugós rögzítőelemek az alsó és felső függesztőkar-csapok biztosításához.



40 ábra

5.12 Szórástábla

A kereskedelmi forgalomban kapható műtrágyafajták próbaszórását az AMAZONE szóró-csarnokában végzik el, és az ennek során kapott beállítási adatok felvételre kerülnek a szóró-táblázatba. A szóró-táblázatban feltüntetett műtrágya-fajták az értékmeghatározásnál kifogástalan állapotban voltak.



Használja Ön is az egyes országok legnagyobb trágyakínálatát és a legfrissebb beállítási ajánlásokat tartalmazó trágyaadatbázist

- a DüngeService alkalmazás segítségével Android és iOS mobil-készülékeken
- az internetes DüngeService

Lásd: www.amazone.de → Service → DüngeService

Az alábbi QR-kód segítségével közvetlenül fellelhető az die AMAZONE honlapjára, ahonnan letöltheti a DüngeService alkalmazást.

iOS



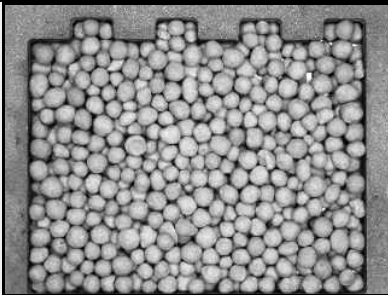
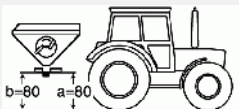
Android



Az egyes országok kapcsolattartó személyei a következők:

					
	0044 1302 755720		0039 (0) 39652 100		0036 52 475555
	00353 (0) 1 8129726		0045 74753112		00385 32 352 352
	0033 892680063		00358 10 768 3097		00359 (0) 82 508000
	0032 (0) 3 821 08 52		0047 63 94 06 57		0030 22620 25915
	0031 316369111		0046 46 259200		0061 3 9369 1188
	00352 23637200		00372 50 62 246		0064 (0) 272467506
					0081 (0) 3 5604 7644

A műtrágya azonosítása

	YARA mész-ammonsalétrom 27 %N + 4 %MgO granulátum	- A műtrágya neve
	Átmérő: 3,88 mm Ömlesztett tömeg: 1,00 kg/l Mennyiségi tényező 0,941	- A műtrágya jellemzői - Standard kalibrálási tényező
A műtrágya ábrája		- Ráépítési magasság



Az elektromos szórásmennyiség-beállítással rendelkező gépek műtrágya-kalibrálásánál a kalibrálási tényező kiindulási értékeként megadhatja a mennyiségi tényezőt.

A műtrágya azonosítását követően a szóró-táblázatból kell kiolvasni a szórásértékeket.

- Tolattyú-beállítás (manuális szórásmennyiség-beállításnál)
- Szórólapát-beállítás
- Határ- és szegélyszórás határoló határszóró-ernyővel
- Határ- és szegélyszórás Tele-Set határszóró-ernyővel



Amennyiben a műtrágyát nem tudja egyértelműen hozzárendelni a szórási táblázatban szereplő egy bizonyos műtrágyafajtához, akkor

- az **AMAZONE** műtrágyaszerviz telefonon keresztül segítséget nyújt Önnek a műtrágya beazonosításához, és ajánlatot tesz a műtrágyaszóró beállítására,

 +49 (0) 54 05 / 501 111

- vegye fel a kapcsolatot országának kapcsolattartó személyével.

5.13 EasyCheck

Az EasyCheck a szántóföldi keresztirányú elosztás ellenőrzésére szolgáló, digitális próbapad.

Az EasyCheck műtrágya-felfogó szőnyegből, és a szántóföldi keresztirányú elosztás meghatározására szolgáló okostelefon-alkalmazásból áll.

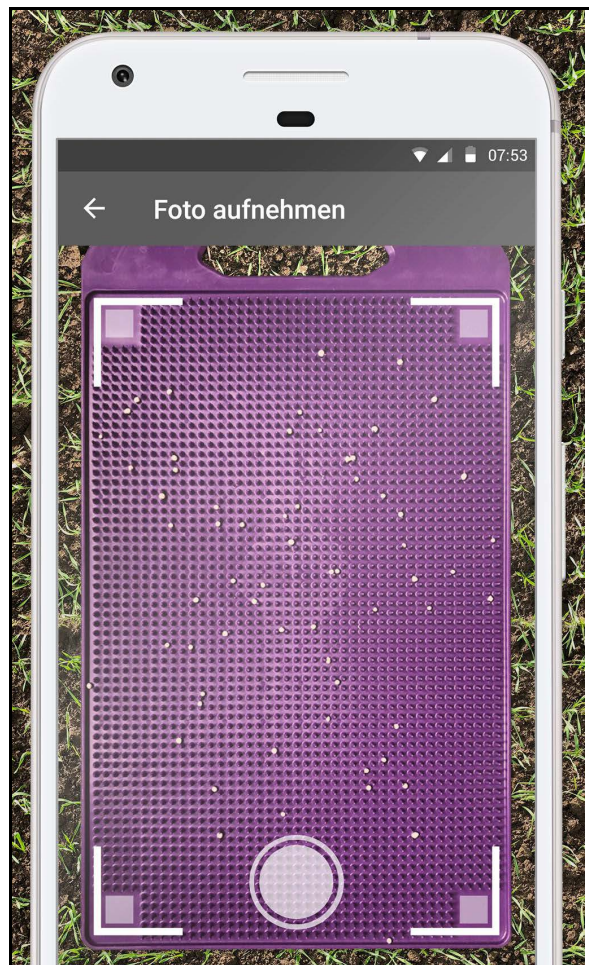
A felfogó-szőnyeget, előre meghatározott ponton helyezik ki a szántóföldre, és oda-vissza műtrágyával szórják le.

Ezt követően a felfogó-szőnyeget okostelefonnal fényképezik le. A fényképek segítségével az alkalmazás ellenőrzi a keresztirányú elosztást.

Szükség szerint a beállítások módosítását ajánlja.

A letöltéshez használja az AMAZONE-honlapot:

- EasyCheck alkalmazás
- EasyCheck kezelési utasítás



41 ábra

5.14 Mobil próbapad

A mobil próbapad a szántóföldi keresztirányú elosztás ellenőrzésére szolgál.

A mobil próbapad műtrágya-felfogó tálból és mérőtölcsérből áll.

A felfogó-tálakat előre meghatározott ponton helyezik ki a szántóföldre, és oda-vissza műtrágyával szórják le.

Ezt követően a felfogott trágya mérőtölcsérbe kerül. A mérőtölcsér töltésszintje segítségével kerül sor a kiértékelésre.

A kiértékelésre ezzel kerül sor:

- a mobil próbapad üzemeltetési útmutatójának számítási sémája.
- a kezelőterminál gépszoftvere
- az EasyCheck alkalmazás (AMAZONE-honlap)

Lásd a mobil próbapad üzemeltetési útmutatóját



42 ábra

5.15 AMATRON 3 kezelőterminál (opc.)



A gép kezelőterminállal való használatához elengedhetetlen a hozzájuk tartozó kezelési utasítások betartása!

A kezelőterminál gép segítségével a gépet könnyen vezérelheti, kezelheti és felügyelheti.

A szórásmennyiség beállítás elektronikusán történik.

A meghatározott műtrágyamennyiség kiszórásához szükséges tolózárállást műtrágya-kalibrálással határozza meg.

Comfort felszereltség (opció)

A hidraulikatömb folyamatos ellátása hidraulika-olajjal (olajkörü forgás).

A **Comfort felszereltség** segítségével a hidraulikus funkciókat az **AMATRON 3** készüléken keresztül tudja irányítani.

- Az elzáró tolózárak kinyitása és lezárása.
- A Limiter szóráshatároló üzembe és üzem kívül helyezése.
- A takaróponyva nyitása és zárása.



43 ábra

5.16 Szállító- és beállító berendezés (levehető, opció)

A levehető szállító- és beállító berendezés lehetővé teszi az egyszerű felcsatlakoztatást a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére, és megkönnyíti az udvaron vagy épületeken belüli elhelyezést.

A műtrágyaszóró elgurulásának megakadályozása céljából a 2 kormánygörgőt rögzítő rendszerrel szerelték fel



VIGYÁZAT

Billenésv

A műtrágyaszóró gépet kizárólag üres tartállyal állítsa le vagy gurítsa.

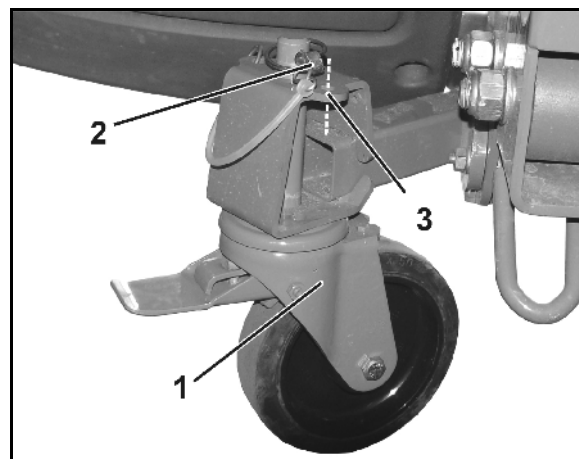


FIGYELEM

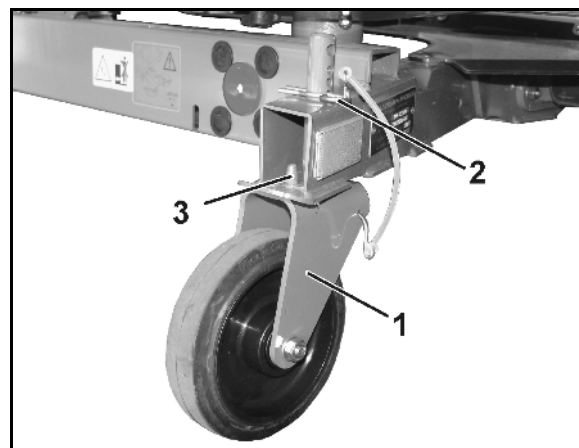
Biztosítsa a szállítóberendezés fel- és leszereléséhez felemelt gépet a véletlen leengedéssel szemben.

Szállítóberendezés fel- és leszerelése:

1. Kapcsolja a gépet a traktorra.
2. Emelje fel a gépet a traktor hidraulikájával.
3. Biztosítsa a gépet az akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen.
4. Támassza alá a felemelt gépet a véletlen leengedés megelőzése érdekében.



44 ábra



45 ábra

5. Az előlő irányítható fékezőgörgőket (42 ábra/1)
 - o szerelje fel, majd biztosítsa rugós rögzítőelemmel (42 ábra/2), illetve
 - o szerelje le, miután eltávolította a rugós rögzítőelemet.



Nem használt szállítógörgők esetén rögzítse a rugós rögzítőelemeket tárolási helyzetben (42 ábra/3).

6. A hátsó merev görgőket (43 ábra/1)
 - o szerelje fel, majd biztosítsa rugós rögzítőelemmel (43 ábra/2) a legalsó furatban, illetve
 - o szerelje le, miután eltávolította a rugós rögzítőelemet.



A merev görgők szerelésekor ügyeljen arra, hogy a csap (43 ábra/3) megfelelően illeszkedjen a váz furatába, és ezzel a görgőket a hosszanti irányban rögzítse.

5.17 Takaróponyva (opció)

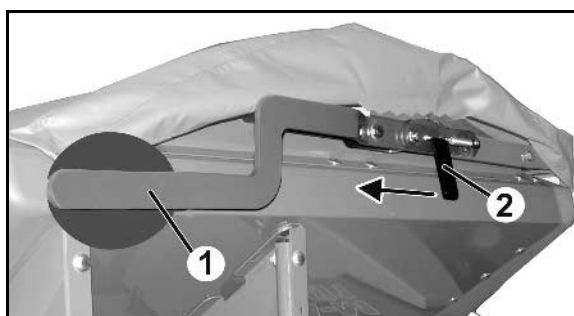
A felhajt. takaróponyva nedves időjárásakor is szárazan tartja a kisz. anyagot

Kézi üzemű felh. takaróponyva

- (1) Kézi kar
- (2) Önálló reteszelés



46 ábra



47 ábra

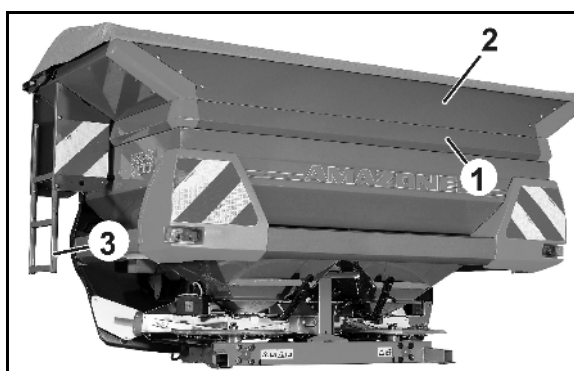
5.18 Tartálymagasítók (opció)

A magasítók különböző módon kombinálhatók úgy, hogy a tartálytér-fogat a 3000 litert is elérheti (lásd műszaki adatok, 37. oldal).

Az L1000 magasítóval felszerelt tartálynál a felszállás megkönnyítésének érdekében a gépre egy létra is fel van szerelve.

46 ábra/...

- (1) Tartálymagasító S
- (2) Tartálymagasító L
- (3) Létra



48 ábra

5.19 Kétutas vezérlőegység (opció)

	 	Tömlő jelölés	
		zöld	Jobb tolózár
		sárga	Bal tolózár

A különálló tolózár hidraulikus mozgatásához kétutas vezérlőegység szükséges

- olyan traktorok esetén, melyek csak kettős működésű traktor-vezérlőkészülékkel rendelkeznek.

A – Golyóscsap zárva

B – Golyóscsap nyitva

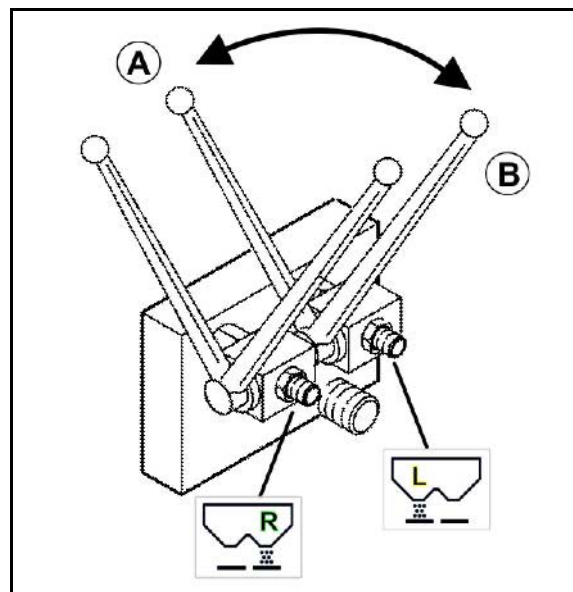
Féloldali műtrágyaszórás a kétutas vezérlőegységgel:

1. Tartsa zárva a **nem** szórandó oldalhoz tartozó elzáró tolózár kezelőkarját.
2. Nyissa ki a szórandó oldalhoz tartozó elzáró tolózár kezelőkarját.
3. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.

→ Csak egy elzáró tolózár nyílik ki.

Az egyoldalas szórás után:

4. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.
- Az elzáró tolózár lezár.
5. Zárja le az összes kezelőkart.



49 ábra

5.20 Háromutas vezérlőegység (opció)

	Tömlő jelölés	
	zöld	Jobb tolózár
	sárga	Bal tolózár
	kék	Limiter

A különálló tolózár hidraulikus mozgatásához háromutas vezérlőegység szükséges

- olyan traktorok esetén, melyek csak kettős működésű traktor-vezérlőkészülékkel rendelkeznek, továbbá
- Limiter használata esetén.

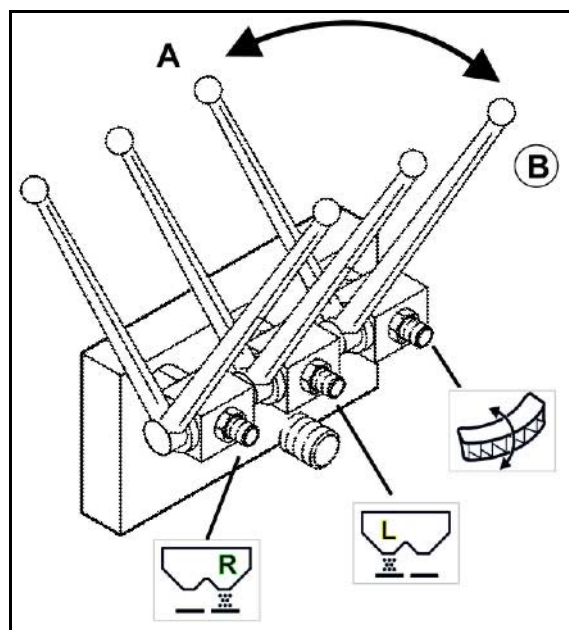
A – Golyóscsap zárva

B – Golyóscsap nyitva

Kétoldali szórás háromutas vezérlőegységgel

1. Tartsa zárva a Limiter kezelőkarját.
2. Nyissa ki az elzáró tolózárakat mindkét kezelőkarját.
3. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.

→ A tolózárak kinyitása / lezárása.



50 ábra

Határszórás háromutas vezérlőegységgel

1. Tartsa zárva az elzáró tolózár mindkét kezelőkarját.
 2. Nyissa ki azt a kezelőkart, amelyik a **Limiter M**-hez tartozik.
 3. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.
- Engedje le a **Limiter M**-et.
4. Zárja le azt a kezelőkart, amelyik a **Limiter M**-hez tartozik.
 5. Nyissa ki az elzáró tolózár mindkét kezelőkarját.
 6. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.
- Nyissa ki az elzáró tolózárakat.
- **Végezze el a határszórást.**

A határszórás után:

7. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.
- Zárja le az elzáró tolózárakat.

8. Zárja le az elzáró tolózár mindkét kezelőkarját.
9. Nyissa ki azt a kezelőkart, amelyik a Limiter M-hez tartozik.
10. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.
- Emelje fel a Limiter M-et.
11. Zárja le az összes kezelőkart.

Féloldali szórás háromutas vezérlőegységgel

1. Tartsa zárva a **nem** szórandó oldalhoz tartozó elzáró tolózár kezelőkarját.
2. Zárja le a Limiter M kezelőkarját.
3. Nyissa ki a szórandó oldalhoz tartozó elzáró tolózár kezelőkarját.
4. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.
- Csak egy elzáró tolózár nyílik ki.

Az egyoldalas szórás után:

5. Működtesse a traktor vezérlőkészülékét.
- Az elzáró tolózár lezár.
6. Zárja le az összes kezelőkart.

6 Üzembe helyezés

Ebben a fejezetben információkat talál

- gépének üzembevételével kapcsolatban
- és hogy miként ellenőrizheti azt, hogy a gépet traktorára kapcsolhatja-e / függesztheti-e.



- A gép üzembevétele előtt a gépkezelőnek el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési utasítást.
 - Vegye figyelembe az alábbi fejezeteket:
 - o "A gépkezelő kötelezettségei", a 9 oldalon.
 - o "A kezelőszemélyzet képzése", a 13 oldalon.
 - o "Figyelmeztető matricák és egyéb jelzések a gépen", a 16 oldaltól.
 - o "A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások", a 24 oldaltól.
- Ezeknek a fejezeteknek a figyelembevétele az Ön biztonságát szolgálja.
- Csak arra alkalmas traktorral kapcsolja össze és szállítsa a gépet!
 - A traktor és a gép feleljen meg a KRESZ nemzeti előírásainak.
 - A jármű tulajdonosa (üzemeltetője), miként a jármű vezetője (kezelőszemély) is, felelős a KRESZ nemzeti előírásai törvényes rendelkezéseinek betartásáért!
 - Kérjük, ellenőrizze a szórótárcsák kifogástalan felszerelését. A menetirány szerint nézve: a bal oldali szórótárcsa "L", a jobb oldali szórótárcsa pedig "R" jelű.
 - Kérjük, ellenőrizze a skálák helyes felszerelését a szórótárcsákon. Az 5-től 28-ig terjedő értékeket jelző skálák a rövidebb szórólapátokhoz, a 35-től 55-ig terjedő értékeket jelző skálák pedig a hosszabb szórólapátokhoz vannak hozzárendelve.

6.1 A traktor alkalmasságának ellenőrzése



FIGYELEM

Az üzemeltetés közbeni törés, a traktor nem kielégítő stabilitása és nem kielégítő kormányzási és fékezőképessége miatti veszélyeztetések a traktor nem rendeltetésszerű használata esetén!

- Ellenőrizze traktorának alkalmasságát, mielőtt a gépet a traktorhoz kapcsolja, vagy a traktorra függeszti.
A gépet csak olyan traktorhoz kapcsolhatja, vagy csak olyan traktorra függesztheti, amely arra alkalmas.
- Végezzen fékpróbát annak ellenőrzésére, hogy a traktor a szükséges féklassulást a rákapcsolt / felfüggesztett géppel együtt is eléri-e.

A traktor alkalmasságának különösen az alábbiak a feltételei:

- a megengedett össztömeg
- a megengedett tengelyterhelés
- a felszerelt gumibroncsok terhelhetősége

Ezeket az adatokat a traktor típustábláján, vagy a forgalmi engedélyében és a kezelési utasításban találja meg.

A traktor mellső tengelyét mindig az önsúly legalább 20%-a kell, hogy terhelje.

A traktornak rákapcsolt / felfüggesztett géppel együtt is el kell érni a traktor gyártója által előírt féklassulást.

6.1.1 Számítsa ki a traktor össztömegének, tengelyterhelésének és gumibroncs terhelhetőségének, valamint a szükséges minimális pótsúlyozásnak a tényleges értékeit



A traktor forgalmi engedélyében megadott, megengedett össztömegnek nagyobbak kell lennie,

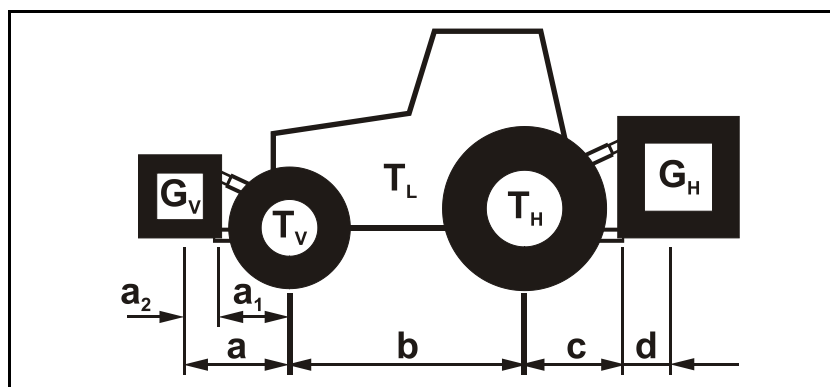
- a traktor önsúlyából,
- a pótsúlyozás értékéből,
- és a rákapcsolt gép össztömegéből, vagy a felfüggesztett gép támasztó terheléséből számított összegnél.



Ez az utasítás csak Németország esetén érvényes.

Amennyiben a tengelyterhelés és / vagy a megengedett össztömeg betartása minden ésszerű lehetőség kihasználása mellett sem biztosítható, akkor egy, a gépjármű-közlekedés területén hivatalosan elismert szakértő szakvéleménye alapján, a traktor gyártójának hozzájárulásával valamely tartományon belül a hatályos jog alapján illetékes hatóság a közúti forgalomban való részvétel engedélyezésének szabályai (StVZO) 70. § értelmében a kivételes engedélyt, valamint a KRESZ (StVO) 29. § (3) bekezdés alapján a szükséges engedélyt kiadja.

6.1.1.1 A számításhoz szükséges adatok



51 ábra

T_L	[kg]	a traktor önsúlya	
T_V	[kg]	az üres traktor mellsőtengely-terhelése	lásd a traktor kezelési utasítását vagy a forgalmi engedélyét
T_H	[kg]	az üres traktor hátsótengely-terhelése	
G_H	[kg]	a hátsó felfüggesztésű munkagép vagy a hátsó pótsúly össztömege	lásd a munkagép vagy a hátsó pótsúly műszaki adatait
G_V	[kg]	a mellső felfüggesztésű munkagép vagy a mellső pótsúly össztömege	lásd a mellső felfüggesztésű munkagép, vagy a mellső pótsúly műszaki adatait
a	[m]	a mellső felfüggesztésű munkagép vagy a mellső pótsúly súlypontja és a mellső tengely közepe közötti távolság ($a_1 + a_2$ összege)	lásd a traktor és a mellső felfüggesztésű munkagép, vagy a mellső pótsúly műszaki adatait, vagy méréssel határozza meg
a_1	[m]	a mellsőtengely közepétől az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepéig terjedő távolság	lásd a traktor kezelési utasítását, vagy méréssel határozza meg
a_2	[m]	az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepétől a mellső felfüggesztésű munkagép vagy mellső pótsúly súlypontjáig mért távolság (súlypont-távolság)	lásd a mellső felfüggesztésű munkagép, vagy a mellső pótsúly műszaki adatait, vagy méréssel határozza meg
b	[m]	traktor tengelytávolság	lásd a traktor kezelési utasítását vagy forgalmi engedélyét, vagy méréssel határozza meg
c	[m]	a hátsótengely közepe és az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepéig mért távolság	lásd a traktor kezelési utasítását vagy forgalmi engedélyét, vagy méréssel határozza meg
d	[m]	az alsó függesztőkar csatlakozási pontjának közepétől a hátsó felfüggesztésű munkagép vagy hátsó pótsúly súlypontjáig mért távolság (súlypont-távolság)	lásd a gép műszaki adatait

6.1.1.2 A traktor szükséges, minimális mellső pótsúlyozásának $G_{V \min}$ kiszámítása a kormányozhatóság biztosítása érdekében

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

A traktor elején szükséges, kiszámított minimális pótsúlyozás $G_{V \min}$ számértékét írja be a táblázatba (6.1.1.7 fejezet).

6.1.1.3 A traktor tényleges mellsőtengely-terhelésének $T_{V \text{tat}}$ kiszámítása

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

A traktor kiszámított tényleges mellsőtengely-terhelésének számértékét, és a traktor kezelési utasításában megadott, megengedett mellsőtengely-terhelést írja be a táblázatba (6.1.1.7 fejezet).

6.1.1.4 A traktor és munkagép gépcsoport tényleges össztömegének kiszámítása

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

A traktor kiszámított tényleges össztömegének számértékét, és a traktor kezelési utasításában megadott, megengedett össztömeget írja be a táblázatba (6.1.1.7 fejezet).

6.1.1.5 A traktor tényleges hátsótengely-terhelésének $T_{H \text{tat}}$ kiszámítása

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

A traktor kiszámított tényleges hátsótengely-terhelésének számértékét, és a traktor kezelési utasításában megadott, megengedett hátsótengely-terhelést írja be a táblázatba (6.1.1.7 fejezet).

6.1.1.6 A traktor gumibroncsainak a terhelhetősége

A megengedett gumibroncs terhelhetőség (lásd például a gumibroncs gyártójának dokumentációit) kétszeres értékét (két gumibroncs) írja be a táblázatba (6.1.1.7 fejezet).

6.1.1.7 Táblázat

	A számítás szerinti tényleges érték	A traktor kezelési utasítása szerinti megengedett érték	Kétszeres megengedett gumibroncs terhelhetőség (két gumibroncs)
Minimális mellső / hátsó pótsúlyozás	/ kg	--	--
Össztömeg	kg	≤ kg	--
Mellsőtengely-terhelés	kg	≤ kg	≤ kg
Hátsótengely-terhelés	kg	≤ kg	≤ kg



- A traktor forgalmi engedélyéből olvassa ki a traktor össztömegének, tengelyterheléseinek és gumibroncs terhelhetőségeinek megengedett értékeit.
- A tényleges, kiszámított értékeknek kisebbeknek, vagy egyenlőknek kell lenni (≤) a megengedett értékeknél!



FIGYELEM

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyek a nem kielégítő stabilitás, valamint a traktor nem kielégítő kormányzási- és fékezőképessége következtében!

Tilos a gép felkapcsolása a számítás alapját képező traktorra, ha

- a tényleges, kiszámított értékek csak egyike is nagyobb a megengedett értéknél.
- a traktor elején (amennyiben szükséges) nincs rögzítve mellső pótsúly a szükséges minimális pótsúlyozás ($G_{V \min}$) érdekében.



- Terhelje meg traktorát mellső- vagy hátsó pótsúllyal, ha a traktor tengelyterhelését csak az egyik tengelyen is túllépte.
- Rendhagyó esetek:
 - o Amennyiben a mellső felfüggesztésű munkagép (G_V) súlyával nem éri el a szükséges minimális mellső pótsúlyozást ($G_{V \min}$), akkor használjon a mellső felfüggesztésű munkagéphez kiegészítő pótsúlyokat!
 - o Amennyiben a hátsó felfüggesztésű munkagép (G_H) súlyával nem éri el a szükséges minimális hátsó pótsúlyozást ($G_{H \min}$), akkor használjon a hátsó felfüggesztésű munkagéphez kiegészítő pótsúlyokat!

6.2 A kardántengely felszerelése



VIGYÁZAT

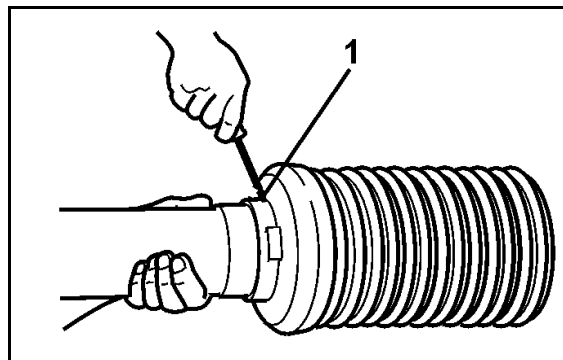
- Csak az **AMAZONE** cég által előírt kardántengelyt használjon!
- A kardántengelyt csak leszerelt műtrágyaszóró esetén a gép feltöltetlen állapotában szerelje fel.



FIGYELEM

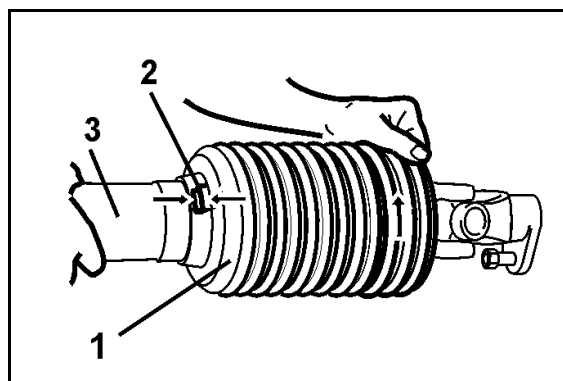
Megfogás vagy felcsavarás miatti veszélyeztetés a bemeneti hajtómű burkolatlan bemenőtengelye következtében a kardántengely hibás szerelése esetén!

A kardántengely géppoldali felszerelése során ügyeljen arra, hogy a védőtölcsért kifogástalanul tolja rá a hajtómű nyakrészére, és a bemeneti hajtómű bemenőtengelyét mindig teljesen leburkolja.

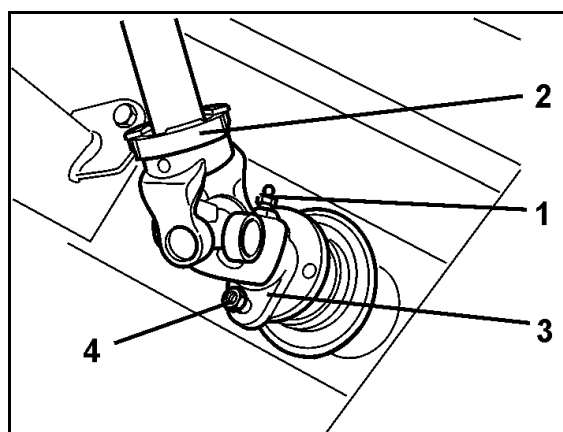


52 ábra

1. Húzza szét a kardántengelyt.
2. Csavarja ki a védőtölcsérnél lévő rögzítőcsavart (50/1).
3. Fordítsa a védőtölcsért (51/1) szerelési helyzetbe.
4. Húzza le a védőelemet (51/3).
5. Tisztítsa meg és kenje be zsírral a hajtómű bemenő tengelyét.
6. Lazítsa meg a zsírzó gombot (52/1) és helyezze fel a kardántengelyt (52/2).
7. Rögzítse a csatlakozóvillát (52/3) a nyírócsavarral (52/4).
8. Csavarja be a zsírzó gombot (52/1).



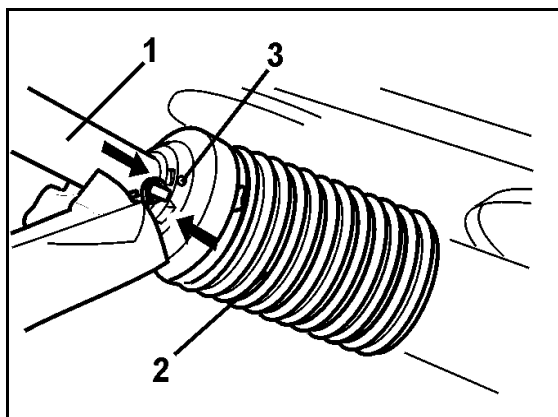
53 ábra



54 ábra

Üzembe helyezés

9. Tolja rá a védőelemet (53/1).
10. Fordítsa a védőtölcscsért (53/2 záróhelyzetbe.
11. Csavarja be a rögzítő csavart (53/3).



55 ábra

12. Tolja össze a kardántengelyt.
13. Hogy a kardántengelyt védő burkolat ne forduljon el a tengellyel, akassza a láncot a gépre (54).



56 ábra

6.3 A kardántengely hosszának hozzáillesztése a traktorhoz



FIGYELEM

A sérült és/vagy tönkrement, kirepülő szerkezeti elemek miatti veszélyeztetések, ha a traktorra kapcsolt munkagép felemelése / leengedése közben a kardántengely zömítődik vagy szétcsúszik, mivel a kardántengely hosszát szakszerűtlenül illesztette a traktorhoz!

Ellenőriztesse, és adott esetben illesztse egy szakműhelyben a kardántengely hosszát minden üzemeltetési állapotnak megfelelően, mielőtt a kardántengelyt első alkalommal a traktorra csatlakoztatja.

Így megakadályozza a kardántengely zömítődését vagy nem kielégítő profilátfedését.



A kardántengelynek ez a hozzáillesztése csak az aktuális traktortípusra érvényes. Adott esetben ismétlje meg a kardántengely hozzáillesztését, amennyiben a munkagépet egy másik traktorral kapcsolja össze. A kardántengely hozzáillesztése során feltétlenül vegye figyelembe a kardántengellyel együtt szállított kezelési utasítást.


FIGYELEM

Megfogás és felcsavarás miatti veszélyeztetések a kardántengely hibás szerelése vagy nem megengedett szerkezeti átalakításai következtében!

Csak szakműhely végezhet szerkezeti átalakítást a kardántengelyen. Ennek során vegye figyelembe a kardántengellyel együtt szállított kezelési utasítást.

A kardántengely hosszának hozzáillesztése a szükséges legkisebb profilátfedés figyelembevételével megengedett.

A kardántengely olyan szerkezeti átalakítása nem megengedett, amely a kardántengellyel együtt szállított kezelési utasításban nincs ismertetve.


FIGYELEM

Zúzódásveszély a traktor fara és a munkagép között a munkagép megemlése és leengedése során, amikor a kardántengely leg-rövidebb és leghosszabb üzemeltetési helyzetét kívánja meghatározni!

A traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének szabályozóelemeit

- csak az előírányzott munkaterületről működtesse.
- sohasem működtesse, ha a traktor és gép közötti veszélyes területen tartózkodik.


FIGYELEM

Zúzódásveszély

- **a traktor és a rácsatlakoztatott munkagép akaratlan elgurulása következtében!**
- **a felemelt munkagép akaratlan leengedése következtében!**

Biztosítsa a traktort és a munkagépet akaratlan indítás, akaratlan elgurulás ellen, továbbá a felemelt munkagépet akaratlan leengedés ellen, mielőtt a kardántengely hozzáillesztése céljából a traktor és a felemelt munkagép közötti veszélyes területre lép.



A kardántengely legrövidebb hossza a kardántengely vízszintes elhelyezkedésekor áll fenn. A kardántengely legnagyobb hosszúsága teljesen kiemelt munkagép esetén adódik.

1. Kapcsolja össze a traktort a műtrágyaszóró géppel (a kardántengelyt ne csatlakoztassa).
2. Húzza be a traktor rögzítőfékjét.
3. Határozza meg a gép kiemelési magasságát a kardántengely legrövidebb és leghosszabb üzemeltetési helyzetével együtt.
 - 3.1 Ehhez emelje meg és engedje le a gépet a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerével. Ennek során működtesse a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének szabályozóelemét a traktor végén, az előírányzott munkahelyről.

4. A felemelt gépet a meghatározott kiemelési magasságban biztosítsa akaratlan leengedés ellen (pl. alátámasztással, vagy emelődarura történő beakasztással).
5. Biztosítsa a traktort akaratlan indítás ellen, mielőtt a traktor és gép közötti veszélyes területre lép.
6. A kardántengely hosszának meghatározása és lerövidítése során vegye figyelembe a kardántengely gyártójának kezelési utasítását.
7. Dugja ismét egymásba a kardántengely lerövidített feleit.
8. Zsírozza meg a traktor kardántengelycsonkját és a hajtómű bemenő tengelyét, mielőtt csatlakoztatja a kardántengelyt.
A kardántengely védőcsövén levő traktor szimbólum a kardántengely traktoroldali csatlakoztatását jelöli.

6.4 A traktor / gép biztosítása akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen



FIGYELEM

Összenyomás, nyírás, vágás, megfogás, felcsavarás, behúzás vagy összeütközés miatti veszélyeztetések a gépen végzett valamennyi beavatkozás során

- a meghajtott szerkezeti elemek következtében.
- a szerkezeti elemek akaratlan meghajtása, illetve a hidraulikus funkciók akaratlan végrehajtása következtében, ha a traktormotor jár.
- a traktor és a felszerelt gép akaratlan elindítása és akaratlan elgurulás következtében.
- A gépen végzett valamennyi beavatkozás előtt biztosítsa a traktort és a gépet az akaratlan elindítás és elgurulás ellen.
- A gépen mindennemű beavatkozás, mint például szerelési munkák, beállítások, üzemzavarok megszüntetése, tisztítás, karbantartás és javítás elvégzése tilos
 - o meghajtott gép esetén.
 - o amíg a traktor motorja hozzácsatolt kardántengely / hidraulikarendszer mellett jár.
 - o ha a gyújtáskulcsot a traktorba dugja, és a traktormotor hozzácsatolt kardántengely / hidraulikarendszer esetén akaratlanul elindulhat.
 - o ha a mozgó alkatrészeket nem rögzítette akaratlan elmozdulás ellen.
 - o ha személyek (gyermekek) vannak a traktoron.

Különösen ezeknél a munkáknál állnak fenn veszélyeztetések a meghajtott, nem rögzített működő szerkezeti elemekkel való érintkezés következtében.

1. Állítsa le a traktormotort.
2. Húzza ki a gyújtáskulcsot.
3. Húzza be a traktor rögzítőfékjét.
4. Gondoskodjon arról, hogy ne tartózkodjanak személyek (gyermekek) a traktoron.
5. Adott esetben zárja le a traktor vezetőfülkéjét.

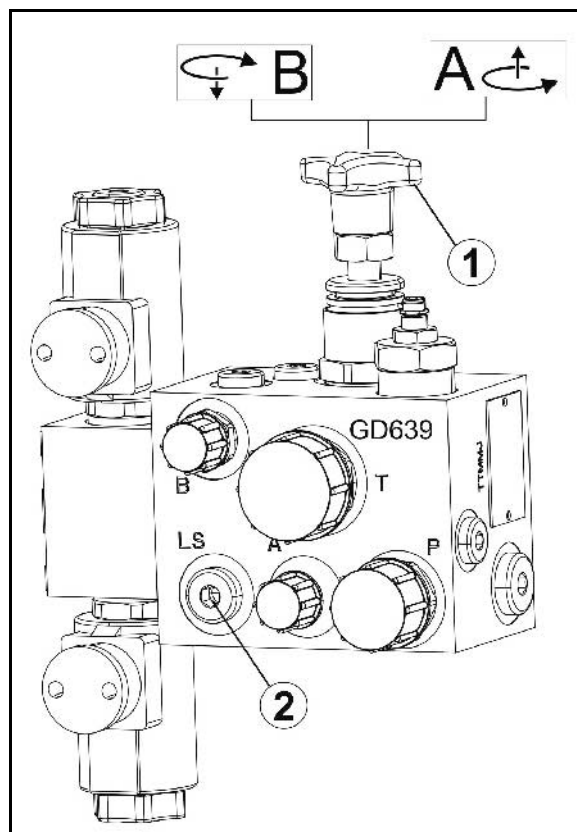
6.5 Hidraulikarendszer beállítása a rendszerátállító csavarral

Csak Comfort felszereltség részére:



- Mindenképpen össze kell hangolni a traktor és a gép hidraulikarendszerét.
- A gép hidraulikarendszerét a gép hidraulikatömjének rendszerátállító csavarjával kell átállítani.
- A magas hidraulikaolaj hőmérséklet a következménye a rendszerátállító csavar nem megfelelő beállításának, amelyet a traktorhidraulika biztonsági szelepeinek tartós igénybevétele okoz.
- A beállítás csak nyomásmentes állapotban történhet!
- Az üzembe helyezés során a traktor és a gép között fellépő hidraulikai működési zavarok esetén vegye fel a kapcsolatot szervizpartnerével.

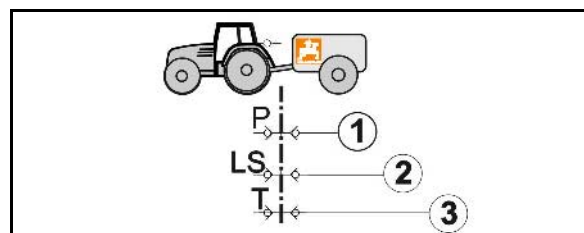
- (1) Rendszer-átállító csavar az A és B helyzet között állítható be
- (2) LS csatlakozás a Load-Sensing vezérlővezeték részére



57 ábra

Gépoldali csatlakozó az ISO15657 szerint:

- (1) P – előremenet, nyomóvezeték, 20 szabványos széles csatlakozódugó
- (2) LS – vezérlővezeték, 10 szabványos széles csatlakozódugó
- (3) T- -visszatérő, 20 szabványos széles karmanlyú



58 ábra

Üzembe helyezés

- (1) Open-Center hidraulika-rendszer, állandó áramú szivattyúval (fogaskerekes szivattyú) vagy változtatható teljesítményű szivattyúval.

→ Rendszer-átállító csavar A helyzetbe állítja.



Változtatható teljesítményű szivattyú: a traktor vezérlőkészülékén állítsa be a szükséges olajmennyiséget. Túl alacsony olajmennyiségnél nem garantálható a gép megfelelő működése.

- (2) Load-Sensing hidraulikarendszer (nyomás- és áramlásvezérelt állítószivattyú) közvetlen Load-Sensing szivattyú-csatlakozással és LS változtatható teljesítményű szivattyúval.

→ Rendszer-átállító csavar B helyzetbe állítja.

- (3) Load-Sensing hidraulika-rendszer, állandó áramú szivattyúval (fogaskerekes szivattyú).

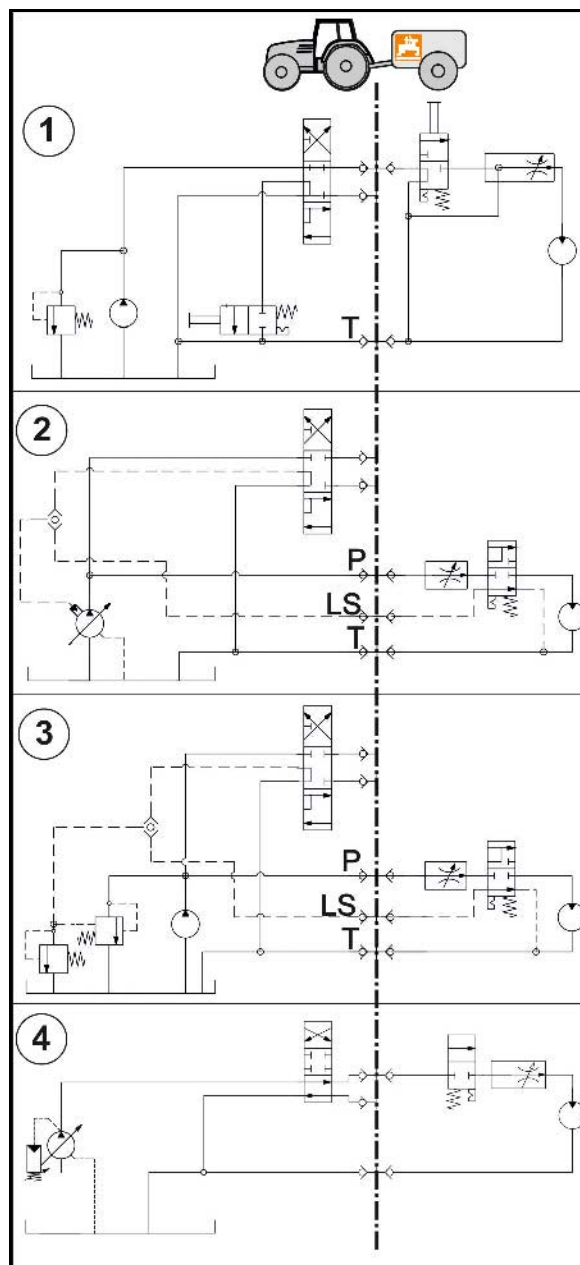
→ Rendszer-átállító csavar B helyzetbe állítja.

- (4) Closed-Center hidraulikarendszer nyomás-szabályozott, változtatható teljesítményű szivattyúval.

→ Rendszer-átállító csavar B helyzetbe állítja.



A hidraulika túlmelegedés-veszélye: A Closed-Center-hidraulikarendszer kevésbé alkalmas hidraulikamotorok üzemére.



59 ábra

7 A gép fel- és lekapcsolása



A műtrágyaszóró gép felkapcsolása és lekapcsolása során vegye figyelembe a "A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások" fejezetet, 24. oldal.



FIGYELEM

Összenyomás, megfogás, felcsavarás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetések a traktor akaratlan elindítása és akaratlan elgurulása következtében a kardántengely és az ellátóvezetékek fel- és lekapcsolása közben!

Biztosítsa a traktort akaratlan indítás, és akaratlan elgurulás ellen, mielőtt a kardántengely és az ellátóvezetékek fel- és lekapcsolása céljából a traktor és gép közötti veszélyes területre lép. Ehhez lásd 76. oldal.



FIGYELEM

Összenyomás és összeütközés miatti veszélyeztetés a traktor fara és a munkagép között a munkagép fel- és lekapcsolása alkalmával!

- Tilos a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének működtetése mindaddig, amíg személyek tartózkodnak a traktor fara és a munkagép között.
- A traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének szabályozóelemeit
 - csak a traktor melletti előírányzott munkaterületről működtesse.
 - sohase működtesse, ha a traktor és gép közötti veszélyes területen tartózkodik.



VIGYÁZAT

A műtrágyaszórót csak üres tartállyal kapcsolja fel és le. Felbillenés veszélye!

7.1 A gép felkapcsolása



FIGYELEM

Összenyomás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetés a gép felkapcsolása közben a traktor és a gép között!

Utasítsa ki a traktor és gép közötti veszélyes területről a személyeket, mielőtt a géphez tolat.

A jelenlevő segítők csak a traktor és a gép mellett tevékenykedhetnek irányítóként, és csak a leállítás után léphetnek a gépek közé.



FIGYELEM

Személyek számára összenyomás, behúzás, elkapás vagy összeütközés miatti veszélyeztetések, amennyiben a gép akaratlanul leoldódik a traktorról!

- A traktor és gép összekapcsolásakor rendeltetésszerűen használja az e célra előírt berendezéseket.
- A gépnek a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerére történő felcsatlakoztatása közben ügyeljen arra, hogy a traktor és a gép függesztési kategóriája feltétlenül megegyezzen.
- Feltétlenül szerelje fel a gép II. függesztési kategóriájú felső és alsó függesztőkar-csapjait a III. függesztési kategóriának megfelelő redukáló hüvelyekkel, ha a traktora III. függesztési kategóriájú hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerrel rendelkezik.
- A gép felkapcsolásához csak a géppel együtt szállított felső és alsó függesztőkar-csapokat használja (eredeti csapok).
- Ellenőrizze a felső- és alsó függesztőkar-csapok hibáit szemrevételezéssel a gép minden felkapcsolásakor. Egyértelmű kopásjelenségek esetén cserélje ki a felső- és alsó függesztőkar-csapokat.
- Biztosítsa a felső és alsó függesztőkar-csapokat akaratlan kioldás ellen.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze elindulás előtt, hogy a felső- és alsó függesztőkar horgok kifogástalanul reteszelve-e.



FIGYELEM

Az üzemeltetés közbeni törés, a traktor nem kielégítő stabilitása és nem kielégítő kormányzási és fékezőképessége miatti veszélyeztetések a traktor nem rendeltetésszerű használata esetén!

A gépet csak olyan traktorhoz kapcsolhatja, vagy csak olyan traktorra függesztheti, amely arra alkalmas. Ehhez lásd "A traktor alkalmasságának ellenőrzése" fejezetet, 69 oldal.



FIGYELEM

A traktor és gép közötti energiaellátás kiesése miatti veszélyeztetések a sérült ellátóvezetékek következtében!

Az ellátó vezetékek összekapcsolásakor vegye figyelembe az ellátó vezetékek helyzetét. Az ellátó vezetékeknek

- a felszerelt vagy felfüggesztett gép minden mozgását feszültségmentesen, törésmentesen vagy súrlódásmentesen, könnyen lehetővé kell tenniük.
- nem szabad idegen alkatrészekhez súrlódnia.

1. Biztosítsa a gépet akaratlan elgurulás ellen, ha a gépet szállítóberendezésre helyezi, ehhez lásd a "Szállító- és beállító berendezés" fejezetet, 63 oldal.
2. Ellenőrizze a gép hibáit szemrevételezéssel a gép minden felkapcsolásakor. Ennek során vegye figyelembe "A gépkezelő kötelezettségei" fejezetet, 9 oldal.
3. Rögzítse a gömbperselyeket a felső- és alsó függesztőkar-csapokon a hárompont felfüggesztésű kapcsolókeret csatlakozási pontjaiban.



Feltétlenül szerelje fel a gép II. függesztési kategóriájú felső- és alsó függesztőkar-csapjait a III. függesztési kategóriának megfelelő redukáló hüvelyekkel, ha a traktora III. függesztési kategóriájú hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerrel rendelkezik.

4. Minden esetben biztosítsa a felső függesztőkar-csapokat az akaratlan kioldás ellen a rugós rögzítőelemmel. Ehhez lásd a "Hárompont felfüggesztésű kapcsolókeret" fejezetet a 58. oldalról.
5. Utasítsa ki a traktor és gép közötti veszélyes területről a személyeket, mielőtt a géphez tolat.
6. Mindenekelőtt csatlakoztassa a kardántengelyt és az ellátó vezetékeket a traktorhoz, mielőtt a gépet összekapcsolja a traktorral a következők szerint:
 - 6.1 Közelítse meg a traktorral a gépet úgy, hogy a traktor és a gép között szabad tér (kb. 25 cm) maradjon.
 - 6.2 Biztosítsa a traktort akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen. Ehhez lásd a "Traktor biztosítása akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen" fejezetet a 76 oldaltól.
 - 6.3 Ellenőrizze, hogy a traktor kardántengelycsönkje ki van-e kapcsolva.
 - 6.4 Csatlakoztassa a kardántengelyt, ehhez lásd "A kardántengely felszerelése" fejezetet, a 51 oldaltól.
 - 6.5 Csatlakoztassa a hidraulikatömlőket, ehhez lásd "A hidraulikatömlők felcsatlakoztatása" fejezetet, az 56 oldaltól.
 - 6.6 Csatlakoztassa a világítóberendezést, ehhez lásd a "Közlekedésbiztonsági felszerelések" fejezetet, a 34 oldaltól.
 - 6.7 Csatlakoztassa a kez.terminálon (amennyiben van ilyen), ehhez lásd az AMATRON 3 készülékek külön kezelési utasítását.
 - 6.8 Igazítsa úgy az alsó függesztőkarok horgait, hogy a gép alsó csatlakozási pontjaihoz képest egy vonalba hozza őket.

7. Tolasson most tovább a traktorral a gépre úgy, hogy a traktor

alsó függesztőkarjainak horgai felvegyék a gép alsó csatlakozási pontjait.

8. Emelje meg a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerét annyira, hogy az alsó függesztőkarok kapcsolóhorgai felvegyék a golyóshüvelyeket, és automatikusan reteszeljék azokat.
 9. Kapcsolja össze a felső függesztőkart a traktor vezetőléséből a felső függesztőkar horgán keresztül a hárompont felfüggesztésű kapcsolókeret felső csatlakozási pontjával.
- A felső függesztőkar horog automatikusan reteszeli.
10. Szemrevételezéssel ellenőrizze elindulás előtt, hogy a felső és alsó függesztőkar horgok kifogástalanul reteszelve-e.

7.2 A gép lekapcsolása



FIGYELEM

Összenyomás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetések

- **a lekapcsolt gép nem kielégítő stabilitása és felborulása következtében egyenetlen, laza talajon!**
- **szállítóberendezésre helyezett gép akaratlan elgurulása következtében!**
- Állítsa a lekapcsolt gépet alapvetően üres tartállyal szilárd talajú vízszintes parkolóhelyre.
- Biztosítsa a gépet akaratlan elgurulás ellen, ha egy szállítóberendezésre helyezi. Ehhez lásd a "Szállító- és beállító berendezés" fejezetet, 63 oldal.



VIGYÁZAT

Billenés!

A trágyaszóró lerakásakor csak minimális maradék mennyiség lehet a tartályban,



A gép lekapcsolásakor mindig hagyjon akkora szabad teret előtte, hogy az újbóli felkapcsolás során a traktort egy vonalba tudja hozni a géppel.

1. Állítsa a gépet üres tartállyal szilárd talajú vízszintes parkolóhelyre.
2. Ellenőrizze a gép hibáit alapvetően szemrevételezéssel a gép lekapcsolásakor. Ennek során vegye figyelembe "A gépkezelő kötelezettségei" fejezetet, 9 oldal.
3. Kapcsolja le a gépet a traktorról a következők szerint:
 - 3.1 Tehermentesítse a felső függesztőkart.
 - 3.2 Reteszelve ki és kapcsolja ki a felső függesztőkar horgát a traktor vezetőüléséből.
 - 3.3 Tehermentesítse az alsó függesztőkarokat.
 - 3.4 Reteszelve ki és kapcsolja ki az alsó függesztőkarok horgait a traktor vezetőüléséből.
 - 3.5 Menjen előre a traktorral kb. 25 cm távolságra.
→ A traktor és gép közötti megfelelő szabad tér lehetővé teszi a jobb hozzáférést a kardántengely és az ellátó vezetékek lekapcsolásához.
 - 3.6 Biztosítsa a traktort akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, ehhez lásd a "Traktor biztosítása akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen" fejezetet a 76 oldaltól.
 - 3.7 Biztosítsa a gépet akaratlan elgurulás ellen, ha a gépet szállítóberendezésre helyezi, ehhez lásd a "Szállító- és beállító berendezés" fejezetet, 63 oldal.
 - 3.8 Szerelje le a kardántengelyt, ehhez lásd "A kardántengely leszerelése" fejezetet, a 52 oldaltól.
 - 3.9 Kapcsolja le a hidraulikatömlőket, ehhez lásd "A hidraulikatömlők lekapcsolása" fejezetet, az 57 oldaltól.
 - 3.10 Csatlakoztassa le a világítóberendezést, ehhez lásd a "Közlekedésbiztonsági felszerelések" fejezetet, 34 oldal.
 - 3.11 Csatlakoztassa le a kez.terminálon (amennyiben van ilyen), ehhez lásd az AMATRON 3 készülék külön kezelési utasítását.

8 Beállítások



A gép minden beállítási munkájánál vegye figyelembe az alábbi fejezetek útmutatásait

- "Figyelmeztető matricák és egyéb jelzések a gépen", a 16 oldaltól.
- "A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások", a 24 oldaltól.

Ezeknek az utasításoknak a figyelembevétele az Ön biztonságát szolgálja.



FIGYELEM

Nyírás, vágás, elvágás, megfogás, felcsavarás, behúzás, elkapás vagy összeütközés miatti veszélyeztetések a gépen végzett valamennyi beállítási munka során

- a mozgó szerkezeti elemek akaratlan érintése következtében (forgó szórótárcsák szórólapátjai).
- a traktor és a felszerelt gép akaratlan elindítása és akaratlan elgurulás következtében.
- Biztosítsa a traktort és a gépet akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, mielőtt a gépet beállítja, ehhez lásd 76 oldal.
- Csak akkor érintse meg a mozgó szerkezeti elemeket (forgó szórótárcsák), miután azok teljesen megálltak.



FIGYELEM

A traktorra kapcsolt és felemelt gép akaratlan leengedése miatt a gépen végzett minden beállítási munka közben fennáll a megfogás, elkapás és összeütközés veszélye.

Biztosítsa a vezetőfülkét más személyek bejutása ellen, és akadályozza meg ezzel a traktor hidraulikájának akaratlan működtetését.

Felhívjuk szíves figyelmét arra, hogy a szórt anyag egyedi szórási jellemzői nagy hatást gyakorolnak a keresztirányú eloszlásra és a szórásmennyiségre. Éppen ezért a megadott beállítási értékek csak irányértékek lehetnek.

A szórásjellemzők az alábbi tényezőktől függenek.

- A fizikai adatok ingadozása (specifikus tömeg, szemcseszerkezet, súrlódási, cw-érték, stb.) azonos fajtán és márkák belül is
- A szóróanyag időjárási hatások és/vagy tárolási körülmények miatti, eltérő adottságai

Ennek következtében nem vállalhatunk garanciát arra, hogy a megadott szóróanyaggal azonos nevet viselő és azonos gyártótól származó szóróanyag azonos szórási jellemzőkkel is rendelkezik. A megadott keresztirányú beállítási ajánlások kizárólag a súlyeloszlásra vonatkoznak és nem a tápanyag-eloszlásra (különösen kevert műtrágyánál) és a hatóanyag-eloszlásra (pl. csigaölő szer vagy mésztartalmú szóróanyag). A nem magán a centrifugális szórón bekövetkezett károkért kártérítési felelősséget nem vállalunk.

8.1 A függesztési magasság beállítása



FIGYELEM

Összenyomás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetések a műtrágyaszóró mögött / alatt tartózkodó személyekre nézve a műtrágyaszóró akaratlan leesése következtében, ha a felső függesztőkar-feleket tévedésből széttekeri, illetve szétszakítja!

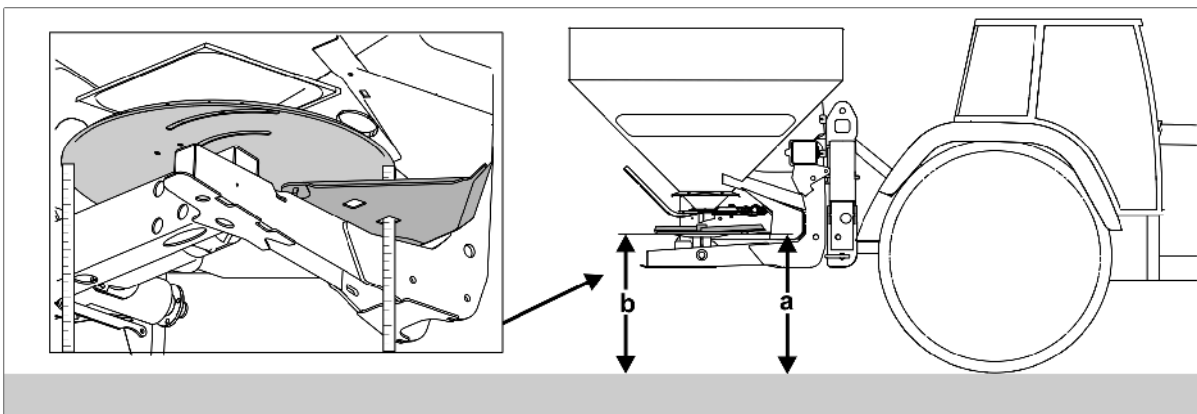
Utasítsa ki a személyeket a gép mögötti, illetve a gép alatti veszélyes területről, mielőtt a függesztési magasságot a felső függesztőkaron keresztül beállítja.



Állítsa be a gép függesztési magasságát a szórási táblázat adatai alapján egzakt módon a szántóföldön, feltöltött műtrágyatartállyal. Mérje meg a beállított függesztési magasságot mindig a szórótárcsák mellső- és hátsó részénél a talajfelszínhez képest (57 ábra).

1. Kapcsolja ki a traktor kardántengelycsonkját (amennyiben szükséges).
2. Várja meg, amíg az esetleg forgó szórótárcsák teljesen megállnak (amennyiben szükséges), mielőtt beállítja a függesztési magasságot.
3. Utasítsa ki a személyeket a gép mögötti, illetve a gép alatti veszélyes területről.
4. Állítsa be a gép függesztési magasságát a szórási táblázat adatai alapján a szántóföldön a kívánt műtrágyázási módnak megfelelően (alap- vagy késői fejtrágyázás).
 - 4.1 Emelje fel vagy engedje le a műtrágyaszórót a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerén keresztül, amíg a szórótárcsák oldalt, központosan el nem érik a szükséges függesztési magasságot.
 - 4.2 Változtassa meg a felső függesztőkar hosszát, ha az a és b függesztési magasságok a szórótárcsák első és hátsó részén eltérnek a szükséges függesztési magasságtól.

Standard beépítési magasság	=	a / b = 80 cm
Amennyiben az a méret kisebb, mint b	=	növelje meg a felső függesztőkar hosszát
Amennyiben az a méret nagyobb, mint b	=	csökkentse a felső függesztőkar hosszát



60 ábra

A megadott függesztési magasságok rendszerint vízszintesen értendőek, a 80/80 centiméterben van kifejezve, és az alpműtrágyázásnak felel meg.

A tavaszi fejtrágyázás során, amikor a növényállomány már elérte a 10-40 cm-es magasságot, akkor a megadott függesztési magassághoz (pl. 80/80) számítsa hozzá a növényállomány magasságának felét. Tehát 30 cm-es növényállomány magasság esetén a függesztési magasságot 95/95 értékre állítsa be. Magasabb növényállomány esetén a késői fejtrágyázásra vonatkozó adatok szerint állítsa be a gépet. Sűrű növényállomány (repce) esetén a röpitőtárcsás műtrágyaszóró gépet a megadott függesztési magassággal (pl. 80/80) állítsa a növényállomány fölé. Amennyiben ez a magasabb növényállomány miatt már nem lehetséges, akkor ugyancsak a késői fejtrágyázásra vonatkozó adatok szerint állítsa be a gépet.

8.2 Az alpműtrágyázás / késői fejtrágyázás beállítása



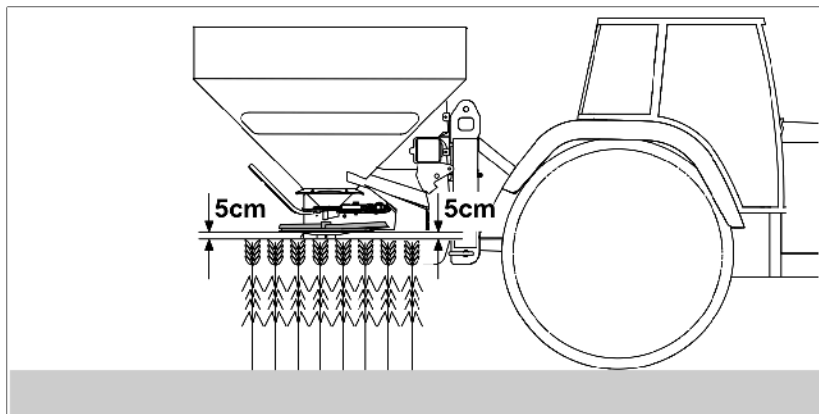
61 ábra

A szórótárcsák szériászerűen szórólapátokkal vannak felszerelve, amelyekkel az alpműtrágyázás mellett késői fejtrágyázás is végezhető gabonanövényekben a növényállomány 1 m-es magasságáig.

1. Kapcsolja ki a traktor kardántengelycsonkját (amennyiben szükséges).
 2. Mielőtt elfordítja a szórólapátokat, várja meg, míg az esetleg forgó szórótárcsák teljesen megállnak (amennyiben szükséges).
 3. Fordítsa a szórólapátok lengőszárnyait (58 ábra /1) az alpműtrágyázásnak vagy a késői fejtrágyázásnak megfelelő pozícióba.
- Alpműtrágyázás:
 - Fordítsa lefelé a lengőszárnyakat.
 - Késői fejtrágyázás:
 - Fordítsa felfelé a lengőszárnyakat

Függesztési magasság késői fejtrágyázásnál:

A műtrágyaszóró függesztési magasságát a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerének segítségével állítsa be olyan magasra, hogy a gabona csúcsa és a szórótárcsák közötti távolság kb. 5 cm legyen (59 ábra). Adott esetben az alsó függesztőkar-csapokat az alsó függesztőkar tartójának alsó furatába rögzítse.



62 ábra

8.3 A szórásmennyiség beállítása



lásd kezelőterminál kezelési utasítás!

A kívánt **szórásmennyiség** eléréséhez szükséges **tolózárállást** a két mennyiség szabályozó tolózárakon keresztül elektronikusan tudja beállítani.

A kívánt szórásmennyiség kezelőterminálon történő megadásánál [célmennyiség kg/ha] meg kell határozni a műtrágya-kalibrálási tényezőt (szórásmennyiség-ellenőrzés). Ez határozza meg a kezelőterminál szabályozási viszonyát.

8.4 Szórásmennyiség-ellenőrzés



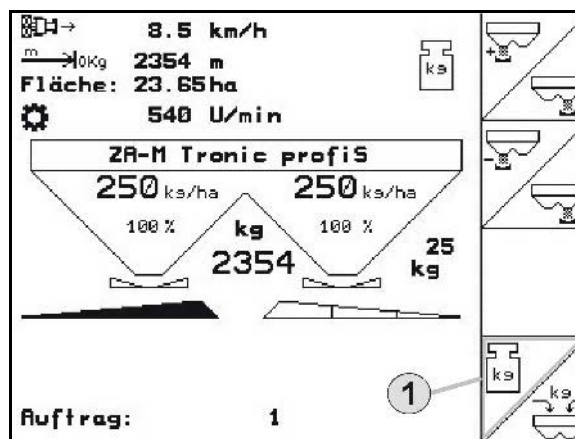
Lásd AMABUS/ISOBUS szoftver kezelési útmutatót / műtrágyaszóró kalibrálás fejezet.

Végezze el a szórásmennyiség-ellenőrzést:

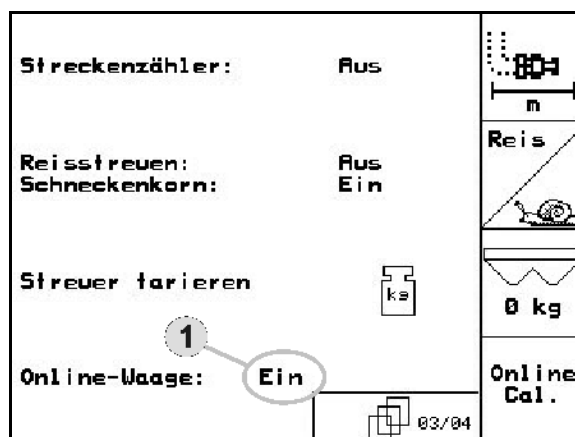
- minden műtrágyafajta váltás esetén,
- a szórásmennyiség megváltoztatásakor,
- a munkaszélesség megváltozásakor.

A szórásmennyiség-ellenőrzést vagyilagosan az alábbi esetekben végzik el:

- a műtrágyaszórás kezdetén (a kalibrálási tényezőt az első 200 kg műtrágya kiszórása során határozzák meg).
- Munka menü: automatikus műtrágyaszóró kalibrálás (60 ábra /1).
- a szórás közben folyamatosan (online kalibrálás).
- Gépadatok menü: hívja be az online mérleg bekapcsolás menüpontot (61 ábra /1).

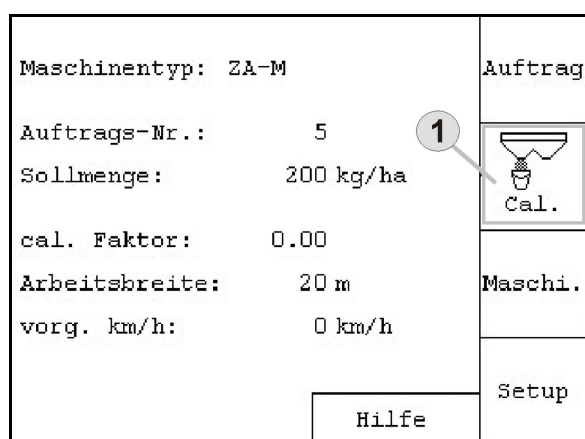


63 ábra



64 ábra

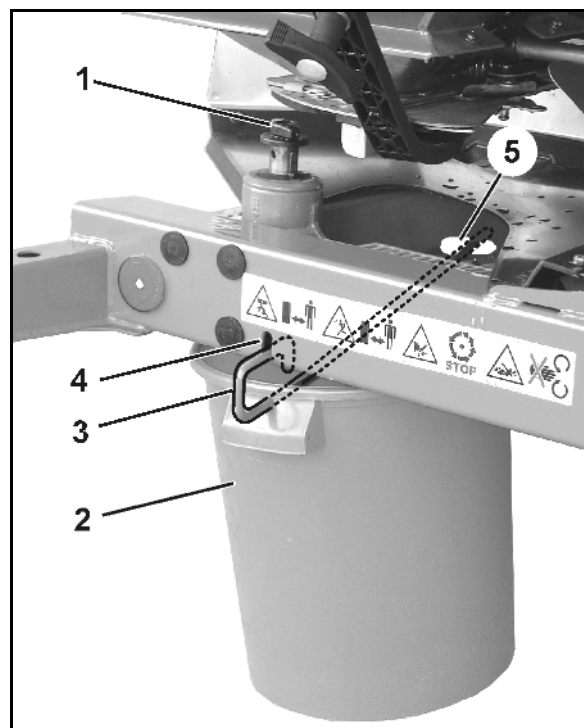
- használat előtt álló helyzetben.
- Főmenü: hívja be a kalibrálás menüpontot (62 ábra/1).



65 ábra

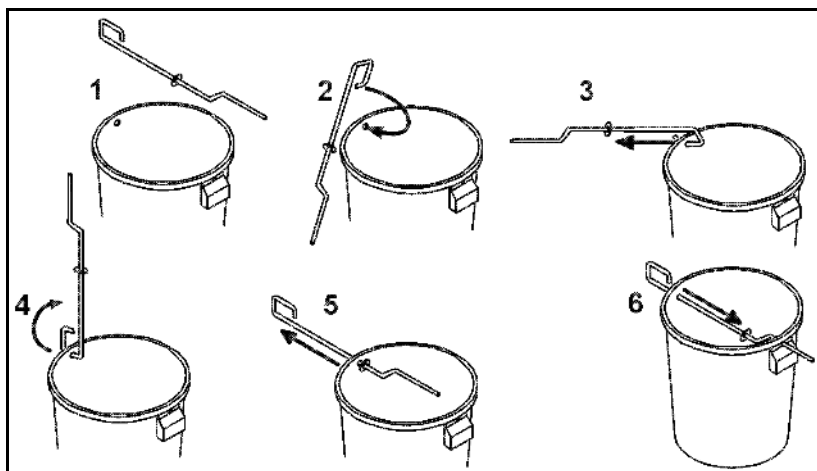
8.4.1 Előkészületek a szórásmennyiség-ellenőrzéshez (mérlegrendszer nélkül)

1. A kívánt szórásmennyiség érdekében szükséges tolozárállást állítsa be a bal oldali garatcsúcsnál.
2. Szerelje le mindkét szórótárcsát.
 - 2.1 Csavarja ki a szórótárcsa rögzítésére szolgáló szárnyas csavart (63 ábra/1), majd húzza le a szórótárcsát a hajtóműtengelyről.
 - 2.2 Csavarja be ismét a szárnyas csavart a hajtóműtengelybe (így nem szóródik műtrágya a menetes furatba).
3. A felfogó tartályt (63 ábra/2) a kengyel (63 ábra/3) segítségével akassza be a kereten levő tartókba (63 ábra/4 és 63 ábra/5).



66 ábra

A kengyel rögzítése a felfogótartályon (64/1-6):



67 ábra

8.5 A munkaszélesség beállítása



- A különböző munkaszélességekhez többféle szórótárcsa-pár áll rendelkezésre.
- Az Ön meglevő művelőút rendszere (a keréknyomok közötti távolság) meghatározza a szükséges szórótárcsa-pár kiválasztását.
- A munkaszélességek a mindenkori Omnia-Set (OM) szórótárcsa-párok szórásstartományába állíthatók be (karbamid kiszórása közben azonban eltérések léphetnek fel).
- A műtrágyafajta és a kívánt munkaszélesség határozza meg az elfordítható szórólapátok beállítási értékeit.

Egy bizonyos műtrágya sajátos szórási tulajdonságai befolyásolják annak szórási távolságát. Az elfordítható szórólapátok egy bizonyos műtrágya esetén lehetővé teszik ezeknek a sajátos tulajdonságoknak a kiegyenlítését úgy, hogy a mindenkori műtrágya a kívánt munkaszélességre legyen kiszórható.

Munkaszélesség	Szórótárcsa-pár
10 - 16 m	OM 10 - 16
18 - 24 m	OM 18 - 24
24 - 36 m	OM 24 - 36



A szórási tulajdonságok legfontosabb befolyásoló tényezői a következők:

- szemcsenagyság,
- térfogatsúly,
- felületi minőség,
- nedvességtartalom.

Ezért javasoljuk, hogy neves műtrágyagyártók jól szemcsézett műtrágyáit használja, és mobil mérőberendezéssel ellenőrizze a beállított munkaszélességet.



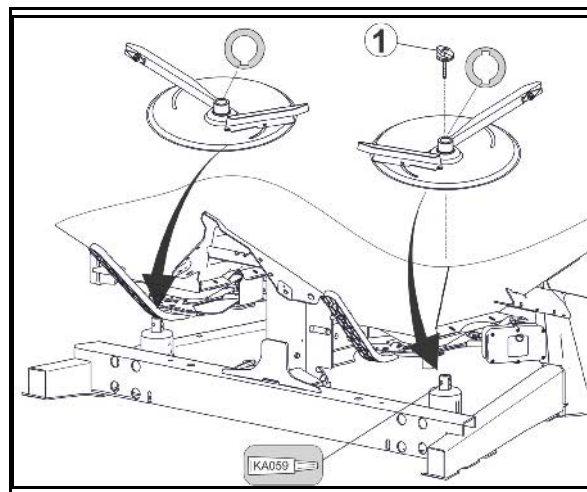
FIGYELEM

A gyorsan oldható csavarkötés alkatrészeinek kirepülése miatti veszélyeztetés a munkaszélesség beállítása után a szárnyas anya szakszerűtlen meghúzása következtében!

A munkaszélesség minden egyes beállítása után ellenőrizze, hogy a gyorsan oldható csavarkötésnél a szárnyas anyát kézzel ismét erősen meghúzta-e.

8.5.1 A szórótárcsák cseréje

1. Távolítsa el a szárnyas anyát (65 ábra/1).
2. Fordítsa el annyira a szórótárcsát, hogy az $\varnothing 8$ mm tárcsafurat a gép közepe felé essen.
3. Vegye le a szórótárcsát a hajtótengelyről.
4. A sarokmeghaj. kimenő tengelyre való könnyű felszereléséhez használjon (KA059) szerelőpasztát.
5. Helyezzen fel másik szórótárcsát.
6. Rögzítse a szórótárcsát a szárnyas anya meghúzásával.



68 ábra



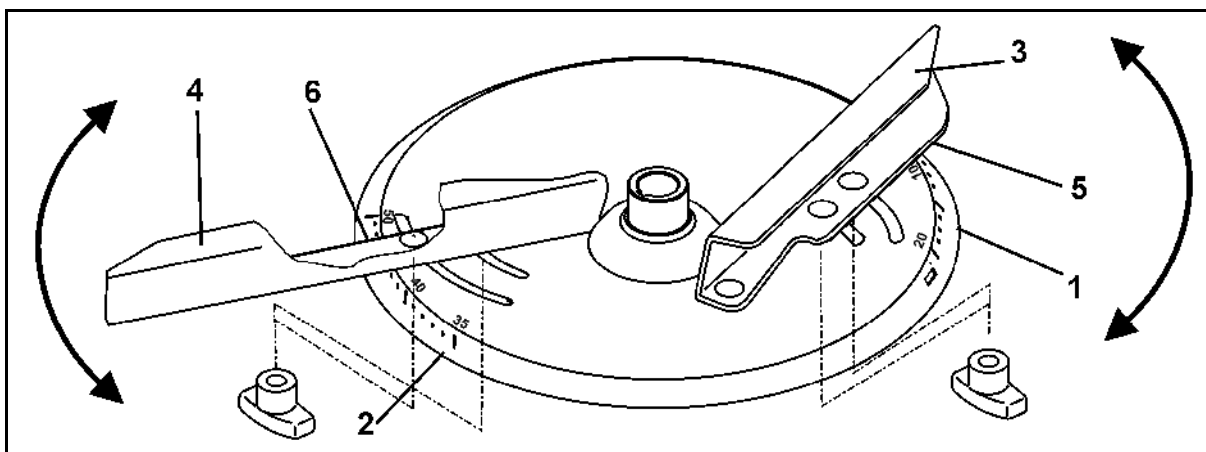
- A szórótárcsák felszerelésekor ne cserélje fel a "bal" és "jobb" oldali tárcsákat.
 - o Jobb oldali szórótárcsa **R** gravírozással
 - o Bal oldali szórótárcsa **L** gravírozással
- A jobb oldali hajtótengelyen egy biztosítószeget találhat. Ide mindig a kéthornyes jobb oldali szórótárcsát szerelje fel.



A szóró kez.terminállal való felszerelésekor nyissa ki az adagoló tol. teljesen a szórótárcsák cseréjéhez.

Lásd a hozzá t. üzemeltetési útmutatót.

8.5.2 A szórólapátok helyzetének beállítása



69 ábra

A szórólapátok helyzetének a beállítása függ:

- a munkaszélességtől, és
- a műtrágyafajtától.

Az egyes szórólapátok pontos, szerszám nélküli beállításához mindegyik szórótárcsán két különböző, fel nem cserélhető skála (66 ábra/1 és 66 ábra/2) van kijelölve.

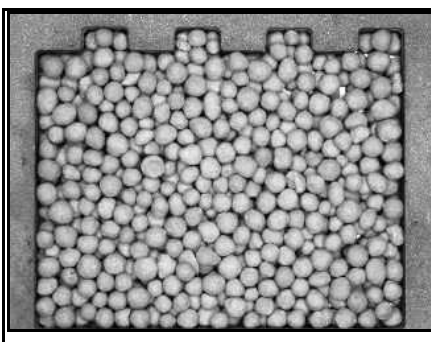


- A rövidebb szórólapáthoz (66 ábra/3) az 5 - 28 értékekkel ellátott skála (66 ábra/1), a hosszabb szórólapáthoz (66 ábra/4) pedig a 35 - 55 értékekkel ellátott skála (66 ábra/2) van hozzárendelve.
 - o A rövid szórólapát esetében (66 ábra/3) olvassa le a beállítási értéket a leolvasási élen (66 ábra/5).
 - o A hosszú szórólapát esetében (66 ábra/4) olvassa le a beállítási értéket a leolvasási élen (66 ábra/6).
- A szórólapátoknak egy magasabb skálaértékre történő állítása (66 ábra/1, illetve 66 ábra/2) a munkaszélesség növelését eredményezi.
- A rövidebb szórólapát a műtrágyát túlnyomórészt a szóráskép közepére, míg a hosszabb szórólapát túlnyomórészt a szóráskép külső tartományába szórja.

Állítsa be a szórólapátokat a következők szerint:

1. Kapcsolja ki a traktor kardántengelycsonkját.
2. Biztosítsa a traktort akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, ehhez lásd a "Traktor biztosítása akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen" fejezetet a 76 oldaltól.
3. Várja meg, amíg az esetleg forgó szórótárcsák teljesen megállnak, mielőtt beállítja a munkaszélességet.
4. Állítsa be a kívánt munkaszélességet a rövid és hosszú szórólapátok egymás utáni elfordításával.
 - 4.1 Fordítsa el a szórótárcsát úgy, hogy a mindenkori szárnyas anyát a szórótárcsa alatt problémamentesen meg tudja lazítani.
 - 4.2 Lazítsa meg a mindenkori szárnyas anyát.
 - 4.3 Olvassa ki a szórási táblázatból a rövid és hosszú szórólapátokra a szükséges beállítási értékeket.
 - 4.4 Fordítsa el a mindenkori szórólapátot úgy, hogy a leolvasási élen a skála szükséges beállítási értéke legyen leolvasható.
 - 4.5 Kézzel húzza meg ismét erősen a szárnyas anyát (szerszám nélkül).

Kivonat a szórási táblázatból



YARA granulált mészammon salétrom
27%N + 4%MgO (80006352)

Átmérő: 3,88 mm
 Térfogatsúly: 1,00 kg/l
 Mennyiségtényező: 0,941



Tárcsa	OM 10-12		OM 10-16				OM 18-24				OM 24-36					
											↓					
Munkaszélesség [m]	10	12	10	12	15	16	18	20	21	24	24	27	28	30	32	36
Szórólapát helyzet	27/45	27/45	24/47	24/47	24/47	24/47	19/45	19/45	19/45	→	14/40	15/41	15/41	17/43	18/43	19/46

Példa:

műtrágyafajta: **YARA granulált mészammon salétrom 27%N + 4%MgO**

Szórótárcsa : **OM 24-36**

kívánt munkaszélesség: **24m**

szórólapát helyzet: **14(rövid szórólapát)**
40 (hosszú szórólapát).

8.6 Munkaszélesség és kereszteloszlás ellenőrzése

A munkaszélességet a műtrágya szórási jellemzői befolyásolják.

A szórási jellemzőket közismerten az alábbi tényezők befolyásolják

- szemcseméret,
- ömlesztett anyag súlya,
- felületi jellemzők és
- nedvesség.

A szórótáblázat beállítási értékei éppen ezért csak **irányértékek**, mivel a műtrágyafajták szórási jellemzői megváltozhatnak.

Ellenőrizze a munkaszélességet és a keresztirányú eloszlást és optimalizálja a műtrágyaszóró-beállításokat az alábbiak használata után:

- Mobil próba
- EasyCheck

→ Lásd a külön üzemeltetési útmutatót.



A munkaszélesség és a keresztirányú eloszlás ellenőrzésére szolgáló előírások:

- Lehetőleg szélcsendben (szélsebesség < 3 m/s).
- A szórási próbát semmiképpen nem szabad oldalszélben elvégezni. Adott esetben a szóráspróba irányát a szélirányhoz kell igazítani.

8.7 Határ-; árok- és mezsgyeszórás

1. Műtrágyaszórás a műtrágyázással kapcsolatos rendelet szerint (68 ábra):

A táblahatárnál utca, földút vagy más tulajdonban lévő tábla található.

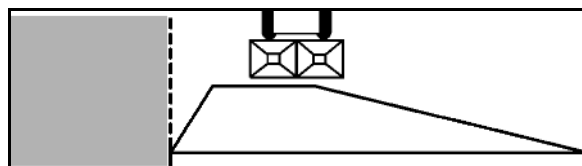
A műtrágyázással kapcsolatos rendelet szerint nem szabad a műtrágyát a táblahatáron kívülre szórni.

2. Árokszórás a műtrágyázással kapcsolatos rendelet szerint (69 ábra):

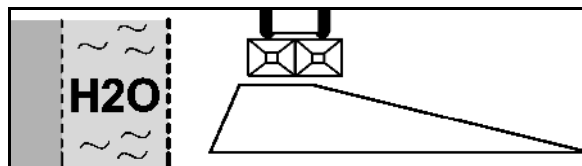
A táblahatárnál víz vagy árok található.

A műtrágyázással kapcsolatos rendelet szerint

- nem szabad a műtrágyát a határhoz 1 méternél közelebb kiszórni. (szóráshatároló használata esetén).
- nem szabad a műtrágyát a határhoz 3 méternél közelebb kiszórni. (szóráshatároló használata nélkül).
- meg kell akadályozni a kimosódást és az elhordást (eróziót) (pl. felszíni vizekbe).



70 ábra



71 ábra



Határszórás és árokszórás:

Annak érdekében, hogy a tábla belső részén ne forduljon elő túltrágyázás, csökkentse a határolt szórásmennyiséget. Ebből egy kisebb mértékű alutrágyázás következik a táblahatár előtt.

- o Limiter pozícióérzékelővel:

A kiszórt mennyiség automatikusan csökken.

A kez.terminálon a szórási táblázat alapján előzőleg állítsa be a mennyiségcsökkentést.

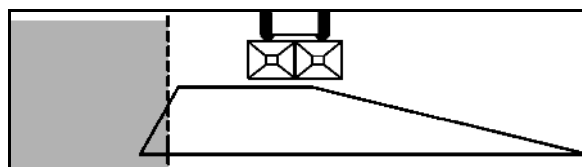
- o Limiter pozícióérzékelő nélkül / Tele Set:

A kez.terminálon csökkentse a szórási mennyiséget a határoltoldalon 10%-kal.

3. Mezsgyeszórás (70 ábra):

A határos terület egy mezőgazdaságilag művelt terület. Megengedhető, hogy egy csekély mennyiségű műtrágya átkerüljön a táblahatáron túlra.

A tábla belső részén a műtrágyaeloszlás a tábla szélén is egyre inkább megközelíti az előírt mennyiséget. Kis mennyiségű műtrágya átkerül a táblahatáron túlra.



72 ábra

8.7.1 Határ- és mezsgyeszórás Limiter szóróhatároló ernyővel

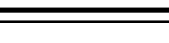
A Limiter beállítása

- a mezsgye távolságától,
- a műtrágya fajtájától,
- a táblahatár tulajdonságaitól függ.

Olvassa ki a beállítandó értéket a szórási táblázatból (71 ábra).



- A szórási táblázat értékeit csak irányértékeknek tekintse, mivel a műtrágyafajták szórási tulajdonságai eltérhetnek egymástól. Adott esetben állítsa utána a Limiter szóróhatárolót.
- A szórási táblázatban szereplő határ/mezsgyetávolságok értékei alapvetően a munkaszélességek felét teszik ki.

 AMAZONE	 LIMITER	OM 10-12/OM 10-16				OM 18- 24				OM 24- 36							
		5	6	7,5	8	9	10	10,5	12	12	13,5	14	15	16	16,5	18	
KAS CAN AN NPK DAP MAP		12	10	8	7	8	6	4	2	2	1	0	0	0	0	0	
		15	13	12	10	13	12	11	10	11	10	9	8	7	6	5	
		15	13	15	14	15	14	14	12	12	12	12	11	10	9	8	
		15	13	15	14	15	14	14	12	12	12	12	11	10	9	8	
Harnstoff Urea Urée Мочевина		6	5	4	4	4	3	3	2	2	1	0	-	-	-	-	
		13	11	9	8	8	7	6	6	6	6	5	-	-	-	-	
		15	13	11	10	11	10	9	8	8	8	7	7	6	6	-	
		15	13	11	10	11	10	9	8	8	8	7	7	6	6	-	
P K PK MgO		9	7	4	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	
		12	11	9	8	7	5	4	3	3	2	1	0	0	0	0	
		15	14	12	11	10	8	7	6	6	5	5	4	4	4	3	
		15	14	12	11	10	8	7	6	6	5	5	4	4	4	3	
AMAZONE		A								B							

73 ábra

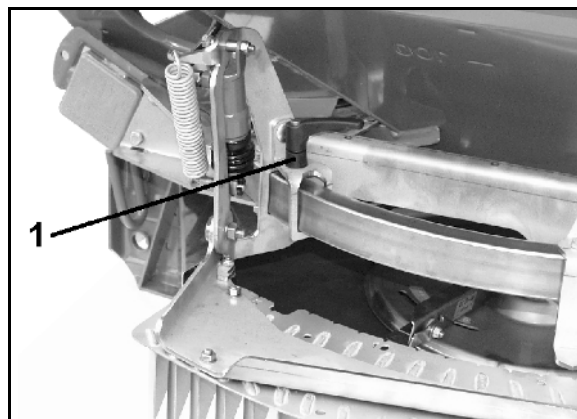
	Határ/mezsgyetávolságok (fél munkaszélesség) a felszerelt OM szórótárcsának megfelelően
	Határszórás
	Mezsgyeszórás
	Árokszórás
	A kardántengely fordulatszámának szükséges csökkentése
A	Szerelési pozíció 21 m munkaszélességig
B	Szerelési pozíció 22 m munkaszélességtől

A számérték beállításához tolja el a vezetőkenygyelen a szóráshatároló ernyőt.

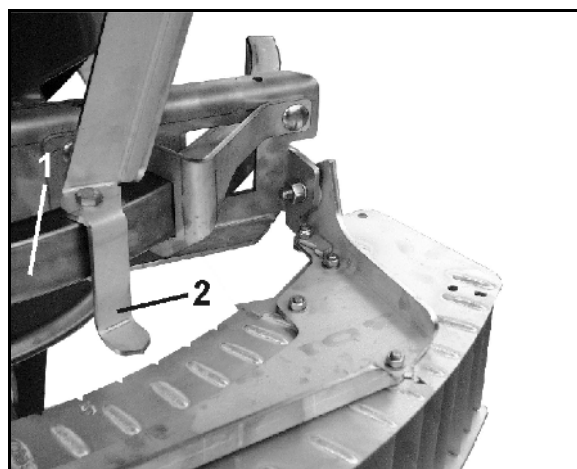
1. Ehhez lazítsa meg a szorítókart (72 ábra/1).

Amennyiben a szorítókar fogantyújának forgási tartománya nem elegendő, akkor emelje meg a fogantyút, forgassa vissza, és ismét engedje le.

2. Tolja el a szóráshatároló ernyőt a vezetőkenygyelen (73 ábra/1) addig, amíg a mutató (73 ábra/2) nem áll a szórási táblázatból (71 ábra) kiolvasott beállítandó értéken.
3. Rögzítse újra a szorítókart.



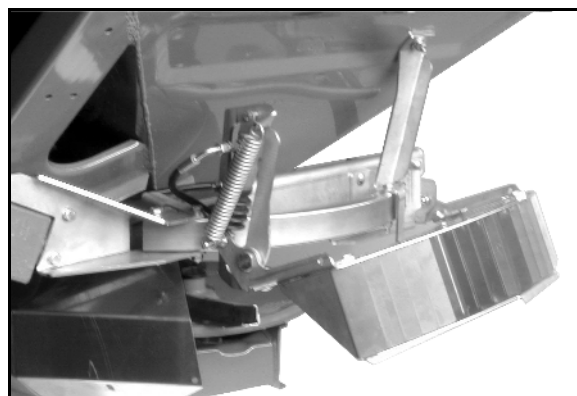
74 ábra



75 ábra

Késői fejtrágyázáshoz állítsa a szóráshatároló ernyőt félmagas helyzetbe (74 ábra).

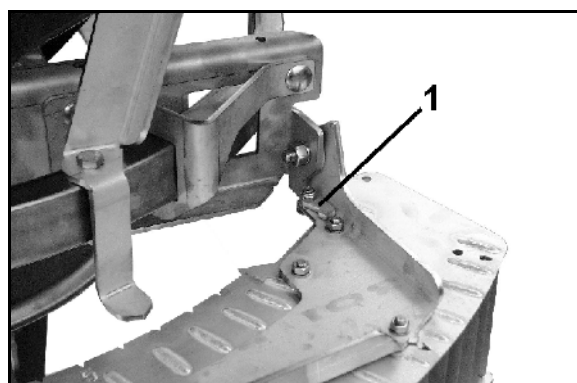
Ehhez engedje le a szóráshatároló ernyőt.



76 ábra

A szóráshatároló ernyő felső oldalán a bal és jobb szélén található egy-egy beállító retesz (75 ábra/1).

1. Lazítsa meg a beállító reteszek anyáit.
2. Emelje meg kézzel az ernyőt.
3. Hajtsa el ütközésig a beállító reteszeket, és húzza meg erősen a reteszeket.
4. Engedje le az ernyőt.



77 ábra

8.7.2 Határ- és mezsgyeszórás Tele-Set szóráshatároló tárcsával

A **határszóráshoz** (a műtrágyázással kapcsolatos rendelet szerint), illetve **mezsgyeszóráshoz** (saját terület mellett hasonlóan művelendő területek) a **bal oldali Omnia-Set** szórótárcsát (baloldali mezsgyeszórás), a haladási iránnyal megegyezően tekintve, **cserélje ki** a megfelelő **Tele-Set** szóráshatároló tárcsára.

A Tele-Set szóráshatároló tárcsa olyan szórás-képet alakít ki, amelynek a tábla szélén meredeken eső ága van.

Az elfordítható teleszkópos szórólapátokkal a műtrágya szórási távolsága a "tábla széléhez" képest beállítható.



Használaton kívül a Tele-Set szóráshatároló tárcsát, illetve az Omnia-Set szórótárcsát rögzítse a gép oldalán (176 ábra).



78 ábra

A szóráshatároló tárcsa beállítása a műtrágyázással kapcsolatos rendelet szerint

A

- TS 5 – 9
- TS 10 – 14
- TS 15 – 18

Határtávolság	Szóráshatároló tárcsa
5 - 9 m	TS 5 – 9
10 - 14 m	TS 10 – 14
15 - 18 m	TS 15 – 18

szóráshatároló tárcsák beállítása a teleszkópos szórólapátokon (77 ábra/1) keresztül történik a szórási táblázat adatai alapján, a kiszórando műtrágyafajtától és a tábla szélétől számított első keréknyom távolságától függően, a következők szerint:

1. A szórótárcsán levő teleszkópos lapátokat (77 ábra/1) a mindenkor szárnyas anyák meglazítása után fordítsa el a skála (77 ábra/2) tartományán belül. Olvassa le a számértéket a leolvasási élnél (77 ábra/3), és ismét húzza meg a szárnyas anyát.

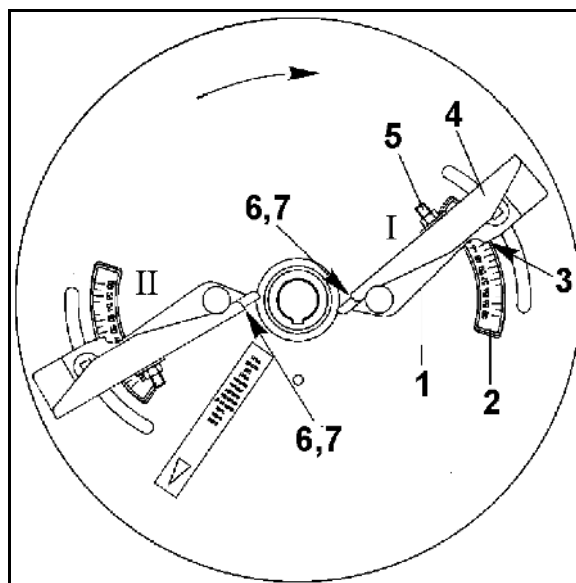
Hatásmód: ha a teleszkópos lapátot a skála magasabb beállítási értéke felé fordítja el:

→ **növekszik a szórási távolság, meredebb lesz a szóráskép.**

2. A lapát külső részét (77 ábra/4) az anya (77 ábra/5) meglazítása után állítsa a skálán (77 ábra/6) egy magasabb betűértékre. Leolvasandó a lapát külső részének a mindenkor helyzete a leolvasási élnél (77 ábra/7) a skálán.

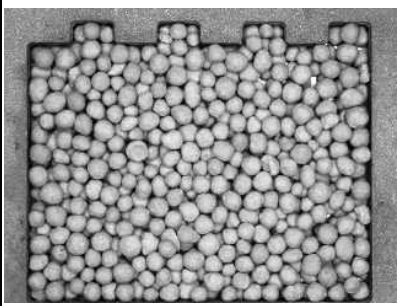
Hatásmód: ha a lapát külső részét a skálán a magasabb érték irányában állítja be:

→ **növekszik a szórási távolság, laposabb lesz a szóráskép.**



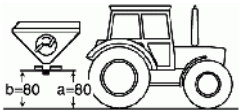
79 ábra

Kivonat a szórási táblázatból



YARA granulált mészammon salétrom
27%N + 4%MgO (80006352)

Átmérő: **3,88 mm**
Térfogatsúly: **1,00kg/l**
Mennyiségtényező: **0,941**



Tárcsa			TS 5-9					TS 10-14						TS 15-18						TS 4		
Határtávolság [m]			5	6	7,5	8	9	9	10	10,5	12	13,5	14	12 ↓	13,5	14	15	16	18	15	16	18
Mezsgyeszórás	Lapát	I	C51	C52	F48	F49	-	C49	D48	D48	-	-	→	D40	E41	E41				B28	C23	D23
		II	D50	E50	F51	F51	-	C52	E52	E53	-	-	→	E52	H55	H55				A44	A53	A57
Határszórás		I	B47 1	C48 1	C49	C49	D50	-	A45	A45	C46	F43	F43	-	-	-	B51	C52	E53	-	-	-
		II	D45 1	E45 1	E42	E42	F46	-	A49	A50	C52	F53	F53	-	-	-	E42	F42	H42	-	-	-
Árokszórás		I	B46 1	B48 1	B49	B49	C50	-	A44	A44	B46	E43	E43	-	-	-	A51	B52	D53	-	-	-
		II	B45 1	D45 1	D42	D42	E46	-	A48	A49	B52	E53	E53	-	-	-	D42	E42	G42	-	-	-

Magyarozat a szórási táblázathoz:



Határszórás csökkentett szórótárcsa-fordulatszámmal, mert különben a szántóföld oldalon felszerelt szórótárcsa átszórja a műtrágyát a tábla szélén

Példa

Az első művelő

12 m
(TS 15-18)

út távolsága a táblahatártól:

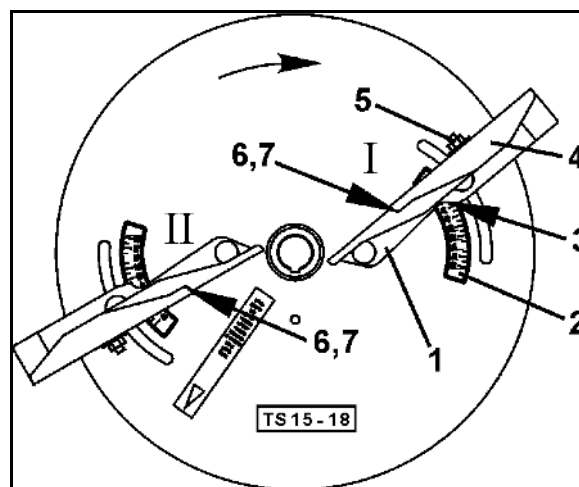
Műtrágyafajta:

YARA granulált
mészammon
salétrom 27%N +
4%MgO

A szórási táblázatból, illetve a
fenti táblázatból vett adat

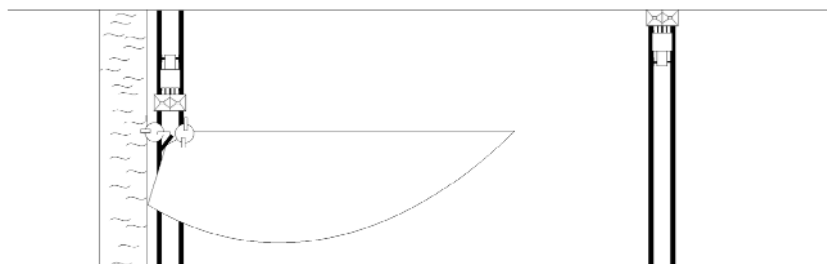
D40 / E52
Mezsgyeszórás

- Az I jelű lapát leolvasási élét állítsa a D betűértékre, és rögzítse a lapát külső részét. Fordítsa el az I jelű lapátot az 40-es számértékre, és rögzítse.
- A II jelű lapát leolvasási élét állítsa az E betűértékre, és rögzítse a lapát külső részét. Fordítsa el a II jelű lapátot a 52-os számértékre, és rögzítse..



80 ábra

8.7.3 A határszórás különleges esete (a művelőút közepe nem egyezik meg a tábla szélétől számított fél munkaszélességgel)



81 ábra

Példa

A művelőutak közötti távolság:	24 m (megfelel 24 m munkaszélességnek)
Az első művelőút távolsága a tábla bal oldali szélétől:	8 m (megfelel 16 m munkaszélességnek)
Düngersorte:	YARA Kalkammonsalpeter 27%N + 4%MgO gran.
Haladási sebesség:	10 km/h
Kívánt szórásmennyiség:	350 kg/ha

Tolózárállás: Számítsa ki a szórási mennyiség százalékos csökkentését - vegye figyelembe a különböző munkaszélességeket.

Állítsa be a határoltali mennyiségcsökkentést a kez.terminálon

jobb oldal (24 m munkaszélesség): = **100%**

bal oldal (16 m munkaszélesség): = **100% x 16 m / 24 m = 66 %**

Lapátállás: jobb oldal OM 24-36 szórási táblázatból: = 24 m munkaszélesség: **14/40**

bal oldal TS 5 - 9 szórási táblázatból: = 8 m az első művelőút távolsága a tábla szélétől:

F 49/ F 51

8.7.4 Megjegyzések az OM 10-12 és OM 10-16 szórótárcsákkal kapcsolatban

Az **OM 10-16** esetén a **W** szórási távolság értéke kb. 36 m. Ez határszórás esetén hátrányos lehet:

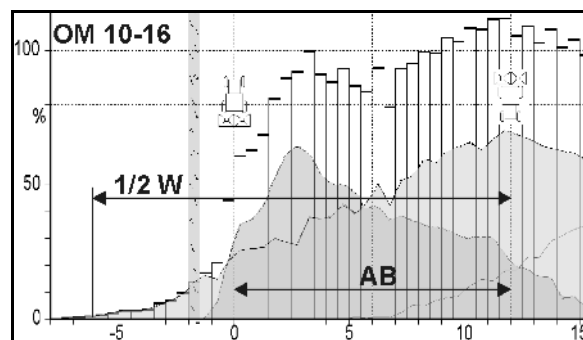
- 10 vagy 12 m-es munkaszélességnél **AB** és
- a tábla szélén lévő első művelőútnál (szóráshatároló ernyő használata),

vagy

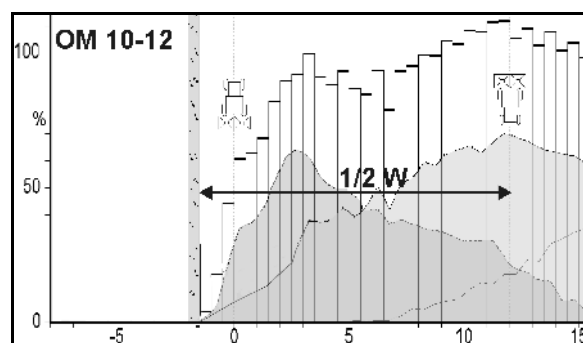
- 10 m-es munkaszélességnél **AB**, és
- a fél munkaszélességre lévő első művelőútnál (**Limiter** vagy **TS 5-9** használata).

Ilyekor az **OM 10-16** a második művelőúton történő áthaladásakor jelentős mennyiségű műtrágyát szór a táblahatáron kívülre (lásd 80 ábra).

Ilyen esetekben a műtrágyázással kapcsolatos rendeletnek megfelelő határszórás csak az **OM 10-12** használatával lehetséges (lásd 81 ábra).



82 ábra



83 ábra

9 Szállítások



- Vegye figyelembe a "A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások" fejezetben leírtakat, 26 oldal
- Szállítás előtt ellenőrizze,
 - o az ellátó vezetékek szabályszerű csatlakoztatását.
 - o a világítóberendezés sérüléseit, működését és tisztaságát.
 - o a hidraulikus berendezés szemmel látható hiányosságait.



FIGYELEM

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyeztetések a felkapcsolt / felfüggesztett gép akaratlan leoldása következtében!

A szállítás megkezdése előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a felső és az alsó függesztőkar-csapok biztosítva vannak-e a véletlen kiesés ellen.



FIGYELEM

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás vagy összeütközés miatti veszélyeztetések a nem megfelelő stabilitás és felborulás következtében.

- Állítsa be vezetési stílusát úgy, hogy a traktort felszerelt vagy leakasztott gép esetén is mindenkor biztonságosan uralja.
Eközben vegye figyelembe személyes képességeit, az út-, forgalmi-, látási- és időjárási viszonyokat, a traktor menettulajdonosságait, valamint a felszerelt vagy hozzákapcsolt gép általi hatásokat.
- A szállítások előtt biztosítsa a traktor alsó függesztőkarjainak oldalirányú rögzítését, hogy a felkapcsolt vagy felfüggesztett gép ne tudjon ide-oda lengeni.



FIGYELEM

Az üzemeltetés közbeni törés, a traktor nem kielégítő stabilitása és nem kielégítő kormányzási és fékezőképessége miatti veszélyeztetések a traktor nem rendeltetésszerű használata esetén!

Vegye figyelembe a felkapcsolt / felfüggesztett gép maximális terhelését, és a traktor megengedett tengelyterhelését és támasztó terhelését! Adott esetben csak részben feltöltött tartállyal közlekedjen.



FIGYELEM

Nem megengedett személyek gépről történő leesésének veszélye!

Tilos személyek szállítása a gépen, és/vagy felszállás a mozgó járműre.



- A röpítőtárcsás műtrágyaszórót közúton való szállítás közben csak annyira emelje fel, hogy a macskaszem felső széle legfeljebb 1500 mm magasságban legyen az úttest felszínétől!
- A közúti menet megkezdése előtt biztosítsa a gépet akaratlan leengedés ellen!

10 A gép használata



A gép használata közben vegye figyelembe az alábbi fejezetek utasításait

- "Figyelmeztető jelzések és egyéb jelzések a gépen" és
- "A gépkezelőre vonatkozó biztonsági utasítások", a 24 oldaltól

Ezeknek az utasításoknak a figyelembevétele az Ön biztonságát szolgálja.



FIGYELEM

Veszélyeztetések a traktor irányába kirepülő tárgyak (műtrágya-részecskék, idegen testek, mint pl. kis kövek) következtében az előírányzott védőberendezések (árnyékoló lemezek) hiánya következtében!

A gépet csak akkor vegye üzembe, ha a védőberendezések (árnyékoló lemezek) teljesen fel vannak szerelve.



FIGYELEM

Megfogás, felcsavarás, behúzás vagy elkapás miatti veszélyeztetések a gép üzemeltetése során a hajtott szerkezeti elemekhez való hozzáférés következtében!

- Csak akkor vegye üzembe a gépet, ha az összes előírányzott védőberendezés fel van szerelve, és zárt helyzetben található.
- Tilos a védőberendezések kinyitása,
 - o meghajtott gép esetén.
 - o amíg a traktor motorja hozzácsatolt kardántengely / hidraulikarendszer mellett jár.
 - o ha a gyújtáskulcsot a traktorba dugja, és a traktormotor hozzácsatolt kardántengely / hidraulikarendszer esetén akaratlanul elindulhat.



FIGYELEM

Veszélyeztetések a kirepülő, sérült szerkezeti elemek miatt a traktor kardántengelycsonkjának megengedhetetlenül magas meghajtó-fordulatszáma következtében!

Vegye figyelembe a gép megengedett üzemeltetési fordulatszámát, mielőtt a traktor kardántengelycsonkját bekapcsolja.


FIGYELEM

Elkapás és feltekerés okozta veszélyeztetések, valamint az elkapott idegen testek kirepülése miatti veszélyeztetések a hajtott kardántengely veszélyes tartományában!

- A gép minden használata előtt ellenőrizze a kardántengely biztonsági- és védőberendezéseinek működését és teljességét.
A kardántengely sérült biztonsági- és védőberendezéseit haladéktalanul cseréltesse ki egy szakműhellyel.
- Ellenőrizze, hogy a kardántengely védőburkolata biztosított-e tartólánccal elfordulás ellen.
- Tartson kellő biztonsági távolságot a hajtott kardántengelytől.
- Utasítsa ki a személyeket a hajtott kardántengely veszélyes területéről.
- Veszély esetén haladéktalanul állítsa le a traktor motorját.


FIGYELEM

Összenyomás, vágás, megfogás, behúzás és összeütközés miatti veszélyeztetések a felkapcsolt / felfüggesztett gép akaratlan leoldása következtében!

Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a felső és az alsó függesztőkar-csapok biztosítva vannak-e a véletlen leoldás ellen.


FIGYELEM

A lazán viselt ruházat megfogása vagy felcsavarása és behúzása vagy elkapása miatti veszélyeztetések a mozgó szerkezeti elemek (forgó szórótárcsák) következtében!

Viseljen szorosan testhezálló ruházatot! A szorosan testhezálló ruházat csökkenti a mozgó szerkezeti elemek révén okozott akaratlan megfogás vagy felcsavarás és behúzás vagy elkapás miatti veszélyeztetéseket.



- Új gép esetén 3-4 tartály műtrágya kiszórása után ellenőrizze a csavarok szilárd helyzetét, és adott esetben húzza utána őket.
- Csak jól szemcsézett műtrágyákat és a szórási táblázatban felsorolt minőségeket használjon. Nem pontosan ismert műtrágya esetén a beállított munkaszélesség szempontjából mobil mérőberendezéssel ellenőrizze a műtrágya keresztirányú eloszlását.
- Kevert műtrágyák szórása esetén vegye figyelembe, hogy
 - o az egyes fajták eltérő hajítási tulajdonságokkal rendelkezhetnek.
 - o az egyes fajták szétválhatnak.
- Minden használat után távolítsa el az esetlegesen a szórólapátokra tapadó műtrágyát!

10.1 A röpítőtárcsás műtrágyaszóró feltöltése



FIGYELEM

Az üzemeltetés közbeni törés, a traktor nem kielégítő stabilitása és nem kielégítő kormányzási és fékezőképessége miatti veszélyeztetések a traktor nem rendeltetésszerű használata esetén!

Vegye figyelembe a felkapcsolt / felfüggesztett gép maximális terhelését, és a traktor megengedett tengelyterhelését és támasztó terhelését! Adott esetben csak részben feltöltött tartállyal közlekedjen.



- Távolítsa el a maradványokat vagy idegen testeket a tartályból, mielőtt azt feltölti műtrágyával.
- Alapvetően csak lecsukott védő- és funkcionálisrács esetén tölts fel a tartályt. Csak a lecsukott védő- és funkcionálisrács akadályozza meg, hogy műtrágyacsomók és / vagy idegen testek kerüljenek a tartályba, és a keverőszerkezetet elduguljon.
- Vegye figyelembe a műtrágyaszóró megengedett hasznos terhelését (lásd műszaki adatok), és a traktor tengelyterheléseit!
- A tartályt csak zárt elzáró tolózárak esetén tölts fel.
- Feltétlenül vegye figyelembe a műtrágyagyártók biztonsági utasításait! Adott esetben használjon megfelelő védőruházatot.



VIGYÁZAT

Felbillenés veszélye!

- **Csak a traktorra csatlakoztatott trágyaszórót tölts fel!**
- **A trágyaszórót soha ne feltöltött állapotban tegye le, vagy gurítsa (szállító eszközzel).**

10.2 Szórási üzemmód



- A szórólapátok és a lengőszárnyak rendkívül kopásálló, rozsdamentes acélból készülnek. Mindazonáltal a szórólapátok és a lengőszárnyak gyorsan kopó alkatrészek.
- A szórólapátok és a lengőszárnyak élettartama a kiszórt műtrágyafajtától, a használati időtartamoktól, valamint a szórásmenyiségektől függ.
- Néhány anyag esetén, mint például a Kieserit, az Excello granulátum, vagy a magnéziumsulfát, a szórólapátokon nagyobb kopások lépnek fel. Ezekhez az anyagokhoz kopásálló szórólapátokat ajánlunk (opció).
- A szórólapátok és a lengőszárnyak jó műszaki állapota lényegesen hozzájárul a műtrágya egyenletes keresztirányú elosztásához a szántóföldön (sávképződés).



FIGYELEM

A szórólapátok / lengőszárnyak alkatrészeinek kihajítása miatti veszélyeztetés, a kopott szórólapátok / lengőszárnyak következtében!

Ellenőrizze valamennyi szórólapát és lengőszárny hibáit szemrevételezéssel naponta, a műtrágyaszórás megkezdése előtt / befejezésekor. Ennek során vegye figyelembe a gyorsan kopó alkatrészek cseréjére vonatkozó kritériumokat a "Szórólapátok és lengőszárnyak cseréje" fejezetben, 123 oldal.



FIGYELEM

Veszélyeztetés a gép által kihajított, illetve a gépből kirepülő anyagok vagy idegen testek következtében!

- Ügyeljen arra, hogy a kívülálló személyek kellő biztonsági távolságban legyenek a gép veszélyes területétől,
 - o mielőtt bekapcsolja a szórótárcsák meghajtását.
 - o mielőtt kinyitja az elzáró tolózárakat.
 - o amíg a traktormotor jár.
- Lakóterületekhez / közutakhoz közeli táblahatárok szórásakor ügyeljen arra, hogy ne veszélyeztessen személyeket, vagy ne okozza tárgyak sérüléseit. Tartson elegendő biztonsági távolságot, illetve használjon megfelelő berendezéseket a határszórásához és / vagy a szórótárcsák meghajtó-fordulatszámának csökkentéséhez.



FIGYELEM

Összenyomás, vágás, elvágás, behúzás, elkapás és összeütközés miatti veszélyeztetések a traktor / felfüggesztett gép nem kielégítő stabilitása és felborulása következtében!

Állítsa be vezetési stílusát úgy, hogy a traktort felszerelt vagy leakasztott gép esetén is mindenkor biztonságosan uralja.

Eközben vegye figyelembe személyes képességeit, az út-, forgalmi-, látási- és időjárési viszonyokat, a traktor menettulajdonságait, valamint a felszerelt vagy hozzákapcsolt gép általi hatásokat.


VIGYÁZAT

Üzemeltetés közbeni törés okozta veszélyeztetések a kardántengely túlterhelés elleni tengelykapcsolójának működésbe lépésekor (amennyiben van ilyen)!

Haladéktalanul kapcsolja ki a traktor kardántengelycsonkját, ha a kardántengely túlterhelés elleni tengelykapcsolója működésbe lép.

Így megakadályozza a túlterhelés elleni tengelykapcsoló sérüléseit.


VIGYÁZAT

Veszélyeztetések a kardántengely törése következtében a hajtott kardántengely nem megengedett szögeltérései esetén!

Vegye figyelembe a hajtott kardántengely megengedett szögeltéréseit, amikor felemeli a gépet. A hajtott kardántengely nem megengedett szögeltérései nagymérvű, idő előtti kopáshoz, vagy a kardántengely közvetlen tönkremeneteléhez vezetnek.

Haladéktalanul kapcsolja ki a traktor kardántengelycsonkját, ha a felemelt gép egyenetlenül jár.


FIGYELEM

Megfogás és felcsavarás miatti veszélyeztetések a meghajtott keverőszerkezettel való érintkezés következtében a gépre történő fellépéskor!

- Soha ne lépjen fel a gépre járó traktormotor esetén.
- Biztosítsa a traktort és a gépet akaratlan elindítás és akaratlan elgurulás ellen, mielőtt fellép rá.


FIGYELEM

Veszélyeztetések behúzás és elkapás miatt meghajtott keverőszerkezet esetén!

Soha ne dugjon valamilyen tárgyat a védő- és funkcionálisrácsra keresztül, amíg a traktormotor jár.

A műtrágyaszóró a kezelőterminállal kezelhető!



Lásd AMABUS szoftver kezelési útmutatót!

- A műtrágyaszóró gép fel van kapcsolva a traktorra, és a hidraulikatömlők csatlakoztatva vannak.
 - A beállítások megtörténtek.
1. Alacsony traktormotor-fordulatszám mellett kapcsolja be a kardántengelycsonkot.



- Traktor vezérlőkészülék, *sárga, zöld*: A két elzáró tolózárát csak az előírt kardántengely-fordulatszám esetén nyissa ki!
 - Állítsa be a kardántengely-fordulatszámot 540 min^{-1} értékre, amennyiben a szórási táblázatban nincs más érték megadva.
 - Tartsa a szórótárcsák fordulatszámát állandó értéken.
 - A szórás megkezdésekor végezze el a szórásmennyiség-ellenőrzést, vagy kapcsolja be az online kalibrálást! Lásd AMATRON 3 kezelési utasítás!
 - ZA-M műtrágyaszóró Comfort felszereltséggel: működtesse a traktor *piros*-EasySet vezérlőkészülékét, és kapcsolja **be** a vezérlőtömb hidraulikaolaj ellátását!
- Minden hidraulikus funkciót az AMATRON 3 készüléken keresztül kapcsoljon.

2. Hidraulikusan nyissa ki az elzáró tolózárakat és induljon el a géppel.
3. Határszóráshoz: hidraulikusan engedje le a Limiter szóráshatárolót.
4. A szórási munka befejezése után.
 - 4.1 Zárja le az elzáró tolózárát.
 - 4.2 Alacsony traktormotor-fordulatszám mellett kapcsolja ki a kardántengelycsonkot.
 - 4.3 ZA-M műtrágyaszóró Comfort felszereltséggel: működtesse a traktor *piros*-es vezérlőkészülékét, és kapcsolja **ki** a vezérlőkészülék hidraulikaolaj ellátását!



- Teli tartállyal történő hosszabb szállítás után a szórás megkezdésekor ügyeljen a kifogástalan kiszórásra.



- Amennyiben ugyanolyan tolózárállás ellenére a két garatcsúcs nem egyforma mértékben ürül ki, akkor ellenőrizze a tolózár alapbeállítását.
- A szórólapátok élettartama a kiszórt műtrágyafajtától, a használati időtől, valamint a szórásmennyiségtől függ.

10.2.1 Javaslatok a fordulóban végzett szóráshoz

A művelőutak helyes kialakítása előfeltétele a táblahatárokon, illetve táblaszéleken végzett kifogástalan munkavégzésnek. A Limiter **szóráshatároló**, illetve **szóráshatároló tárcsa** használata esetén az első művelőút (82 ábra/T1) rendszerint mindig fél művelőút távolságra van a tábla szélétől. Célszerű ugyanilyen módon kialakítani egy művelőutat a fordulóban is.

A táblát az első művelőúton mindig

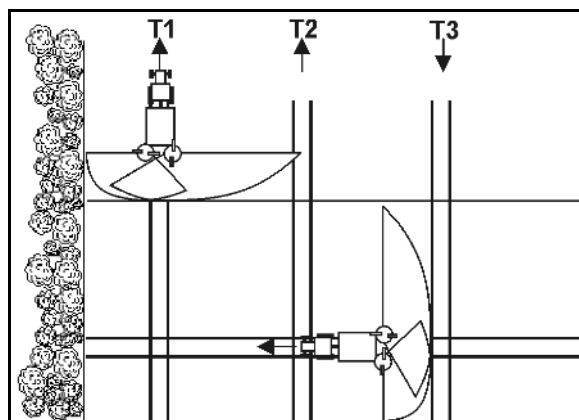
- jobbra forogva (Limiter a bal oldalon elhelyezve)
- balra forogva (Limiter a jobb oldalon elhelyezve)

járja be. A tábla körbejárása után ismét helyezze üzemen kívül (hajtsa fel) a Limiter szóráshatárolót.

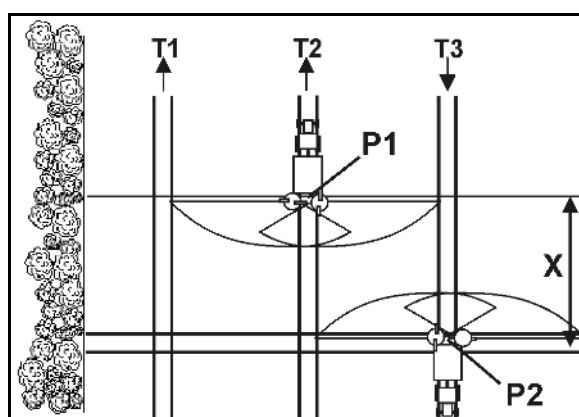
A hátrafele szórástól függően a pontos eloszlás érdekében fordulóban vegye figyelembe a következőket:

A tolózárakat az oda- (T1, T2 stb. művelőút) és visszamenet (T3, stb. művelőút) során a tábla szélétől különböző távolságokra nyissa ki, illetve zárja el.

- Nyissa ki az elzáró tolózárakat a művelőútra való ráhajtás után a P1 pontban (83 ábra), amikor a szórótárcsák a forduló művelőútjától X távolságra távolodnak el.
 - o $X = 1$ munkaszélesség nagy munkaszélességek esetén.
 - o $X = 1,5$ munkaszélesség kis munkaszélességek esetén.
- Zárja el a tolózárakat a művelőútból való kihajtás előtt a P2 pontban (83 ábra), amikor a szórótárcsák a forduló első művelőútjának magasságában vannak.



84 ábra



85 ábra



Az ismertetett eljárás alkalmazása megakadályozza a műtrágyavesztést, a túl- vagy alultrágyázást, és ezért egy környezetbarát üzemeltetési módot jelent.

10.3 A visszamaradó műtrágya eltávolítása



FIGYELEM

Veszélyeztetések behúzás és elkapás miatt meghajtott keverőszerkezet esetén!

- Soha ne nyissa ki a védő- és funkcionálisrácsot, amíg a traktor motorja jár.
- Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a védő- és funkcionálisrácsra keresztül, amíg a traktor motorja jár.

1. Kapcsolja ki a keverőtengely hajtását.
 2. Biztosítsa a traktort és a munkagépet véletlen indítás és elgurulás ellen, ehhez lásd 76. oldal.
 3. Szerelje le a szórótárcsákat, és csavarja be ismét a szárnyas anyákat a hajtóművekbe, lásd 91. oldal.
 4. Helyezzen egy edényt mindegyik garatcsúcs alá.
 5. Teljesen nyissa ki az adagoló tolózárakat.
 6. Nyissa ki hidraulikusan az elzáró tolózárakat.
- A maradék műtrágya kifolyik.
- A visszamaradó műtrágyát mossza ki vízsugárral.
7. A visszamaradó műtrágya eltávolítása után ismét szerelje fel a szórótárcsákat.

10.4 Utasítás csigaörlő szerek (pl. Mesurol) kiszórásához



Lásd az AMABUS szoftver üzemeltetési útmutatóját., csigaörlő szer kalibrálása fejezet!

A **ZA-M** műtrágyaszóró gépek szériafelszereltséggel használhatók csigaörlő szerek széles területű kiszórására is. A csigaörlő szerek (pl. Mesurol) pellet vagy hasonló szemcseszerkezet formájában, relatíve kis mennyiségekben (pl. 3 kg/ha) kerülnek kiszórásra.



VIGYÁZAT

A műtrágyaszóró feltöltésekor kerülje a keletkezett por belégzését, és a szer közvetlen érintkezését a bőrével (viseljen védőkesztyűt). A művelet befejezése után alaposan mossa meg vízzel és szappannal a kezét és minden érintett bőrfelületét.



VESZÉLY

A csigaörlő szer részben nagyon veszélyes gyermekek és háziállatok számára. Gyermekek és háziállatok számára hozzáférhetetlen helyen tárolja! Kérjük, feltétlenül vegye figyelembe a szer gyártójának használati utasítását!

Egyébként a csigaörlő szerrel való érintkezés esetén felhívjuk a figyelmet a szer gyártójának utasítására, és a növényvédőszer használatával kapcsolatos általános óvórendszabályokra (BBA 18. sz. tájékoztató).

- Csigaörlő szer szórása esetén ügyeljen arra, hogy a kifolyónyílások mindig be legyenek fedve a szórt anyaggal, és hogy állandó szórótárcsa fordulatszámmal haladjon. Kb. 0,7 kg szermennyiség marad vissza garatcsúcsonként, amelyet rendeltetésszerűen nem tud kiszórni. A műtrágyaszóró kiürítéséhez nyissa ki a tolózárakat, és a kifolyó szert fogja fel (pl. egy ponyvára).
- A műtrágyaszóró beállítási értékeit olvassa ki a zöldtrágya vetőmag, gabona és csigaörlő szer részére készült külön szórási táblázatból (opciós felszerelés). Ezek az adatok csak irányértékeként szolgálnak. Használat előtt végezzen szórásmennyiség-ellenőrzést.
- A csigaörlő szert **nem** szabad műtrágyával vagy más anyaggal keverni, hogy adott esetben a szórógéppel más beállítási tartományban is tudjon dolgozni.

11 Üzemzavarok



FIGYELEM

Összenyomás, nyírás, vágás, levágás, megfogás, felcsavarás, behúzás, elkapás és összeütközés miatti veszélyeztetések

- a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerével felemelt munkagép akaratlan leengedése következtében.
- a felemelt, nem biztosított géprészek akaratlan leengedése következtében.
- a traktor-munkagép gépcsoport akaratlan indítása és akaratlan elgurulása következtében.

Biztosítsa a traktort és a műtrágyaszóró gépet akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, mielőtt az üzemzavarokat megszünteti a gépen, ehhez lásd 76 oldal.

Várja meg a gép teljes leállítását, mielőtt a gép veszélyes területeire lép.

11.1 Az üzemzavarok elhárítása a keverőszerkezetben



FIGYELEM

Összenyomás, nyírás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetések a kinyitott, nem biztosított védő- és funkcionálisrács akaratlan becsukódása következtében!

Biztosítsa a kinyitott védő- és funkcionálisrácsot akaratlan elmozdulás ellen, mielőtt munkát végez a kinyitott védő- és funkcionálisrács tartományában. Ehhez lásd 41 oldal.

11.2 Az elektronika üzemzavara

Amennyiben a fedélzeti számítógépen vagy az elektromos állítómotornál olyan üzemzavarok lépnek fel, amelyeket nem tud azonnal megszüntetni, a munkát mégis tovább tudja folytatni (lásd a kezelőterminál kezelési utasítás).

11.3 Üzemzavarok, azok okai és megszüntetésük

Üzemzavar	Ok	Megszüntetés
Nem egyenletes a műtrágya keresztirányú eloszlása	Műtrágya ráakódások a szórótárcsákon és a szórólapátokon.	Tisztítsa meg a szórólapátokat és a szórótárcsákat.
	A tolózárak nem nyitnak ki teljesen.	
Túl sok a műtrágya a traktor-nyomban	Nem éri el az előírt szórótárcsa fordulatszámot.	Növelje a traktormotor fordulatszámát.
	A szórólapátok és a kifolyók sérültek vagy kopottak.	Ellenőrizze a szórólapátokat és a kifolyókat. A sérült vagy kopott alkatrészeket azonnal cserélje ki.
	Műtrágyájának szórási tulajdonságai eltérnek a szórási táblázat készítése során általunk vizsgált műtrágya tulajdonságaitól.	Hívja fel az AMAZONE műtrágyaszervizt. ☎ 05405-501-111
Túl sok műtrágya az átfedési tartományban	Túllépte az előírt szórótárcsa fordulatszámot.	Csökkentse a traktormotor fordulatszámát.
	Műtrágyájának szórási tulajdonságai eltérnek a szórási táblázat készítése során általunk vizsgált műtrágya tulajdonságaitól.	Hívja fel az AMAZONE műtrágyaszervizt. ☎ 05405 - 501-111
A két garatcsúcs nem egyforma kiürülése ugyanolyan tolózárállás mellett	A műtrágya boltozódása.	Szüntesse meg a boltozódás okát.
	A keverőspirálban levő rugós biztosítószeget túlterhelés következtében elnyíródott.	Cserélje ki a rugós biztosítószeget. Lásd az adott oldalt 121
	A tolózárak alapbeállítása eltérő	Ellenőrizze a tolózárak alapbeállítását. Lásd az adott oldalt 133

11.4 Üzemzavarok, okaik és elhárításuk Comfort felszereltség esetén

Üzemzavar	Ok	Megszüntetés
Nem nyitnak és nem zárnak a hidraulikus munkahengerek	Nincs bekapcsolva a traktor olajellátása.	Kapcsolja be a traktor olajellátását.
	A szeleptömb áramellátása megszakadt.	Ellenőrizze a vezetéket, a csatlakozódugót és az érintkezőket.
	Az olajsűrő szennyezett.	Cserélje ki / tisztítsa meg az olajsűrőt.
	A mágnesszelep szennyezett.	Öblítse át a mágnesszelepet.
Állandó áramlású hidraulikarendszerrel ellátott traktornál (fogaskerék szivattyú) a hidraulikaolaj túl meleg	A rendszerátállító csavar a vezérlőszelep-tömbjén nincs kicsavarva ütközésig (gyári beállítás).	Csavarja ki ütközésig a rendszerátállító csavart a vezérlőszelep-tömbön
	Meghibásodott gyorscsatlakozók	Ellenőrizze, adott esetben javítsa meg, illetve cserélje ki a gyorscsatlakozókat.
	Meghibásodott a traktor vezérlőkészüléke	Ellenőrizze, adott esetben javítsa meg, illetve cserélje ki a traktor vezérlőkészülékét.
Állandó nyomású hidraulikarendszerrel ellátott (részben idős John Deere) traktornál a hidraulikaolaj túl meleg	A rendszerátállító csavar a vezérlőszelep-tömbjén nincs becsavarva ütközésig (ellentétes a gyári beállítással).	Csavarja be ütközésig a rendszerátállító csavart a vezérlőszelep-tömbön
	Meghibásodott gyorscsatlakozók	Ellenőrizze, adott esetben javítsa meg, illetve cserélje ki a gyorscsatlakozókat.
	Meghibásodott a traktor vezérlőkészüléke	Ellenőrizze, adott esetben javítsa meg, illetve cserélje ki a traktor vezérlőkészülékét.
Load-Sensing hidraulikarendszerrel ellátott traktornál, és a traktor vezérlőkészülékén keresztüli olajelvezetés esetén a hidraulikaolaj túl meleg	A rendszerátállító csavar a vezérlőszelep-tömbjén nincs kicsavarva ütközésig (gyári beállítás).	Csavarja ki ütközésig a rendszerátállító csavart a vezérlőszelep-tömbön
	A traktor vezérlőkészülékénél az olajmennyiség nem csökken megfelelően.	Csökkentse az olajmennyiséget a traktor vezérlőkészülékén.
	Meghibásodott gyorscsatlakozók	Ellenőrizze, adott esetben javítsa meg, illetve cserélje ki a gyorscsatlakozókat.
	Meghibásodott a traktor vezérlőkészüléke	Ellenőrizze, adott esetben javítsa meg, illetve cserélje ki a traktor vezérlőkészülékét.
Load-Sensing hidraulikarendszerrel ellátott traktornál, és közvetlen olajelvezetés és vezérlő vezetékek esetén a hidraulikaolaj túl meleg	A rendszerátállító csavar a vezérlőszelep-tömbjén nincs becsavarva ütközésig (ellentétes a gyári beállítással).	Csavarja be ütközésig a rendszerátállító csavart a vezérlőszelep-tömbön
	Meghibásodott gyorscsatlakozók	Ellenőrizze, adott esetben javítsa meg, illetve cserélje ki a gyorscsatlakozókat.

12 Tisztítás, ápolás és karbantartás



FIGYELEM

Összenyomás, nyírás, vágás, levágás, megfogás, felcsavarás, behúzás, elkapás és összeütközés miatti veszélyeztetések

- a traktor hárompont felfüggesztésű hidraulikarendszerével felemelt munkagép akaratlan leengedése következtében.
- a felemelt, nem biztosított géprészek akaratlan leengedése következtében.
- a traktor-munkagép gépcsoport akaratlan indítása és akaratlan elgurulása következtében.

Biztosítsa a traktort és a gépet akaratlan indítás és akaratlan elgurulás ellen, mielőtt a gépen tisztítási, karbantartási és javítási munkákat végezne, ehhez lásd 76 oldal.



FIGYELEM

Összenyomás, nyírás, vágás, levágás, megfogás, felcsavarás, behúzás, elkapás és összeütközés miatti veszélyeztetések a nem védett veszélyes helyek következtében!

- Szerelje fel azokat a védőberendezéseket, amelyeket a gép tisztítási, karbantartási és javítási munkái miatt eltávolított.
- Cserélje ki újra a sérült védőberendezéseket.



FIGYELEM

Összenyomás, nyírás és / vagy összeütközés miatti veszélyeztetések a kinyitott, nem biztosított védő- és funkcionálisrács akaratlan becsukódása következtében!

Biztosítsa a kinyitott védő- és funkcionálisrácsot akaratlan elmozdulás ellen, mielőtt munkát végez a kinyitott védő- és funkcionálisrács tartományában. Ehhez lásd 41 oldal.

12.1 Tisztítás



- Különös gondossággal ellenőrizze a fék-, levegő- és hidraulikatömlőket!
- Soha ne kezelje a fék-, levegő- és hidraulikatömlőket benzinnel, benzollal, petróleummal vagy ásványolajokkal.
- Kenje le a gépet tisztítás után, különösen nagynyomású tisztítóberendezéssel / gőzborotvával vagy zsíroldó anyagokkal való tisztítás után.
- Vegye figyelembe a tisztítószer használatával és ártalmatlanításával kapcsolatos törvényes előírásokat.

Tisztítás nagynyomású tisztítóberendezéssel / gőzborotvával



- Feltétlenül vegye figyelembe az alábbi pontokat, ha a tisztításhoz nagynyomású tisztítóberendezést / gőzborotvát használ:
 - Ne tisztítson elektromos szerkezeti egységeket.
 - Ne tisztítson krómozott alkatrészeket.
 - Soha ne irányítsa a nagynyomású tisztítóberendezés/gőzborotva szórófejének sugarát közvetlenül kenési helyekre, csapágyazási helyekre, típustáblára, figyelmeztető jelzésekre és a matricákra.
 - Tartson legalább 300 mm távolságot a nagynyomású tisztítóberendezés, illetve a gőzborotva szórófeje és a gép között.
 - A nagynyomású tisztítóberendezés/gőzborotva beállított nyomása nem haladhatja meg a 120 bar értéket.
 - Vegye figyelembe a nagynyomású tisztítóberendezésekkel kapcsolatos biztonsági előírásokat.

- Használat után tisztítsa meg a gépet normál vízszugárral (a beolajozott gépet csak olajleválasztókkal ellátott mosóhelyen).
- Különös gondossággal tisztítsa meg a kifolyónyílásokat és a tolózárat.
- Távolítsa el a szórótárcsákon és a szórólapátokon levő műtrágya ráakódásokat.
- Kezelje le a száraz gépet korrózióvédő anyaggal. (csak biológiailag lebomló védőanyagot használjon).
- A gépet **nyitott** tolózárral tárolja.
- A szórótárcsákat különösen alaposan meg kell tisztítani és védeni kell a korrózióval szemben.



A kövekkel érintkezve a rozsdamentes acél alkatrészek is korródlódnak, ez azonban nem befolyásolja funkciójukat.

12.2 Kenési utasítás

Kenőanyagok



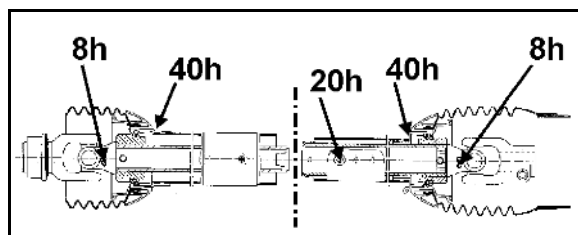
A kenési munkákhoz EP (nagy nyomásálló) adalékot tartalmazó lítium-szappan bázisú többcélú kenőzsírt használjon.

Cég	A kenőanyag megnevezése	
	Normál használati körülmények között	Extrém használati körülmények között
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM

12.2.1 A kardántengely kenése

Téli üzemeltetés közben zsírozza le a védőcsöveket, hogy ezzel megakadályozza a keményre fagyásukat.

Vegye figyelembe a kardántengely gyártójának szerelési- és karbantartási utasításait is.



86 ábra

12.3 Karbantartási terv – áttekintés



- Végezze el a karbantartási munkákat az először elért időintervallum után.
- Elsőbbségük van azoknak az időközöknek, futásteljesítményeknek vagy karbantartási intervallumoknak, amelyek esetlegesen a géppel együtt szállított idegen dokumentációban találhatók.

Az első üzemórák után

Szerkezeti elem	Karbantartási munka	Lásd az adott oldalt	Műhelyben végzendő munka
Mérlegrendszer	• Ellenőrizze a csavarok szilárd helyzetét.	126	X
	• laprugók és csapágyhevederek ellenőrzése	127	X

Naponként

Szerkezeti elem	Karbantartási munka	Lásd az adott oldalt	Műhelyben végzendő munka
Szórólapátok	• állapotellenőrzés	123	

Hetente / minden 50 üzemórában

Szerkezeti elem	Karbantartási munka	Lásd az adott oldalt	Műhelyben végzendő munka
Hidraulikarendszer	• állapotellenőrzés	129	X
Keverőszerkezet	• Szemrevételezés zárt védőrácsnál: ellenőrizze, hogy bent van-e a sasszeg a keverőszerkezetben.	121	
Hidraulikaolaj-szűrő (Comfort felszereltség)	• ellenőrzés	132	X

1/2 évente / minden 200 üzemórában

Szerkezeti elem	Karbantartási munka	Lásd az adott oldalt	Műhelyben végzendő munka
Dörzstárcsás tengelykapcsolóval felszerelt kardántengely	• dörzstárcsás tengelykapcsoló átszellőztetés	122	X

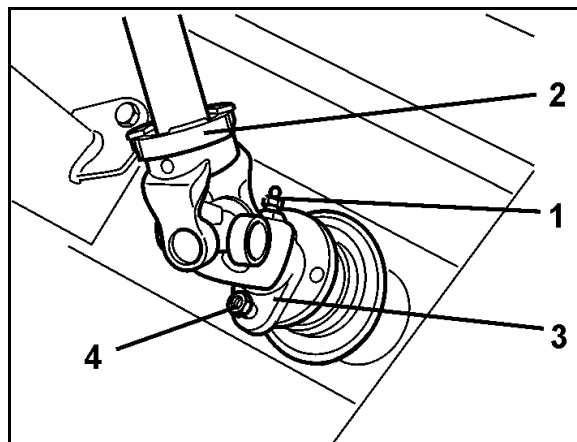
Szükség esetén

Szerkezeti elem	Karbantartási munka	Lásd az adott oldalt	Műhelyben végzendő munka
Mágnesszelep (Comfort felszereltség)	• tisztítás	133	X
Szórólapátok	• csere	123	
Tolózár alapbeállítás	• ellenőrzés	133	X
Elektromos világítóberendezés	• ellenőrzés és adott esetben csere	134	
Mérlegrendszer	• ütközőcsavarok beállítása	128	X
	• ellenőrizze a csavarok szilárd helyzetét.	126	X
	• a műtrágyaszóró tiszta súlyának megállapítása és kalibrálása	128	

12.4 A kardántengely, illetve a keverőtengely hajtás nyíróelemei

A géppel együtt ömlesztve szállított M8 x 30 A2-70 **csavarok**, (85 ábra/4) a kardántengely csatlakozóvillaának a hajtómű bemenő tengely pereméhez történő rögzítéséhez. A kardántengelyt mindig bezsírozottan tegye fel a hajtómű bemenő tengelyére.

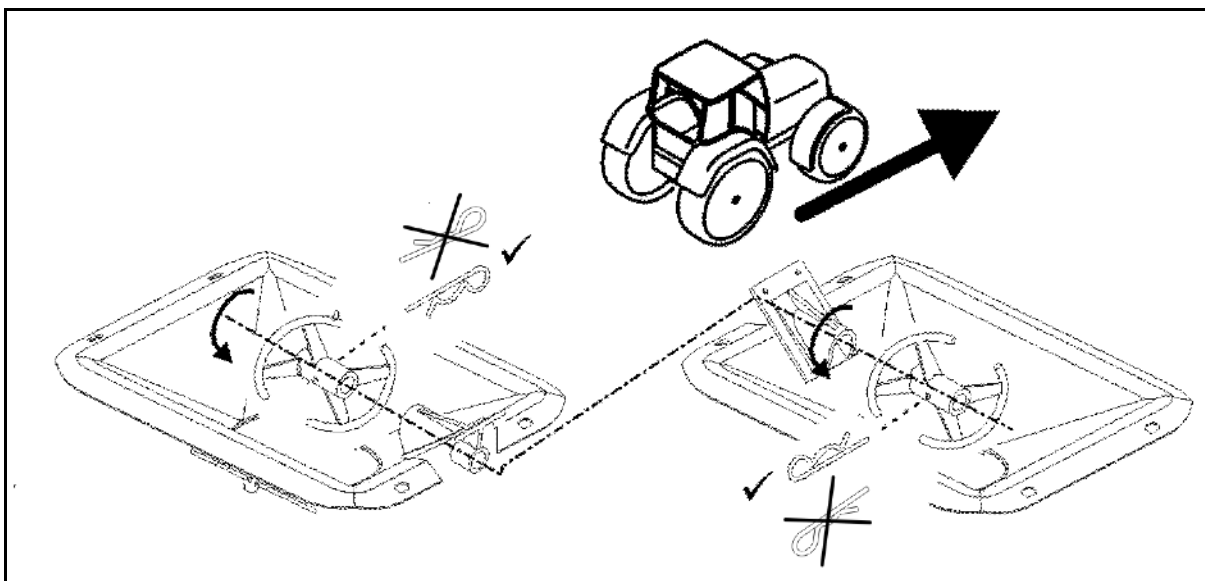
Rendelési szám: 1362100 + DE537



87 ábra

A keverőtengely nyírószegecs biztosítása rugós rögzítőelemmel történik.

A rugós rögzítőelemet csak az ábrázolt módon szerelje be (86 ábra).

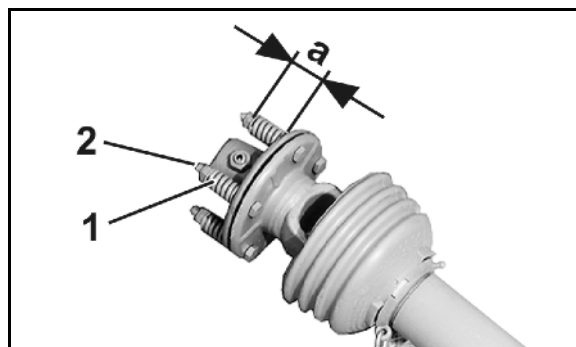


88 ábra

12.5 A dörzstárcsás tengelykapcsoló átszellőztetése

Hosszabb állásidő után és az első használat előtt "szellőztesse át" a dörzstárcsás tengelykapcsolót az alábbiak szerint:

1. Szerelje le a dörzstárcsás tengelykapcsolót a hajtómű bemenő tengelyéről.
2. Tehermentesítse a rugókat (87 ábra/1) az anyák (87 ábra/2) meglazításával.
3. Forgassa át kézzel a tengelykapcsolót. Ezáltal fellazulnak a rozsdá vagy nedvesség következtében a dörzsfelületek között létrejött lerakódások.
4. Húzza meg az anyákat annyira, hogy a nyomórugók elérjék a megadott $a = 26,5 \text{ mm}$ beépítési hosszúságot.
5. Tolja rá a dörzstárcsás tengelykapcsolót a hajtómű bemenő tengelyére, és rögzítse. A dörzstárcsás tengelykapcsoló most ismét használatra kész.



89 ábra

A magas páratartalom, az erős elszennyeződés, vagy a gép nagynyomású tisztítóberendezéssel való tisztítása növeli a dörzsbetéteken a lerakódások veszélyét.

12.6 Bemeneti- és szöghajtómű

A bemeneti- és szöghajtómű átlagos üzemeltetési körülmények között karbantartásmentes. A hajtóműveket gyárilag megfelelő mennyiségű hajtóműolajjal szállítják ki. Rendszerint nincs szükség az olaj utántöltésére. Külső jelek, pl. friss olajfoltok a leállítási területen vagy a gépalkatrészekben, és/vagy a hajtóműből származó szokatlan zajok azonban a hajtóműház tömítetlenségére utalnak. Állapítsa meg és szüntesse meg az okot, és töltsön fel olajt.

Olajfeltöltési mennyiségek:

Bemeneti hajtómű: **0,4 l SAE 90 hajtóműolaj**

Szöghajtóművek: **0,15-0,15 l SAE 90 hajtóműolaj**

12.7 A szórólapátok és a lengőszárnyak cseréje



- A szórólapátok, beleértve lengőszárnyaikat is, jó műszaki állapota jelentősen hozzájárul a műtrágya egyenletes keresztirányú elosztásához a szántóföldön (sávképződés).
- A szórólapátok rendkívül kopásálló és rozsdamentes acélból készülnek. Ennek ellenére tudomásul kell venni, hogy a szórólapátok és lengőszárnyaik esetében gyorsan kopó alkatrészekről van szó.



A szórólapátok és vált. szárnyak cseréjekor használja a mellékelt szerelőpasztát. Csak így lesz elegendő a megadott meghúzási nyomaték.



Cserélje ki a szórólapátokat és / vagy a lengőszárnyakat, mielőtt kopás miatti átszakadások lesznek láthatók.

12.7.1 A szórólapátok cseréje



FIGYELEM

A szórólapátok kirepülése miatti veszélyeztetés a rögzítőcsapok és a gyorsan oldható csavarkötések akaratlan kioldása következtében!

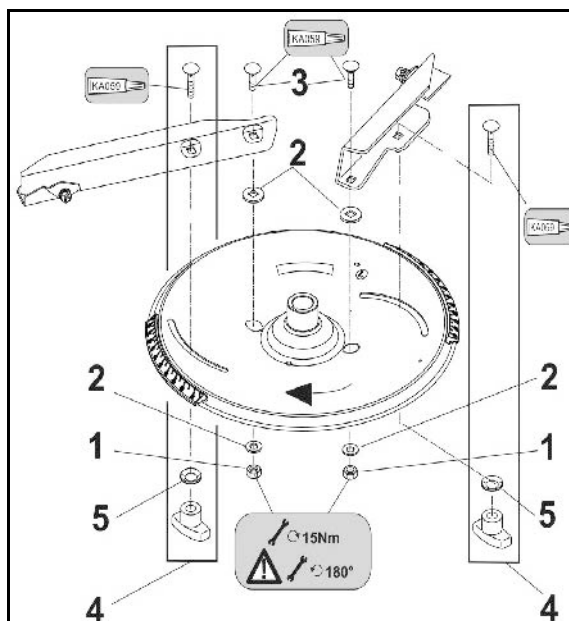
- A szórólapátok cseréje alkalmával feltétlenül cserélje ki a rögzítőcsapok használt önbiztosító anyáit használatlan önbiztosító anyakkal. A használt önbiztosító anyák már nem rendelkeznek a szükséges szorítóerővel a csavarkötés szabályszerű rögzítése érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy a tányérrugó nyitott oldala mutasson a szórótárcsa felé, mielőtt a szárnyas anyát szorosra húzza. Csak ebben a helyzetben tudja a tányérrugó a gyorsan oldható csavarkötést megfelelően előfeszíteni és rögzíteni.



Feltétlenül ügyeljen a szórólapátok helyes felszerelésére! Az U-alakú szórólapátok nyitott oldala a forgásirányba mutat.

- (1) Önbiztosító anya
- (2) Alátétgyűrű
- (3) Rögzítőteng
- (4) Gyorsan oldható csavarkötés
- (5) Tárnýérrugó

1. Lazítsa meg és távolítsa el a rögzítőcsapot.
2. Lazítsa meg és távolítsa el a gyorsan oldható csavarkötést.
3. Cserélje ki a szórólapátot.
4. Cserélje ki a rögzítőcsapok használt önbiztosító anyáit használatlan önbiztosító anyákkal.
5. Vigyen fel szerelőpasztát (KA059) a csavarok meneteire.
6. Húzza meg az önbiztosító anyát (/1) egy szerszám segítségével olyan erősen, hogy a szórólapátot kézzel még éppen el tudja fordítani
7. Szerelje fel az adott gyorsan oldható csavarkötést, ami félgömbfejű csavarból, tányérrugóból és szárnyas-anyából áll. Ügyeljen arra, hogy a tányérrugó nyitott oldala a szórótárcsa felé mutasson.
8. Fordítsa el a mindenkori szórólapátot a leolvasási él mentén a kívánt munkaszélesség elérése érdekében szükséges beállítási értékre. Ehhez lásd a "Munkaszélesség beállítása" fejezetet, 92 oldal.
9. Húzza meg erősen a gyorsan oldható csavarkötés mindenkori szárnyas anyáját kézzel (szerszám nélkül).



90 ábra

12.7.2 A lengőszárnyak cseréje

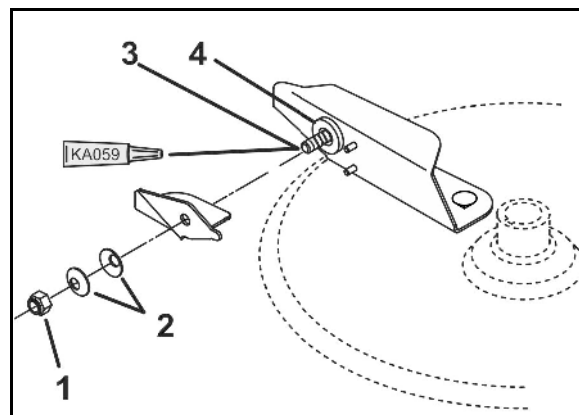


FIGYELEM

A szórólapátok lengőszárnyainak kirepülése miatti veszélyeztetés a csavarkötések akaratlan kioldása következtében!

A lengőszárnyak cseréje alkalmával feltétlenül cserélje ki a csavarkötések használt önbiztosító anyáit használatlan önbiztosító anyákkal. A használt önbiztosító anyá már nem rendelkezik a szükséges szorítóerővel a csavarkötés szabályszerű rögzítése érdekében.

- (1) Önbiztosító anyá
 - (2) Tányérrugó
 - (3) Rögzítőteng
 - (4) Műanyag alátét
1. Lazítsa meg és távolítsa el a rögzítőcsapot .
 2. Lazítsa meg és távolítsa el a gyorsan oldható csavarkötést.
 3. Ügyeljen arra, hogy a műanyag alátét a rögzítő csapszegen maradjon.
 4. Vigyen fel szerelőpasztát (KA059) a csavarok meneteire.
 5. Szerelje fel az új lengőszárnyat.
 - 5.1 Csúsztassa az új lengőszárnyat a rögzítőcsapra.
 - 5.2 A tányérrugókat felváltva tolja fel (ne többet egymásra) a rögzítőcsapszegre.
 - 5.3 A műanyag alátétet, dönthető szárnyat és a tányérrugót mozgatható módon rögzítse egy eddig még nem használt önbiztosító anyával a szórólapátra.
 - 5.4 Húzza meg az önbiztosító anyát egy szerszám segítségével olyan erősen, hogy a lengőszárny kézzel még éppen elfordítható legyen, azonban használat közben önműködően ne forduljon felfelé.



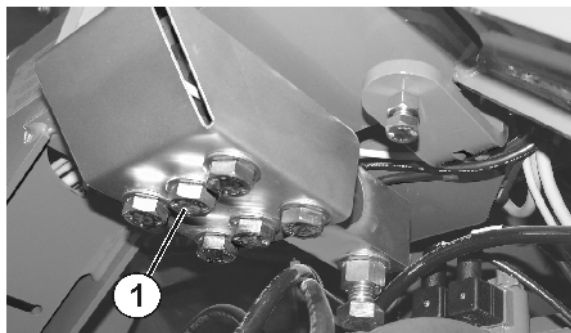
91 ábra

12.8 A mérlegrendszer csavarjainak ellenőrzése

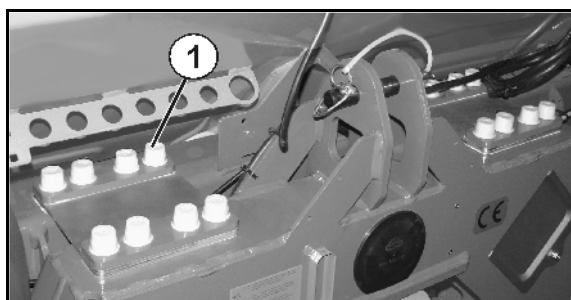
A mérlegrendszer csavarjainak szükséges meghúzási nyomatéka **280 Nm**.

Ellenőrizze az alábbi csavarok meghúzási nyomatékát:

- A mérőcella 6 csavarja (90 ábra/1)
- A laprugók 2 x 8 csavarja (91 ábra/1)



92 ábra



93 ábra

12.9 A laprugók és csapágyhevederek vízszintes helyzetének ellenőrzése

92 ábra/...

- (1) mérlegkeret
- (2) mérőcella
- (3) laprugó
- (4) csapágyheveder
- (5) mérőcsavar
- (6) ütközőcsavar
- (7) tartóbak
- (8) ellenanya

A laprugóknak és csapágyhevedereknek vízszintes helyzetben kell állni, mert különben a mérési eredmény hibás lesz.

A laprugókat és a csapágyhevedereket gyárilag vízszintes helyzetbe állítják be.

Kb. 10.000 kg műtrágya kiszórását követően a mérőcsavar lesüllyedhet, vagy a tartóbakba ágyazódhat. Emiatt a laprugók elmozdulhatnak vízszintes helyzetükből.

Ebben az esetben állítsa utána a mérőcsavart, amíg a laprugók és a csapágyhevederek ismét vízszintes helyzetbe kerülnek.



A laprugók és csapágyhevederek besabályozását üres műtrágyaszóró esetén végezze el!

A mérőcsavar a műtrágyaszóró gépváza alatt központosan helyezkedik el a mérőcellában.

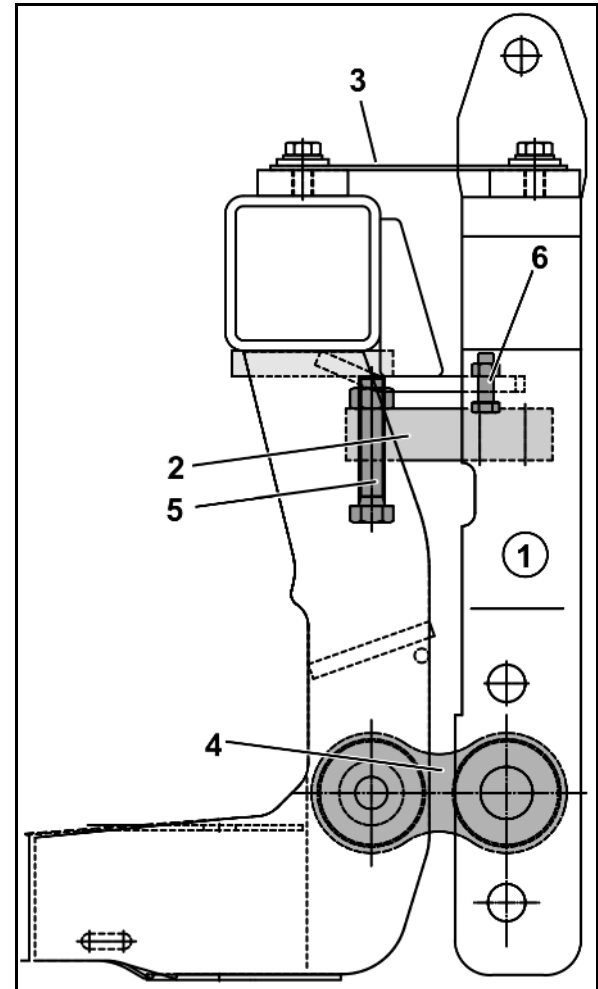
Ebből a célból:

1. Lazítsa meg az ellenanyát.
2. Állítsa utána a mérőcsavart.
3. Húzza meg erősen az ellenanyát.



A mérőcella mérőcsavarjának beállítása után:

- Kalibrálja a műtrágyaszórót. (lásd az AMABUS/ISOBUS szoftver kezelési útmutatót).
- Állítsa be a hézagot az ütközőcsavaroknál.



94 ábra

12.10 Az ütközőcsavarok hézagának beállítása

Állítsa be az ütközőcsavarokat (93 ábra/2) az ábra szerint 2 mm hézaggal.

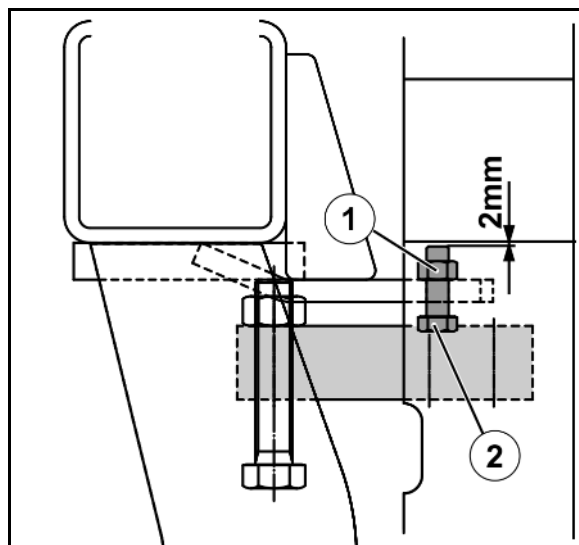
Ezek a műtrágyaszóró gépvázának bal és jobb oldalán találhatók.

Ebből a célból:

1. Lazítsa meg az ellenanyát (93 ábra/1)
2. Állítsa be az ütközőcsavarokat (93 ábra/2)
3. Húzza meg erősen az ellenanyát (93 ábra/1)



A beállítást üres műtrágyaszóró esetén végezze el.



95 ábra

12.11 A műtrágyaszóró tiszta súlyának a megállapítása

Amennyiben az AMATRON 3 készülék üres műtrágyaszóró esetén nem 0 kg (+/- 5 kg) töltési súlyt jelez, ismét határozza meg a műtrágyaszóró tiszta súlyát (lásd AMABUS/ISOBUS szoftver kezelési útmutatót).

Ez például külön tartozékok felszerelése után fordulhat elő.

12.12 A műtrágyaszóró kalibrálása

Amennyiben az ismét tárazott műtrágyaszóró feltöltés után nem a helyes töltési súlyt jelzi ki, a műtrágyaszórót újból kalibrálni kell (lásd AMABUS/ISOBUS szoftver kezelési útmutatót).

12.13 Hidraulikarendszer



FIGYELEM

Veszélyeztetések a magas nyomással kiáramló hidraulikaolaj következtében, amennyiben a magasnyomású hidraulikaolaj áthatol a bőrfelületen, és bejut a szervezetbe (fertőzésveszély)!

- A hidraulikarendszerrel kapcsolatos munkákat csak szakműhely végezheti el!
- A hidraulikarendszer magas nyomás alatt áll! Mielőtt a hidraulikarendszeren munkálatokat végezne, tegye azt nyomásmentessé!
- Feltétlenül használjon megfelelő segédeszközöket a szivárgási helyek keresése közben!
- Soha ne kísérelje meg a tömítetlen hidraulikatömlőket kézzel, vagy ujjakkal eltömíteni.

A nagy nyomás alatt kiáramló folyadékok (hidraulikaolaj) a bőrön keresztül behatolnak a szervezetbe, és súlyos sérüléseket okoznak!

A hidraulikaolaj okozta sérülésekkel azonnal keressen fel egyorvost. Fertőzésveszély!



FIGYELEM

Veszélyeztetések a hidraulikaolajjal való akaratlan érintkezés következtében!

Tartsa be az elsősegélynyújtással kapcsolatos alábbi intézkedéseket:

- Belégzés után:
 - Nem szükségesek különösebb intézkedések.
- A bőrrel való érintkezés után:
 - Mossa le vízzel és szappannal.
- A szemekbe jutás után:
 - A szemeit kinyitott szemréssel több percen keresztül mossa folyó vízzel.
- Lenyelés után:
 - Vegyen igénybe orvosi kezelést.



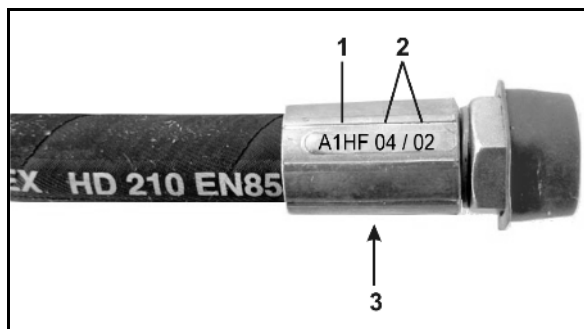
- A hidraulikatömlőknek a traktor hidraulikus vezetékeihez történő csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy a hidraulikarendszer mind a traktor, mind pedig a munkagép oldalról nyomásmentes legyen!
- Ügyeljen a hidraulikatömlők kifogástalan csatlakoztatására.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes hidraulikatömlőt és hidraulikacsatlakozót sérülések és szennyeződések szempontjából.
- Évente legalább egyszer, szakértővel ellenőriztesse munkabiztonsági szempontból a hidraulikatömlők állapotát!
- Sérülések vagy öregedés esetén cserélje ki a hidraulikatömlőket! Csak eredeti **AMAZONE** hidraulikatömlőket használjon!
- A hidraulikatömlők használatának időtartama, legfeljebb két éves raktározási időt is beleértve, ne legyen hosszabb hat évnél. A tömlők és tömlőcsatlakozók még szakszerű tárolás és megengedett igénybevétel mellett is ki vannak téve a természetes öregedésnek, így raktározási és használati időtartamuk korlátozott. A gyakorlati tapasztalatok alapján ettől eltérően is meghatározhatja a használati időtartamot, különösen a veszélyességi potenciál figyelembevétele mellett. Termoplaszt (hőre lágyuló) anyagból készült tömlőkre és tömlővezetésekre más értékek lehetnek irányadók.
- Előírászerűen ártalmatlanítsa a fáradt olajt. Hulladékeltávolítási problémáit beszélje meg az olajszállítójával!
- Gyermekek elől biztonságosan elzárva tárolja a hidraulikaolajt!
- Ügyeljen arra, hogy a hidraulikaolaj ne kerüljön talajba vagy vízbe!

12.13.1 A hidraulikatömlők jelölése

A szerelvényen alkalmazott jelölések a következő tájékoztatásokat nyújtják:

94 ábra/...

- (1) A hidraulikavezeték gyártójának jelölése (A1HF)
- (2) A hidraulikavezeték gyártásának dátuma (04 / 02 = év / hónap = 2004. február)
- (3) Maximálisan megengedett üzemi nyomás (210 bar).



96 ábra

12.13.2 Karbantartási intervallumok

Az első 10 üzemóra után, és azt követően minden 50 üzemóránál

1. Ellenőrizze a hidraulikarendszer szerkezeti elemeinek tömítettségét.
2. Adott esetben húzzon utána a csavarkötéseknek.

Mindenegyed üzembevétele előtt

1. Ellenőrizze a hidraulikatömleők hibáit szemrevételezéssel.
2. Kiszöbölje ki a súrlódási helyeket a hidraulikatömleőkön és -csöveken.
3. Azonnal cserélje ki a kopott vagy sérült hidraulikatömleőket.

12.13.3 A hidraulikatömleők ellenőrzési kritériumai



A saját biztonsága érdekében tartsa be a következő ellenőrzési kritériumokat!

Cserélje ki a hidraulikatömleőket, ha a mindenkori hidraulikatömleő az alábbi felsorolás legalább egy kritériumát teljesíti:

- A külső réteg sérülései a betétig (pl. súrlódási helyek, vágások, szakadások).
 - A külső réteg ridegülése (repedésképződés a tömlőanyagon).
 - Olyan deformációk, amelyek nem felelnek meg a tömlő vagy a tömlővezetékek természetes alakjának. Mind nyomásmentes, mind nyomás alatti állapotban, vagy kanyarulatokban (pl. rétegleválás, hólyagképződés, zúzódási helyek, törési helyek).
 - Tömítetlen helyek.
 - A tömlőszervények sérülései vagy deformációi (a tömítési funkció korlátozása); a kisebb mértékű felületi sérülések nem indokolják a cserét.
 - A tömlő kifordulása a szervényből.
 - A szervény korróziója, amely csökkenti a funkciót és a szilárdságot.
 - A beszerelési követelmények figyelmen kívül hagyása.
 - A 6 éves felhasználási időtartam túllépése.
- Döntő a hidraulikatömleők szervényén szereplő gyártási dátum plusz 6 év figyelembevétele. Amennyiben a szervényen szereplő gyártási dátum "2004", akkor a felhasználási időtartam 2010. februárjában fejeződik be. Ehhez lásd "A hidraulikatömleők jelölése" fejezetet 94 ábra

12.13.4 A hidraulikatömlők be- és kiserelése



A hidraulikatömlők be- és kiserelése során feltétlenül vegye figyelembe a következő utasításokat:

- Csak eredeti **AMAZONE** hidraulikatömlőket használjon!
- Alapvetően ügyeljen a tisztaságra.
- A hidraulikatömlőket alapvetően úgy szerelje be, hogy a különböző üzemállapotok esetén
 - o ne lépjen fel húzó igénybevétel, kivéve a vezetékek saját súlya által.
 - o rövid vezeték alkalmazásakor ne lépjen fel feszülés.
 - o kerülje a hidraulikatömlőket érintő külső mechanikai hatásokat.

Akadályozza meg a hidraulikatömlők szerkezeti elemeken vagy egymáson való súrlódását célszerű elhelyezéssel és rögzítéssel. Adott esetben biztosítsa a hidraulikatömlőket védőburkolatokkal. Fedje le az éles szegélyű szerkezeti elemeket.

 - o ne menjen a megengedett hajlítási sugár alá.
- Mozgó alkatrészekhez csatlakoztatott hidraulikavezeték csatlakoztatása esetén a tömlő hosszát úgy határozza meg, hogy a teljes mozgástartományban se kerüljön a megengedett hajlítási sugár alá, és/vagy a hidraulikavezeték járulékosan ne terhelje húzó igénybevétel.
- Rögzítse a hidraulikatömlőket az előírt rögzítési pontokon. Kerülje el azokat a tömlőtartókat, amelyek akadályozzák a tömlők természetes mozgását és hosszváltozásait.
- Tilos a hidraulikatömlők átfestése!

12.13.5 A hidraulikaolaj-szűrő ellenőrzése

a ZA-M Comfort felszereltségű gépek esetén:

Hidraulikaolaj-szűrő (95 ábra/1) elszennyeződés-kijelzővel (95 ábra/2).

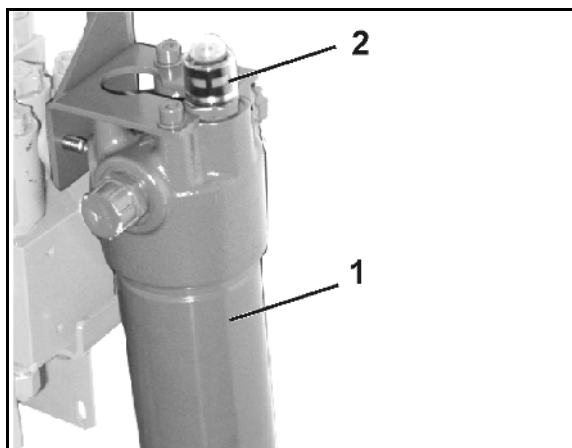
- Zöld: a szűrő működőképes
- Piros: cserélje ki a szűrőt

A szűrő szétszereléséhez fordítsa el a szűrő fedelét, és vegye ki a szűrőt.



VIGYÁZAT

Előzőleg tegye nyomásmentessé a hidraulikarendszert.



97 ábra

Az olajszűrő cseréje után ismét nyomja be az elszennyeződés-kijelzőt.

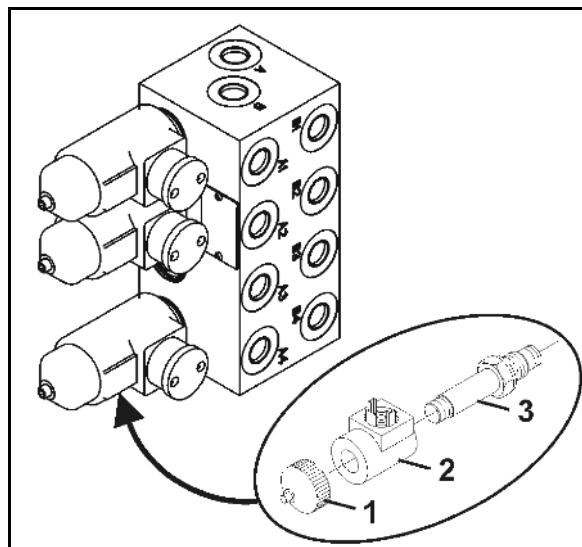
→ A zöld gyűrű ismét látható.

12.13.6 A mágnesszelep tisztítása

a ZA-M Comfort felszereltségű gépek esetén:

A mágnesszelepek elszennyeződésének a megszüntetéséhez öblítse át őket. Ez akkor lehet szükséges, ha a lerakódások megakadályozzák a tolózárak teljes kinyitását vagy teljes lezárását.

1. Tegye nyomásmentessé a hidraulikarendszert.
2. Csavarja le a mágnes fedelét (96 ábra/1).
3. Vegye ki a mágnesstekercset (96 ábra/2).
4. Csavarja ki a szeleprudat (96 ábra/3) a szelepléssel együtt, és tisztítsa meg őket sűrített levegővel vagy hidraulikaolajjal.
5. Szerelje vissza a szeleprudat, a mágnesstekercset és a mágnes fedelét.



98 ábra

12.14 A tolózárak alapbeállításának az ellenőrzése



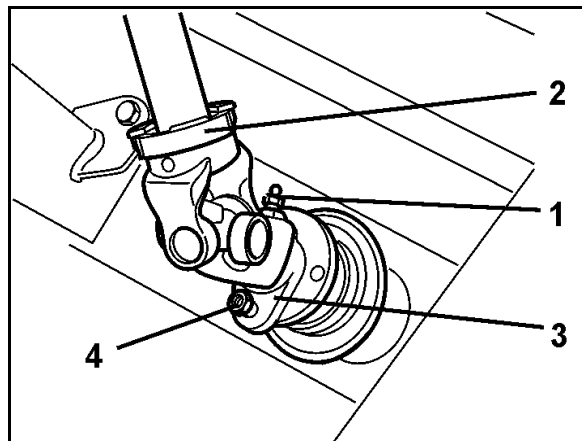
Lásd a kezelőterminál kezelési utasítás.

12.15 A kardántengely leszerelése

1. Lazítsa meg a zsírzógombot (97 ábra/1) a kardántengely csatlakozóvilláján (97 ábra/2) – a védőtölcsér alsó nyílásán keresztül.
2. Távolítsa el a nyírócsavart (97 ábra/4), amely kardántengely villapereme (97 ábra/3) és a hajtómű bemenő tengelyének pereme között található.
3. A csatlakozóvillát egy lapos rúd segítségével hátulról, a védőtölcsér hátsó falában (a tölcser alsó oldalán) levő nyíláson keresztül vegye le a hajtómű bemenő tengelyéről.



A csatlakozóvillának a hajtómű bemenő tengelyéről történő lehúzása közben a kardántengelyt kis mértékben ismételt fordítsa el.



99 ábra

12.16 Elektromos világítóberendezés



FIGYELEM

Azonnal cserélje ki a meghibásodott izzólámpákat, hogy ne veszélyeztesse a közlekedés többi résztvevőjét!

Az izzólámpák cseréje:

1. Csavarja le a védőüveget.
2. Szerelje ki a sérült lámpát.
3. Szerelje be a cserelámpát (ügyeljen a megfelelő feszültség és teljesítmény értékre).
4. Tegye fel és csavarozza rá a védőüveget.

12.17 Felső- és alsó függesztőkar-csapok



FIGYELEM

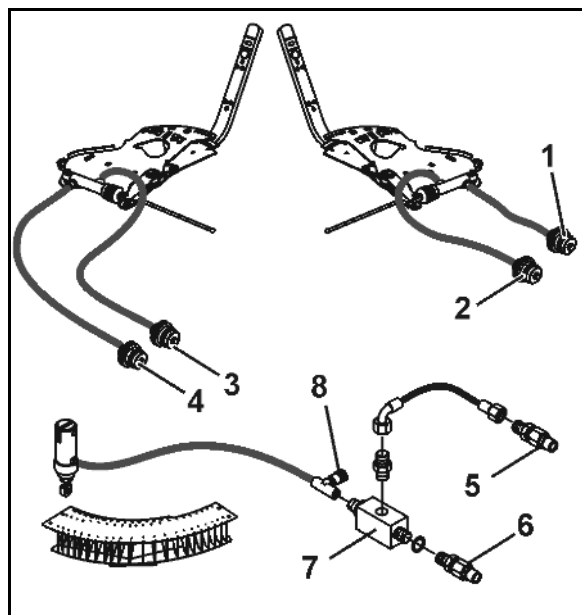
Személyek számára összenyomás, megfogás, elkapás és összeütközés miatti veszélyeztetések, amennyiben a gép akaratlanul leoldódik a traktorról!

Ellenőrizze a felső- és alsó függesztőkar-csapok hibáit szemrevételezéssel a gép minden felkapcsolásakor. Egyértelmű kopásjelenségek esetén cserélje ki a felső- és alsó függesztőkar-csapokat.

12.18 Hidraulikus kapcsolási vázlat

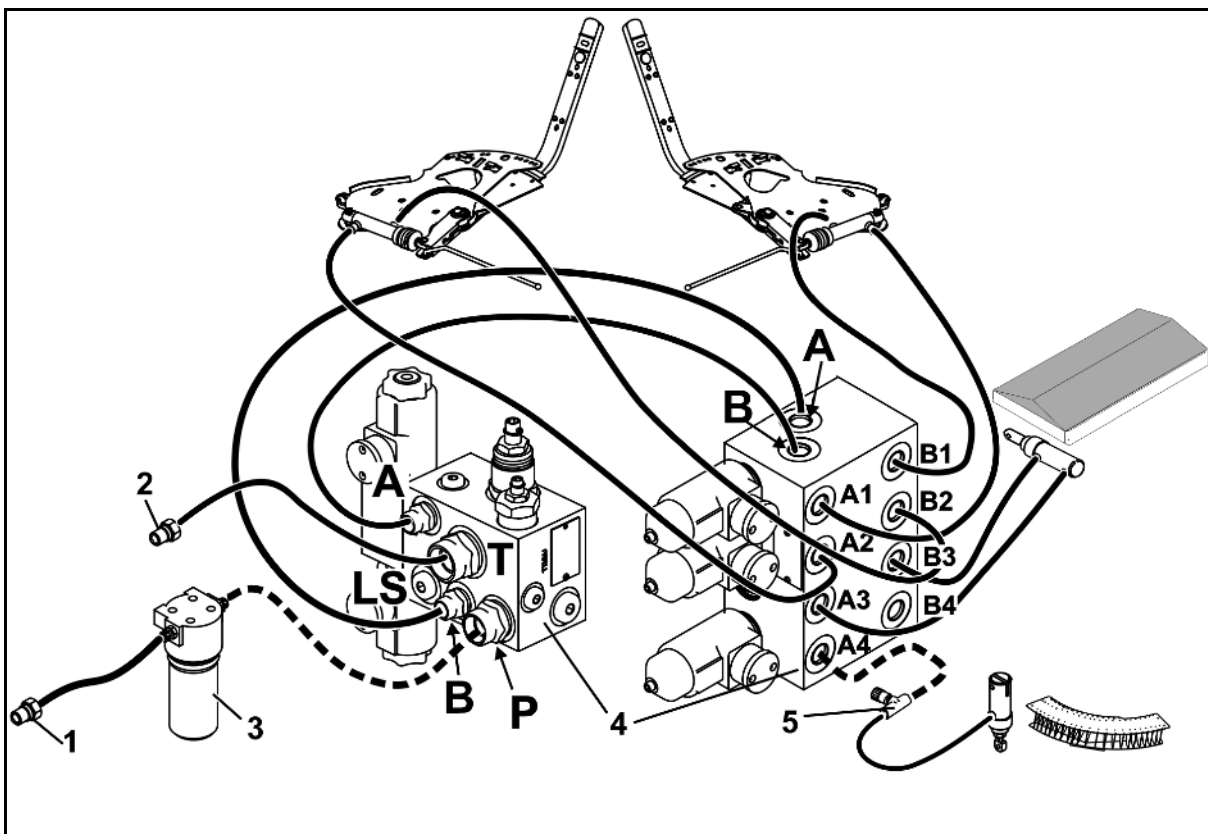
98 ábra/...

- (1) (6)Csatlakozás a 3-as vezérlőkészülékhez
- (7) Elzáró tömb
- (8) Fojtószelep Limiter szóráshatárolóhoz



100 ábra

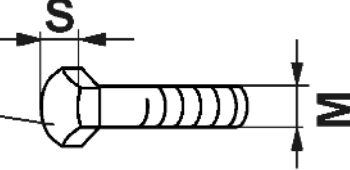
Hidraulika Comfort – tömb

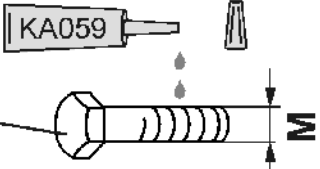


101 ábra

- | | |
|--|--|
| (1) Csatlakozás az vezérlőkészülékhez (P) piros | (5) Fojtószelep Limiter-hez |
| (2) Csatlakozás a nyomásmentes visszafolyáshoz (T) piros | (LS) Load - Sensing – vezérlővezeték csatlakozás piros |
| (3) Olajsűrő | (P) Nyomóvezeték csatlakozás |
| (4) Comfort - tömb | (T) Nyomásmentes visszafolyó vezeték csatlakozás |

12.19 Csavarok meghúzási nyomatéka

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



A bevonattal ellátott csavarok meghúzási nyomatéka eltérő.

Vegye figyelembe a Karbantartás fejezet különleges meghúzási nyomaték-információit.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

